Langenscheidt

Basiswortschatz Italienisch

Alle wesentlichen Wörter mit Satzbeispielen

Langenscheidt

Abkürzungen

adj	*aggettivo*, Adjektiv
adv	*avverbio*, Adverb
conj	*congiunzione*, Konjunktion
f	*femminile*, Femininum
inv	*invariabile*, unveränderlich
irr	*irregolare*, unregelmäßig
m	*maschile*, Maskulinum
n	*neutro*, Neutrum
opp	*opposto/contrario*, Gegenteil
pl	*plurale*, Plural
prep	*preposizione*, Präposition
pron	*pronome*, Pronomen
®	*marchio depositato*, eingetragenes Warenzeichen
syn	*sinonimo*, Synonym
v	*verbo*, Verb

Sonstige Zeichen

Das Warndreieck ⚠ finden Sie überall dort, wo auf mögliche Fehlerquellen hingewiesen wird, z. B. vor den Stammformen unregelmäßiger Verben, vor unregelmäßiger Pluralbildung und vor dem Hinweis auf falsche Übersetzungen oder falschen Gebrauch.
Das Zeichen → verweist auf ein Stichwort, unter dem nähere Informationen zum gerade behandelten Wort zu finden sind, oft in Form eines Hinweises.

Langenscheidt

Basiswortschatz
Italienisch

Ein nach Sachgebieten geordnetes
Lernwörterbuch mit Satzbeispielen

von

B. Holle, M. Lorenzini

Langenscheidt

Berlin · München · Wien · Zürich · New York

Herausgegeben von der Langenscheidt-Redaktion

www.langenscheidt.de

ISBN 978-3-468-69507-0

INHALT

Einführung

Um gute Kenntnisse einer Fremdsprache zu erwerben, beginnt man am besten, indem man sich eine gute Basis des Wortschatzes aneignet und diese dann nach und nach erweitert. Diese Tatsache spiegelt sich in den Lehrplänen und modernen Lehrwerken wider. „Langenscheidts Basiswortschatz Italienisch“ ist sehr gut geeignet, sich diesen Grundbestand an Wortschatz zu erarbeiten. Er ist nach folgenden Prinzipien aufgebaut:

- Anordnung der Wörter nach Themenbereichen und Fachgebieten
- für jedes Wort mindestens ein möglichst lebensnahes Anwendungsbeispiel mit deutscher Übersetzung
- Basiswortschatz von 2000 Bedeutungen
- keine Ausrichtung an bestimmte Lehrwerke oder Altersgruppen, weder zu kindlich noch zu „abgehoben“
- geeignet für alle Lernenden, die in der Sekundarstufe I, in Einrichtungen der Erwachsenenbildung oder als Selbstlerner Italienisch lernen oder für Beruf oder Urlaub brauchen.

Aufbau

Das Grundprinzip der Benutzerfreundlichkeit wurde im neuen Basiswortschatz Italienisch weiterentwickelt, verbessert und ergänzt.

Die Wortschatzauswahl wurde nach Kriterien wie Häufigkeit, Aktualität und Gebrauchswert getroffen. Die Satzbeispiele sind mit dem Ziel gestaltet, die Bedeutung auch ohne Hilfe der deutschen Übersetzung möglichst eindeutig zu vermitteln, die Wörter in typischen Zusammenhängen (Kollokationen) zu präsentieren, den jeweiligen Themenbereichen gerecht zu werden und durch die Auswahl der Beispiele die Benutzer zu interessieren und zur Weiterarbeit zu motivieren.

Auch innerhalb eines Kapitels sind die Stichwörter nicht alphabetisch, sondern nach inhaltlichen Gesichtspunkten angeordnet.

Ebenfalls ganz neu ist eine Reihe von Lernhilfen, die den besonderen Schwierigkeiten Deutscher, die Italienisch lernen, Rechnung trägt. So wird zum Beispiel mithilfe des Warndreiecks auf grammatische Besonderheiten und typische Fehler hingewiesen, und durch das Info-Zeichen hervorgehobene Hinweise geben zusätzliche Informationen zur Aussprache, Schreibung, zum richtigen Gebrauch, zur Unterscheidung von leicht verwechselbaren Wörtern, zu wichtigen landeskundlichen Fakten sowie zur Wortbildung.

Wo es sinnvoll erscheint, werden zu den italienischen Stichwörtern auch Synonyme (Wörter mit gleicher oder sehr ähnlicher Bedeutung) und Antonyme (Wörter mit entgegengesetzter Bedeutung) gegeben, soweit sie Bestandteil dieses Wortschatzes sind, weil diese für den aktiven Umgang mit der Sprache wichtig sind und ihre Kenntnis zu den Anforderungen in Unterrichtung und Prüfung gehört.

Das Lernen mit dem Basiswortschatz

Eine angemessene Lerntechnik ist die Voraussetzung für den Lernerfolg. Wir möchten Ihnen dazu einige Anregungen geben:

1. Nutzen Sie den Vorteil der Gliederung nach Sachgebieten und arbeiten Sie nicht Seiten, sondern Sachgebiete durch. Zwischen den Wörtern eines Sachgebietes bestehen Assoziationen. Die Sachgebiete spiegeln inhaltliche Zusammenhänge wider. Auch die Sachgebietsbezeichnungen sind bereits Merkhilfen. Es ist experimentell erwiesen, dass Wortschatz, der thematisch zusammenhängend erlernt wird, besser behalten wird.
2. Wenn Sie *einzelne* Sachgebiete durcharbeiten, fangen Sie vielleicht zuerst mit denen an, die Sie besonders interessieren, dann die anderen. Vergessen Sie aber nicht, sich nach und nach *alle* Sachgebiete anzuzeigen.
3. Wir empfehlen Ihnen, den Ablauf des Lernvorgangs zu systematisieren und portionsweise zu lernen. Lesen Sie ein Kästchen (fett gedrucktes Stichwort und Anwendungsbeispiel) und prägen Sie sich die Wortgleichung ein. Gehen Sie mehrere Kästchen auf diese Weise durch und decken Sie dann von diesem „Block“ die linke Spalten ab. Sprechen Sie sich nun das verdeckte Stichwort laut vor – wenn Sie wollen, auch das Anwendungsbeispiel. Dann kontrollieren Sie durch Aufdecken der linken Spalte. Wörter, die Sie noch nicht beherrschen, können Sie am Rand kennzeichnen – vielleicht durch ein Kreuzchen – und nochmals gesondert lernen. Abschließend nochmalige Kontrolle (Sprechen und Schreiben) des ganzen „Blocks“.
4. Lernvarianten: Sie können die rechte (statt linke) Spalte abdecken und entsprechend wie unter 3 beschrieben arbeiten. Sie können auch nur die Anwendungsbeispiele lernen, um vom Zusammenhang her die Bedeutung eines Wortes im Gedächtnis zu fixieren oder den Grundwortschaft „umzuwälzen“.
5. Über ein einzelnes Wort, das Sie im alphabetischen Register nachschlagen, können Sie auch zu einem bestimmten Sachgebiet kommen und so in einem sinnvollen Zusammenhang lernen.

6. Es empfiehlt sich, täglich (mit Pausen!) ein bestimmtes Pensum zu lernen. In einigen Wochen beherrschen Sie dann einen systematisch aufgebauten Basiswortschatz – den Wortschatz, auf den es ankommt. Diesen sollten Sie in gewissen zeitlichen Abständen wiederholen und überprüfen.
7. „Langenscheidts Basiswortschatz Italienisch“ ist lehrbuchunabhängig. Trotzdem eignet er sich auch zur Aktivierung, Wiederholung und Systematisierung des Wortschatzes im Unterricht, z.B.
   - zur Bereitstellung des entsprechenden Wortschatzes vor kommunikativen Übungen oder der Durchnahme bestimmter Texte;
   - zur Wortfeldarbeit nach der Durcharbeitung eines bestimmten Textes, der wesentliche Teil dieses Wortfeldes enthielt;
   - zur Erschließung und zum Aufbau eines Sachgebiets vom Einzelwort aus (über das Register).

Wir wünschen Ihnen bei der Arbeit mit diesem Wortschatz viel Spaß und Erfolg!

Aussprache

In der folgenden Übersicht sehen Sie links den Buchstaben, dann die Erklärung zur Aussprache und zuletzt die Beispiele. Gewöhnlich werden die Wörter auf der vorletzten Silbe betont. Bei Abweichungen von dieser Regel haben wir die betonte Silbe unterstrichen.

Vokale und Vokalverbindungen	
a	• offen wie in *Gatte:* la l**a**na *die Wolle,* la piet**à** das Mitleid
e	• in betonten Silben und Diphthongen: offen wie in *Fenster;* **e**cco *da* • wenn es unbetont ist: geschlossen wie in *Nebel:* la s**e**rata *der Abend*
i	• wenn *es* betont ist: gedehnt wie in *Wiege,* Spiel; il v**i**no *(der Wein)* • in einsilbigen Wörter und vor mehreren Konsonanten: kurz wie in *Idee;* l**ì**, il s**i**gnore *(dort, der Herr)* • zwischen zwei Vokalen: wie dt. [j]; febbra**i**o *Februar*
o	• als betonter Endvokal und in Vokalverbindungen: offen wie in *Wolle;* per**ò** *aber,* il fu**o**co *das Feuer* • wenn unbetont: geschlossen wie in *Sohn;* sever**o** *streng*
u	• wie in *Schule:* t**u**tto *alles*
ie, uo	• diese Vokalverbindungen werden auf dem zweiten Vokal betont, der offen auszusprechen ist: **ie**ri *gestern,* n**uo**vo *neu.*
au, ei, eu	• jeder Vokal behält seinen Klangcharakter: **eu**ropeo *europäisch*

Konsonanten und Konsonantenverbindungen	
b, d	• im Gegensatz zum Deutschen sehr weich und stimmhaft: il **b**ambino *das Kind*
f, l, m, n	• ähnlich wie im Deutschen: il **l**atte *die Milch*
p, t	• im Gegensatz zum Deutschen nicht aspiriert: la **p**osta *die Post*
h	• wird im Italienischen nicht gesprochen: l'**h**otel *das Hotel*
c, g	• vor den Vokalen **a, o, u** und vor **h:** wie das deutsche *k* bzw. *g* il **c**ane *der Hund* • vor **e** und **i:** wie in *Tschüs* und *Gin* la **c**ena *das Abendessen*
gl	• ähnlich wie da / in *Familie*: il fo**gl**io *das Blatt*
gn	• wie in *Kognak:* giu**gn**o *Juni*
qu	• das **u** ist deutlich als solches zu sprechen: il **qu**adro *das Bild*
r	• mit der Zungenspitze gerollt: la **r**uota *das Rad*
s	• am Wortanfang vor Vokal, vor stimmlosen Konsonanten (**c, f, p, q, t**) und nach **l, n, r:** stimmlos wie in *Hast;* il **s**ole *die Sonne,* la **s**cuola *die Schule,* co**s**tare *kosten,* la cor**s**a *das Rennen* • vor stimmhaften Konsonanten (**b, d, g, l, m, n, r, v**) und zwischen Vokalen: stimmhaft wie in *Sonne;* lo **s**baglio *der Fehle*r, la ro**s**a *die Rose*
sce, sci	• wie *sch* in *schön:* la**sci**are *lassen*
v	• wie das deutsche *w:* **v**ero wahr
z	• vor einem Vokal und nach **l, n, r:** stimmlos wie in *Zahn* la **z**ucca *der Kürbis,* al**z**are *herheben* • zwischen Vokalen oder vor zwei Vokalen: wie *d* + stimmhaftes *s;* l'a**z**alea die *Azalee,* lo zaino der *Rucksack*

Merken Sie sich, dass Doppelkonsonanten im Italienischen auch **doppelt** gesprochen werden!

KÖRPER UND WESEN

corpo *m*
Una vacanza al mare fa bene al **corpo** e allo spirito.

Körper *m*
Ein Urlaub am Meer tut Körper und Seele gut.

testa *f*
Navigare in internet mi fa venire mal di **testa**.

Kopf *m*
Wenn ich im Internet surfe, bekomme ich Kopfschmerzen.

viso *m syn:* faccia
Esistono creme per il **viso** e creme per il corpo.

Gesicht *n*
Es gibt Cremes für das Gesicht und Cremes für den Körper.

faccia *f* ⚠ *pl* ***cce***
Dai, non fare quella **faccia**!

Gesicht *n*
Mach doch nicht so ein Gesicht!

ⓘ ***Viso*** benutzt man vor allem, wenn man den Körperteil meint, ***faccia*** bezeichnet eher den Gesichtsausdruck. Das ***i*** bleibt stumm und man spricht die ganze Buchstabenfolge ***ccia*** wie „tscha“ aus, wobei die Betonung auf ***fa*** liegt. Im Plural wird entsprechend das ***cce*** wie „tsche“ ausgesprochen.

capello *m*
Mi sono tinta i **capelli** di rosso.

Haar *n*
Ich habe mir die Haare rot gefärbt.

ⓘ Im Italienischen macht man einen Unterschied zwischen Kopfhaar ***capello*** und Körperhaar ***pelo***.

naso *m*
La mia gatta mette il **naso** dappertutto.

Nase *f*
Meine Katze steckt ihre Nase überall hinein.

occhio *m* ⚠ *pl* ***cchi***
Occhio per **occhio**, dente per dente.

Auge *n*
Auge um Auge, Zahn um Zahn.

orecchio *m* ⚠ *pl* ***le orecchie, gli orecchi*** — **Ohr** *n* → dito

Apri bene le **orecchie** e stai attento. — Sperr die Ohren auf und pass gut auf!

ⓘ Das ***io*** sowie das ***ia*** am Ende eines Substantivs werden meist als einsilbiges „jo“ bzw. „ja“ ausgesprochen und die Betonung liegt auch hier auf der vorletzten Silbe, in diesem Fall also auf „re“.

bocca *f* ⚠ *pl* ***cche*** — **Mund** *m*

Che cos'hai in **bocca?** — Was hast du im Mund?

dente *m* — **Zahn** *m*

Mi stanno spuntando i **denti** del giudizio. — Ich bekomme gerade die Weisheitszähne.

lingua *f* — **Zunge** *f*

Mi sono morsicato la **lingua**. — Ich habe mir in die Zunge gebissen.

collo *m* — **Hals** *m;*

Le giraffe hanno il collo lungo. — Giraffen haben einen langen Hals.

gola *f* — **Hals** *m;* **Rachen** *m*

Il dottore mi ha guardato la **gola.** — Der Arzt hat mir in den Rachen geschaut.

ⓘ ***Collo*** ist der Hals von außen gesehen, ***gola*** ist der Hals von innen, also der Rachen.

petto *m* — **Brust** *f*

Pancia in dentro e **petto** in fuori! — Bauch rein, Brust raus!

schiena *f* — **Rücken** *m*

Adesso facciamo un esercizio per la **schiena**. — Wir machen jetzt eine Übung für den Rücken.

braccio *m* ⚠ *pl* ***le braccia***
Alzate le **braccia** e piegate il busto in avanti.

Arm *m* → dito
Die Arme heben und den Rumpf nach vorn beugen.

ⓘ Der Plural ***i bracci*** bezeichnet Seitenarme und Verzweigungen eines Flusses.

mano *f* ⚠ *pl* ***le mani***
Una **mano** lava l'altra.

Hand *f*
Eine Hand wäscht die andere.

dito *m* ⚠ *pl* ***le dita***
Ho le dita (dei piedi) gelate.

Finger *m;* **Zehe** *f*
Ich habe eiskalte Zehen.

ⓘ Das Substantiv ***dito*** wird sowohl für die Finger als auch für die Fußzehen verwendet. Man beachte, dass im Italienischen bei vielen Körperteilen wie ***l'orecchio, il braccio, il dito*** der Singular männlich und der Plural weiblich ist.

unghia *f* ⚠ *pl* ***le unghie***
A molte donne piacciono le **unghie** lunghe e colorate.

Nagel *m* → orecchio TIPP
Viele Frauen mögen lange, farbig lackierte Nägel.

gamba *f*
Ha le **gambe** lunghe, magre e un po' storte.

Bein *n*
Er/Sie hat lange, dünne und etwas krumme Beine.

piede *m*
Martino ha i **piedi** piatti.

Fuß *m*
Martino hat Plattfüße.

sangue *m*
Il medico ha detto che devo fare le analisi del **sangue.**

Blut *n*
Der Arzt hat gesagt, ich müsse eine Blutuntersuchung machen lassen.

pelle *f*
D'inverno molta gente ha la **pelle** secca.

Haut *f*
Viele haben im Winter eine trockene Haut.

cuore *m*
Quando lo incontro mi batte forte il **cuore**.

Herz *n*
Wenn ich ihn sehe, schlägt mein Herz höher.

pancia *f* ⚠ *pl* ***ce***
Mio marito ha la pancia.

Bauch *m*
Mein Mann hat einen Bauch.

stomaco *m* ⚠ *pl* ***chi*** *oder* ***ci*** — **Magen** *m*

Le cipolle mi rimangono sullo **stomaco**. — Die Zwiebeln liegen mir schwer im Magen.

---

aspetto *m* — **Aussehen** *n*

Gli Italiani curano molto l'**aspetto** esteriore. — Die Italiener legen großen Wert auf ihr Aussehen.

stare *v* ⚠ *irr* 76 — **stehen; passen**

Questa minigonna ti **sta** benissimo. — Der Minirock steht dir sehr gut.

carino, a *adj syn:* bello — **hübsch**

Guarda che **carino** quel ragazzo! — Sieh mal, der Junge dort – ist der hübsch!

bello, a *adj opp:* brutto — **schön, hübsch**

Lucia è **bella,** simpatica e intelligente! — Lucia ist hübsch, sympathisch und intelligent.

ⓘ Wenn ***bello*** vor dem Substantiv steht, hat es dieselben Endungen wie der bestimmte Artikel: ***un bel signore, dei bei regali, un bell'abito***. → buono, ⓘ S. 42.

brutto, a *adj opp:* bello — **hässlich**

Quei due là sono proprio **brutti**. — Die beiden da sind ausgesprochen hässlich.

bellezza *f* — **Schönheit** *f*

La **bellezza** non è tutto! — Schönheit ist nicht alles!

alto, a *adj opp:* piccolo, basso — **hoch; groß**

Sono sorelle, ma una è **alta** e l'altra è bassa. — Die beiden sind Schwestern, aber die eine ist groß und die andere klein.

ⓘ ***Alto*** bezieht sich auf die räumliche Größe, während ***grande*** auch für groß im Sinne von bedeutsam und älter gebraucht wird.

grande *adj opp:* piccolo — **groß** → alto, **älter**

Ha gli occhi **grandi** e neri. — Er/Sie hat große, schwarze Augen.

Mia sorella è più **grande** di me. — Meine Schwester ist älter als ich.

Der Plural von Adjektiven, die auf *-e* enden, wird mit *-i* gebildet, also ***i grandi occhi*** und ***le grandi mani***. ***Grande*** wird in bestimmten Wendungen vor Vokalen zu ***grand'*** bzw. ***gran*** vor Konsonanten verkürzt: ***un grand'uomo***.

grosso, a *adj* — **kräftig**

È un bambino grande e **grosso**. — Er ist ein großes, kräftiges Kind.

Grosso bezeichnet jemanden, der kräftig gebaut ist, während ***grasso*** jemanden bezeichnet, der dick, also fett ist.

piccolo, a *adj opp:* grande — **klein** → basso, **jünger**

Luigi è un po' **piccolo**, non trovi? — Luigi ist ein bisschen klein, findest du nicht?

Io sono più **piccola** di un anno. — Ich bin ein Jahr jünger.

Piccolo wird für die Größe wie auch für das Alter (jung) verwendet.

basso, a *adj syn:* piccolo, *opp:* alto — **klein**

Molti italiani sono di bassa statura. — Viele Italiener sind klein.

Piccolo und ***basso*** sind Synonyme. Allerdings ist ***basso*** sehr abschätzig und kann bei Menschen eigentlich nur in der Wendung ***essere di bassa statura*** gebraucht werden. ***Piccolo*** kann für alles verwendet werden, was klein ist, also auch Gegenstände, während ***basso*** noch im Sinne von niedrig gebraucht wird.

grasso, a *adj opp:* magro — **dick** → grosso

Marcello è **grasso,** mangia troppa pastasciutta! — Marcello ist vielleicht dick! Er isst wohl zu viel Pastasciutta!

ingrassare *v*	**zunehmen**
In vacanza di solito **ingrasso** di qualche chilo.	Im Urlaub nehme ich meist einige Kilo zu.
magro, a *adj opp:* grasso	**mager, schlank**
Sei così **magra**, dovresti ingrassare un po'.	Du bist so mager, du solltest ein bisschen zunehmen.

---

mente *f*	**Geist** *m;* **Verstand** *m*
Studiare troppo affatica la **mente.**	Übermäßiges Lernen ermüdet den Geist.
idea *f*	**Idee** *f;* **Ahnung** *f;* **Vorstellung** *f*
Hai sempre delle ottime **idee**. Non ne ho **idea**.	Du hast immer tolle Ideen. Ich habe keine Ahnung.
pensare *v*	**denken; glauben; meinen**
Penso, quindi sono.	Ich denke, also bin ich.
capire *v syn:* comprendere ⚠ ***capisco***	**begreifen; verstehen**
Purtroppo non **capiamo** il tedesco.	Wir verstehen leider kein Deutsch.
comprendere *v syn:* capire ⚠ *irr* 54	**verstehen; begreifen**
Luca non ha **compreso** il senso delle mie parole.	Luca hat den Sinn meiner Worte nicht verstanden.
ricordare *v*	**sich erinnern; daran denken**
Ti **ricordi** ancora di me?	Erinnerst du dich noch an mich?
Ricordati di comprare il latte per domani!	Denk dran, die Milch für morgen zu besorgen!
interessarsi *v*	**sich interessieren**
Mi interesso di arte contemporanea.	Ich interessiere mich für zeitgenössische Kunst.

---

buono, a *adj opp:* cattivo	**brav; lieb; gut** → buono, ⓘ S. 42
È sempre molto **buono** con noi.	Er ist immer sehr gut zu uns.
bravo, a *adj*	**lieb; gut**
È proprio un **bravo** ragazzo.	Er ist wirklich ein lieber Junge.

gentile *adj opp:* sgarbato	**freundlich; nett**
Grazie mille, è stato **gentile** da parte tua!	Vielen Dank, das war nett von dir!
amichevole *adj syn:* gentile	**freundschaftlich**
Luigi e Paolo sono in rapporti **amichevoli.**	Luigi und Paolo haben ein freundschaftliches Verhältnis.
caro, a *adj*	**lieb**
È una persona molto **cara.**	Er/Sie ist ein sehr lieber Mensch.

---

orgoglioso, a *adj*	**stolz; hochmütig; eingebildet**
Non essere sempre così **orgoglioso!**	Sei nicht immer so hochmütig!
Sono **orgogliosa** di te.	Ich bin stolz auf dich.
pigro, a *adj*	**faul**
Ma come sei **pigro**!	Du bist einfach stinkfaul!
paziente *adj*	**geduldig**
Fabio è un insegnante molto **paziente**.	Fabio ist ein sehr geduldiger Lehrer.
pazienza *f*	**Geduld** *f*
Ci vuole molta **pazienza** con lui.	Man muss viel Geduld mit ihm haben.
attento, a *adj opp:* sbadato	**aufmerksam**
Luigi è molto **attento** e diligente.	Luigi ist sehr aufmerksam und fleißig.

---

sentirsi *v* ⚠ ***mi sento***	**sich fühlen**
Senza il telefonino **mi sentirei** sola.	Ohne mein Handy würde ich mich einsam fühlen.
piacere *v* ⚠ *irr* 50	**gefallen; schmecken**
La marmellata non mi **piace.**	Marmelade schmeckt mir nicht.
amare *v*	**lieben; mögen**
Caro, mi **ami** ancora?	Liebst du mich noch, mein Schatz?

volere bene *v* ⚠ *irr* 88 — **gern haben; lieb haben; mögen**
Ci **vogliamo** tanto **bene**! — Wir mögen einander sehr.

Amare und ***voler bene*** sind die geläufigen Ausdrücke für Zuneigung. ***amare*** bezieht sich auf den Lebenspartner und ist intensiver, ***voler bene*** ist weniger intim und wird für Freunde, Verwandte und Tiere verwendet.

contento, a *adj* — **froh; zufrieden**
Sono **contenti** di cambiare insegnante. — Sie sind froh, dass sie einen neuen Lehrer bekommen.

felice *adj opp:* infelice — **glücklich**
Sono **felice** con lui. — Ich bin glücklich mit ihm.

gioia *f syn:* felicità ⚠ *pl* ***ie*** — **Freude** *f*
Che **gioia** rivederti! — Welche Freude, dich wiederzusehen!

felicità *f opp:* tristezza — **Glück** *n*
Era raggiante di **felicità.** — Er/Sie strahlte vor Glück.

divertimento *m* — **Spaß** *m;* **Unterhaltung** *f*
Buone vacanze e buon **divertimento**! — Schöne Ferien und viel Spaß!

allegria *f opp:* tristezza — **Fröhlichkeit** *f*
La sua **allegria** è contagiosa. — Seine/Ihre Fröhlichkeit ist ansteckend.

piacere *m* — **Freude** *f;* **Gefallen** *m*
Per me è un vero **piacere.** — Es ist mir wirklich eine Freude.

piacevole *adj* — **angenehm, erfreulich**
È una persona molto **piacevole**. — Er/Sie ist ein sehr angenehmer Mensch.

---

speranza *f* — **Hoffnung** *f*
Ho perso ogni **speranza.** — Ich habe jede Hoffnung verloren.

sperare *v* — **hoffen**
Spero di rivedervi presto qui in Italia. — Ich hoffe, ich sehe euch bald hier in Italien wieder.

sorpresa *f* — **Überraschung** *f*
Ma che **sorpresa** trovarti qui! — Was für eine Überraschung, dich hier zu treffen!

domandarsi *v* — **sich fragen**
Mi domando se sia il caso di partire così presto. — Ich frage mich, ob wir wirklich so früh aufbrechen müssen.

---

triste *adj opp:* allegro — **traurig**
Se sei **triste** chiamami. — Ruf mich an, wenn du traurig bist.

preoccuparsi *v* — **sich Sorgen machen**
Non **preoccupatevi** per noi. — Macht euch keine Sorgen um uns.

preoccupato, a *adj* — **beunruhigt, besorgt**
A quest'ora dovrebbe essere a casa, sono un po' **preoccupato**. — Ich bin etwas beunruhigt, denn um diese Zeit müsste er/sie eigentlich schon zu Hause sein.

problema *m* ⚠ *pl* ***mi*** — **Problem** *n*
Non c’è problema. — Kein Problem!

odio *m opp:* amore — **Hass** *m*
Amore e **odio** sono temi cari a Wagner. — Liebe und Hass zählten zu Wagners bevorzugten Themen.

amore *m opp:* odio — **Liebe** *f*
Le canzoni d'**amore** a volte sono noiose. — Liebeslieder sind manchmal langweilig.

---

salute *f opp:* malattia — **Gesundheit** *f*
La **salute** viene prima di tutto. — Die Gesundheit steht an allererster Stelle.

ⓘ Wenn jemand niest, sagt man auf Italienisch ***salute!***

stare bene *v opp:* stare male ⚠ *irr* 76 — **gut gehen**
Oggi **sto bene**, anzi benissimo. — Heute geht es mir gut, ja sogar ausgezeichnet.

guarire *v opp:* ammalarsi — **wieder gesund werden**
Sono finalmente **guarito!** — Endlich bin ich wieder gesund!

forte *adj opp:* debole — **stark, kräftig**
Mi sento **forte** come un leone. — Ich fühle mich stark wie ein Bär.

debole *adj opp:* forte — **schwach**
Oggi mi sento un po' **debole**. — Heute fühle ich mich etwas schwach.

malato, a *adj opp:* sano — **krank, erkrankt**
Come sei pallida, sembri **malata!** — Du bist so blass, bist du etwa krank?

stare male *v opp:* stare bene ⚠ *irr* 76 — **schlecht gehen**
Marisa **sta male**, ha la febbre. — Marisa geht es schlecht, sie hat Fieber.

male *m syn:* dolore — **Schmerz** *m*
Dove ha male? — Wo haben Sie Schmerzen?
Ho **mal** di denti. — Ich habe Zahnschmerzen.

ⓘ Um Schmerzempfinden auszudrücken, gebraucht man den Ausdruck ***mal di*** (wörtlich übersetzt: Schmerz von), z.B. ***mal di testa, denti, orecchie, gola, stomaco, pancia*** Kopf-, Zahn-, Ohren-, Hals-, Magen- und Bauchschmerzen.

fare male *v* ⚠ *irr* 37 — **wehtun**
Mi **fanno male** i piedi. — Mir tun die Füße weh.

fare bene *v* ⚠ *irr* 37 — **guttun**
La vacanza mi ha **fatto bene.** — Der Urlaub hat mir gutgetan.

farsi male *v* ⚠ *irr* 37 — **sich wehtun**
Stai attento a non **farti male** giocando al pallone. — Pass auf, dass du dir beim Ballspielen nicht wehtust!

ammalarsi *v* — **krank werden**
Non vorrei **ammalarmi** proprio adesso. — Ausgerechnet jetzt möchte ich nicht krank werden.

dolore *m syn:* male — **Schmerz** *m*
Ho dei **dolori** alla schiena. — Ich habe Rückenschmerzen.

soffrire *v* ⚠ *irr* 48, ***soffro*** — **leiden**
In primavera **soffro** di allergie. — Im Frühjahr leide ich unter Allergien.

raffreddore *m*
Con questo freddo c'è da prendersi un **raffreddore**!

Erkältung *f*
Bei dieser Kälte holt man sich ja noch eine Erkältung!

tosse *f*
Per la **tosse** conosco uno sciroppo miracoloso.

Husten *m*
Gegen Husten weiß ich ein wunderbares Mittel.

febbre *f*
Pietro ha trentotto di **febbre**, non può andare a lavorare.

Fieber *n*
Pietro kann nicht zur Arbeit gehen, er hat achtunddreißig (Grad) Fieber.

misurare *v*
Il dottore mi ha **misurato** la pressione.

messen
Der Arzt hat mir den Blutdruck gemessen.

termometro *m*
Oggi i **termometri** sono molto più precisi.

Thermometer *n*
Die Thermometer sind heute viel genauer.

incidente *m*
Ha avuto un piccolo **incidente**.

Unfall *m*
Er/Sie hatte einen kleinen Unfall.

ferirsi *v* ⚠ ***mi ferisco***
Mi sono **ferito** tagliando il pane.

sich verwunden, sich verletzen
Ich habe mich beim Brotschneiden verletzt.

ferita *f*
Non è una **ferita** molto grave.

Wunde *f;* **Verletzung** *f*
Die Verletzung ist nicht besonders schlimm.

---

vivere *v opp:* morire ⚠ *irr* 87
Oggi **si vive** più a lungo.

leben
Die Menschen leben heute länger.

ⓘ ***Vivere*** wird sowohl mit ***essere*** als auch mit ***avere*** konjugiert.

vita *f opp:* morte
Marcello si gode la **vita.**

Leben *n*
Marcello genießt sein Leben.

vivo, a *adj opp:* morto Ci ha dato una descrizione **viva** degli avvenimenti.	**lebend, lebendig** Er gab uns eine lebendige Schilderung der Ereignisse.
esistere *v* I dinosauri sono esistiti migliaia di anni fa.	**existieren; leben** Die Dinosaurier lebten vor vielen tausend Jahren.
esistenza *f syn:* vita Alcuni insetti hanno un'**esistenza** brevissima.	**Leben** *n;* **Existenz** *f* Manche Insekten haben nur ein sehr kurzes Leben.
nascere *v opp:* morire ⚠ *irr* 45 Mia sorella è **nata** nel 1985.	**geboren werden** Meine Schwester ist 1985 geboren.
compleanno *m* Sai già cosa regalargli per il suo **compleanno?**	**Geburtstag** *m* Weißt du schon, was du ihm zum Geburtstag schenkst?
compiere gli anni *v* ⚠ *irr* 14 **Compio gli anni** a gennaio.	**Geburtstag haben** Ich habe im Januar Geburtstag.
giovane *adj opp:* vecchio Ieri abbiamo visto un bel film di un **giovane** regista.	**jung, jugendlich** Wir haben gestern einen tollen Film von einem jungen Regisseur gesehen.
vecchio, a *adj syn:* anziano, *opp:* giovane ⚠ *pl* ***cchi, cchie*** È un **vecchio** signore elegante e molto riservato.	**alt** Er ist ein sehr zurückhaltender, vornehmer alter Herr.
anziano, a *adj syn:* vecchio Ho molto rispetto per le persone **anziane**.	**alt** Ich habe großen Respekt vor alten Menschen.
morto, a *adj opp:* vivo C'è un pesce **morto** nel lago.	**tot** Im See schwimmt ein toter Fisch.
morire *v opp:* nascere ⚠ *irr* 43 Mia nonna è **morta** molti anni fa.	**sterben** Meine Großmutter ist vor vielen Jahren gestorben.

AKTIVITÄTEN

andare a letto *v opp:* alzarsi ⚠ *irr* 3	**ins Bett gehen**
Vado sempre **a letto** molto tardi.	Ich gehe immer sehr spät ins Bett.
dormire *v* ⚠ ***dormo***	**schlafen**
Bisognerebbe **dormire** almeno otto ore.	Man sollte mindestens acht Stunden schlafen.
addormentarsi *v*	**einschlafen**
Mi sono **addormentato** subito.	Ich bin gleich eingeschlafen.
sonno *m*	**Schlaf** *m*
I bambini piccoli hanno il **sonno** pesante.	Kleine Kinder haben einen festen Schlaf.
sogno *m*	**Traum** *m*
Stanotte ho fatto un brutto **sogno.**	Heute Nacht hatte ich einen schrecklichen Traum.
sognare *v*	**träumen**
C'è gente che **sogna** ad occhi aperti.	Manche Leute träumen mit offenen Augen.

---

svegliare *v*	**wecken, aufwecken**
Vai a **svegliare** tua sorella, è tardissimo!	Geh und weck deine Schwester, es ist höchste Zeit!
svegliarsi *v opp:* addormentarsi	**wach werden, aufwachen, erwachen**
Di solito **ci svegliamo** presto.	Wir werden gewöhnlich sehr früh wach.
sveglio, a *adj opp:* addormentato ⚠ *pl* ***gli, glie***	**wach**
Le bambine sono già **sveglie**?	Sind die Kinder schon wach?
alzarsi *v opp:* andare a letto	**aufstehen**
Adesso **mi alzo** e preparo il caffè.	Ich stehe jetzt auf und koche den Kaffee.

guardare *v* — **ansehen; (sich) anschauen**
Guardiamo insieme le foto del matrimonio? — Sehen wir uns gemeinsam die Hochzeitsfotos an?

occhiata *f* — **Blick** *m*
Posso dare un'**occhiata** al giornale di oggi? — Dürfte ich einen Blick in die Zeitung von heute werfen?

vedere *v* ⚠ *irr* 84 — **sehen; sich ansehen**
I gatti **vedono** anche al buio. — Katzen können auch im Dunkeln sehen.
Andiamo a **vedere** un film americano. — Wir sehen uns heute einen amerikanischen Film an.

sembrare *v* — **scheinen; glauben**
Sembra un bravo ragazzo. — Er scheint ein guter Junge zu sein.

suonare *v* — **vorkommen; scheinen**
Mi **suona** un po' strano. — Das kommt mir ein bisschen seltsam vor.

vista *f* — **Aussicht** *f;* **Blick** *m;* **Sehen** *n*
Vorrei una camera con **vista** sul mare. — Ich möchte ein Zimmer mit Blick auf das Meer.
La conosco di **vista.** — Ich kenne sie vom Sehen.

sentire *v* ⚠ ***sento*** — **hören**
Sento dei rumori, ci saranno mica i ladri? — Ich höre Geräusche, sind das womöglich Einbrecher?

ascoltare *v* — **(an)hören; zuhören**
Ascoltiamo un po' di musica classica stasera? — Hören wir heute Abend ein bisschen klassische Musik?

ⓘ Das Verb ***sentire*** verwendet man bei einer Sinneswahrnehmung, während ***ascoltare*** bewusstes Zu- oder Hinhören bezeichnet.

rumore *m opp:* silenzio — **Krach** *m*
I bambini hanno fatto un **rumore** tremendo. — Die Kinder haben einen Mordskrach gemacht.

piano *adv syn:* a bassa voce — **leise**
Se parli così **piano** non ti sento. — Wenn du so leise sprichst, verstehe ich dich nicht.

alto, a *adj opp:* basso La musica ad **alto** volume mi rende nervoso.	**laut** Laute Musik macht mich nervös.
toccare *v* Si prega di non **toccare** la merce.	**anfassen; berühren** Die Ware bitte nicht anfassen.
tatto *m* Il **tatto** è uno dei cinque sensi.	**Tastsinn** *m* Der Tastsinn ist einer der fünf Sinne.
odore *m* Questi fiori hanno un **odore** molto penetrante.	**Geruch** *m* Die Blumen haben einen sehr intensiven Geruch.
profumo *m* Le rose hanno un **profumo** delizioso.	**Duft** *m* Rosen haben einen herrlichen Duft.
gusto *m syn:* sapore L'aragosta ha un **gusto** un po' dolciastro.	**Geschmack** *m* Langusten haben einen leicht süßlichen Geschmack.
sapere *v* ⚠ *irr* 64 Questo vino non è buono, **sa** di tappo!	**schmecken (nach)** Der Wein ist nicht gut, er schmeckt nach Korken!
lavarsi *v* **Mi lavo** sempre le mani prima di mangiare.	**sich waschen** Vor dem Essen wasche ich mir immer die Hände.
bagno *m* D'inverno adoro fare il **bagno**.	**Bad** *n* Im Winter gibt es für mich nichts Schöneres, als ein Bad zu nehmen.
doccia *f* ⚠ *pl* ***cce*** Dopo una bella **doccia** ci si sente subito meglio.	**Dusche** *f* Nach einer erfrischenden Dusche fühlt man sich gleich besser.
vasca da bagno *f* ⚠ *pl* ***sche*** Non appena entro nella **vasca da bagno,** suona il telefono.	**Badewanne** *f* Sobald ich in die Badewanne steige, klingelt das Telefon.

sapone *m* — **Seife** *f*
Non c'è più **sapone** in bagno. — Im Bad ist keine Seife mehr.

asciugamano *m* — **Handtuch** *n*
Avremmo bisogno di un altro **asciugamano.** — Wir bräuchten noch ein Handtuch.

asciugarsi *v* — **trocknen; sich abtrocknen**
Non **mi asciugo** mai i capelli dopo averli lavati. — Ich trockne meine Haare nach dem Waschen nie.

pettine *m* — **Kamm** *m*
Ho sempre un **pettine** in borsetta. — Ich habe immer einen Kamm in der Tasche.

pettinarsi *v* — **sich kämmen**
La mattina Claudia **si pettina** per un'ora. — Claudia kämmt sich morgens eine ganze Stunde lang.

crema *f* — **Creme** *f*
Ho bisogno di una **crema** per le mani. — Ich brauche eine Handcreme.

---

fare *v* ⚠ *irr* 37 — **tun, machen**
Che cosa hai **fatto** tutto il giorno? — Was hast du den ganzen Tag gemacht?

lavorare *v* — **arbeiten**
Quest'anno abbiamo **lavorato** molto. — Dieses Jahr haben wir viel gearbeitet.

lavoro *m syn:* occupazione — **Arbeit** *f*
Ti piace il tuo **lavoro?** — Gefällt dir deine Arbeit?

essere solito (di) fare *v* ⚠ *irr* 36 — **gewöhnlich tun**
Sono solito (di) leggere il giornale in treno. — Gewöhnlich lese ich die Zeitung im Zug.

opera *f syn:* lavoro — **Arbeit** *f;* **Werk** *n*
Siamo ormai a metà dell'**opera.** — Wir haben die Arbeit jetzt zur Hälfte geschafft.

posto *m* — **Stelle** *f;* **Arbeitsplatz** *m*
Sempre più persone perdono il **posto**. — Immer mehr Menschen verlieren ihren Arbeitsplatz.

provare *v syn:* tentare — **versuchen; probieren**
Ho **provato** di tutto. — Ich habe alles versucht.

progetto *m syn:* piano — **Plan** *m;* **Projekt** *n*
Si tratta di un **progetto** internazionale. — Es handelt sich um ein internationales Projekt.

preparare *v* — **vorbereiten**
Adesso devo **preparare** la relazione, ci sentiamo dopo. — Ich muss jetzt den Bericht vorbereiten, ich melde mich später wieder.

sforzo *m* — **Anstrengung** *f*
Lui è diventato ricchissimo senza fare grandi **sforzi**. — Er ist steinreich geworden, und das hat ihn nicht einmal große Anstrengung gekostet.

---

aver bisogno di *v* ⚠ *irr* 8 — **brauchen, benötigen**
Ho bisogno di una macchina nuova. — Ich brauche dringend ein neues Auto.

cercare *v opp:* trovare — **suchen**
Sto **cercando** i miei occhiali, li hai mica visti? — Ich suche meine Brille. Hast du sie vielleicht gesehen?

trovare *v* — **finden**
Non **trovo** più le chiavi della macchina. — Ich finde die Autoschlüssel nicht mehr.

prendere *v opp:* lasciare ⚠ *irr* 54 — **nehmen; mitnehmen**
A Milano piove spesso, hai **preso** l'ombrello? — In Mailand regnet es häufig. Hast du den Schirm mitgenommen?

usare *v syn:* utilizzare — **benutzen; umgehen mit**
Sai **usare** il computer? — Kannst du mit dem Computer umgehen?

uso *m* — **Gebrauch** *m*
Leggere attentamente le istruzioni per l'**uso**! — Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen!

collezionare *v* — **sammeln**
Paolo **colleziona** francobolli da trent'anni. — Paolo sammelt seit dreißig Jahren Briefmarken.

collezione *f* — **Sammlung** *f*
Al museo c'è una splendida **collezione** di conchiglie. — Das Museum hat eine herrliche Muschelsammlung.

tenere *v* ⚠ *irr* 80 — **halten**
Puoi **tenere** un attimo la mia borsa? — Könntest du meine Tasche einen Augenblick halten?

cogliere *v syn:* prendere ⚠ *irr* 13 — **pflücken; nehmen, (er)greifen**
Dobbiamo **cogliere** l'occasione. — Wir sollten die Gelegenheit ergreifen.

aggiungere *v* ⚠ *irr* 38 — **hinzufügen, dazugeben**
Devo **aggiungere** un po' di sale nel sugo. — Ich muss noch etwas Salz in die Sauce geben.

bastare *v* — **genügen, ausreichen**
Basta fare una telefonata. — Ein Anruf genügt.

cambiare *v* — **wechseln**
Mi può **cambiare** questa banconota? — Können Sie mir diesen Geldschein wechseln?

aprire *v opp:* chiudere ⚠ *irr* 5, ***apro*** — **öffnen, aufmachen**
Chi ha **aperto** la finestra? — Wer hat das Fenster aufgemacht?

chiudere *v opp:* aprire ⚠ *irr* 12 — **schließen; zumachen**
Chiuda la porta, per favore. — Machen Sie bitte die Tür zu.

riempire *v* ⚠ ***riempio*** — **(auf)füllen; ausfüllen**
Ho **riempito** la borraccia con l'acqua della sorgente. — Ich habe die Feldflasche mit Quellwasser gefüllt.

agitare *v* — **schütteln**
Agitare prima dell'uso. — Vor Gebrauch schütteln.

tagliare *v* — **schneiden**
Tagliate le cipolle a fettine sottili, ... — Die Zwiebeln in feine Ringe schneiden, ...

rompere *v* ⚠ *irr* 62 — **kaputt machen; brechen**
Pierino ha **rotto** la macchina fotografica di Sara. — Pierino hat Saras Fotoapparat kaputt gemacht.

bruciare *v* — **verbrennen; brennen**
Ho **bruciato** tutte le sue lettere. — Ich habe all seine/ihre Briefe verbrannt.

---

mettere *v* ⚠ *irr* 41 — **stellen; legen; setzen**
La sera **metto** sempre la moto in garage. — Abends stelle ich das Motorrad immer in die Garage.

togliere *v* ⚠ *irr* 81 — **entfernen; ausziehen**
Molti si **tolgono** le scarpe per entrare in casa. — Viele Leute ziehen sich die Schuhe aus, bevor sie die Wohnung betreten.

separare *v syn:* dividere — **trennen**
Per fare il tiramisù bisogna **separare** il tuorlo dall'albume. — Beim Tiramisu müssen Eiweiß und Eigelb getrennt werden.

portare *v* — **(mit)bringen; tragen**
Che cosa **portiamo** stasera? — Was bringen wir heute Abend mit?
Porto io la valigia. — Den Koffer trage ich.

spedire *v* ⚠ ***spedisco*** — **schicken**
Domani ci **spediscono** il pacco. — Sie schicken uns das Paket morgen.

tirare *v opp:* spingere — **ziehen**
Per aprire bisogna **tirare** qui. — Zum Öffnen hier ziehen.

spingere *v opp:* tirare ⚠ *irr* 75 — **drücken; schieben**
Spingi la porta per entrare. — Du musst drücken, damit die Tür aufgeht.

girare *v* — **drehen, wenden**
Gira la frittata, altrimenti si brucia! — Du musst das Omelett wenden, sonst brennt es an!

raccogliere *v* ⚠ *irr* 13 — **sammeln; aufheben**
Abbiamo **raccolto** moltissimi funghi porcini. — Wir haben eine Menge Steinpilze gesammelt.

sollevare *v* — **heben; aufheben**
Ho **sollevato** un peso da cinquanta chili. — Ich habe ein fünfzig Kilo schweres Gewicht gehoben.

appoggiare *v* — **(ab)stellen; lehnen, stützen**
Appoggiate pure le biciclette qui contro il muro. — Stellt die Räder einfach hier an der Mauer ab.

far cadere *v* ⚠ *irr* 37 — **fallen lassen**
Mio figlio **ha fatto** cadere un vaso cinese. — Mein Sohn hat eine chinesische Vase fallen lassen.

rovesciare *v syn:* far cadere — **verschütten; schütten**
Scusate, ho **rovesciato** tutto il latte. — Entschuldigt, ich habe die ganze Milch verschüttet.

staccarsi *v opp:* attaccare — **sich lösen; abgehen**
Il cerotto **si** è **staccato**. — Das Pflaster ist abgegangen.

levare *v syn:* togliere, rimuovere, *opp:* mettere — **entfernen; wegnehmen**
Hanno **levato** l'insegna luminosa, meno male! — Gott sei Dank hat man die Leuchtreklame entfernt!

gettare *v syn:* lanciare — **werfen; wegwerfen**
Vietato **gettare** oggetti dal finestrino. — Nichts aus dem Fenster werfen!

---

avere *v* ⚠ *irr* 8 — **haben; verdanken**
Laura **ha** molti amici. — Laura hat viele Freunde.
Ho avuto molto da loro. — Ich verdankte ihnen viel.

dare *v opp:* prendere ⚠ *irr* 24 — **geben**
Chi **dà** molto, riceve anche molto in cambio. — Wer viel gibt, bekommt auch viel zurück.

prendere *v opp:* dare ⚠ *irr* 24 — **mitnehmen; nehmen**
Chi ha **preso** il mio bicchiere? — Wer hat mein Glas genommen?

regalare *v syn:* dare — **schenken**
Per il mio compleanno mi hanno **regalato** degli sci. — Zu meinem Geburtstag haben sie mir Skier geschenkt.

lasciare *v* — **lassen; überlassen**
Nei ristoranti italiani si **lascia** la mancia sul tavolo. — In den italienischen Restaurants lässt man das Trinkgeld auf dem Tisch liegen.

ricevere *v opp:* dare
Avete **ricevuto** la nostra cartolina dai Caraibi?

bekommen; erhalten
Habt ihr unsere Karte aus der Karibik bekommen?

accettare *v opp:* rifiutare
Accettiamo con molto piacere il vostro invito.

annehmen
Wir nehmen eure Einladung gerne an.

rendere *v syn:* restituire
⚠ *irr* 57
Quando mi **rendi** il romanzo che ti ho prestato?

zurückgeben
Wann gibst du mir den Roman zurück, den ich dir geliehen habe?

abbandonare *v syn:* lasciare
Ha **abbandonato** moglie e figli.

verlassen; aufgeben
Er hat Frau und Kinder verlassen.

ridursi *v* ⚠ *irr* 17
I visitatori **si riducono** di anno in anno.

zurückgehen
Die Besucherzahlen gehen von Jahr zu Jahr zurück.

aumentare *v syn:* alzare, crescere, *opp:* diminuire
Il prezzo della benzina è di nuovo **aumentato**.

erhöhen; zunehmen, steigen
Der Benzinpreis ist wieder gestiegen.

diminuire *v syn:* ridurre, *opp:* aumentare ⚠ ***diminuisco***
L'uso di superalcolici è **diminuito**.

zurückgehen; verringern
Der Konsum hochprozentiger alkoholischer Getränke ist zurückgegangen.

ridurre *v* ⚠ *irr* 17
Il numero dei corsisti si è notevolmente **ridotto**.

zurückgehen; verringern; senken
Die Zahl der Kursteilnehmer ist beträchtlich zurückgegangen.

riportare *v syn:* accompagnare
Dopo il teatro ti **riporto** a casa.

begleiten
Nach dem Theater begleite ich dich nach Hause.

ottenere *v* ⚠ *irr* 80
Abbiamo **ottenuto** ciò che volevamo.

erreichen
Wir haben erreicht, was wir wollten.

disporre *v* ⚠ *irr* 52 — **aufstellen; ordnen; anordnen**
Vi preghiamo di **disporvi** su tre file. — Stellt euch bitte in drei Reihen auf.

disposizione *f* — **Verfügung** *f*
Sono a vostra completa **disposizione.** — Ich stehe ganz zu eurer Verfügung.

tenere *v* ⚠ *irr* 80 — **behalten**
Tienilo pure, non mi serve più. — Behalt es nur, ich brauche es nicht mehr.

LERNEN UND WISSEN

imparare *v syn:* studiare — **lernen**
Al corso stiamo **imparando** molte cose nuove e interessanti. — Im Kurs lernen wir viel Neues und Interessantes.

sapere *v* ⚠ *irr* 64 — **können; wissen**
Laura **sa** molto bene il tedesco. — Laura kann sehr gut Deutsch.
Sapete qual è la capitale della Malesia? — Wisst ihr, wie die Hauptstadt von Malaysia heißt?

ⓘ Für können sagt man ***sapere***, wenn man sich eine bestimmte Fähigkeit angeeignet hat, ***potere*** benützt man, wenn man gerade dazu in der Lage ist.

conoscere *v* ⚠ *irr* 18 — **kennen; kennenlernen**
Lo **conosco** da molto tempo. — Ich kenne ihn seit langem.

leggere *v* ⚠ *irr* 40 — **lesen; vorlesen**
Ho **letto** tutti i romanzi di Baricco. — Ich habe sämtliche Romane von Baricco gelesen.

scrivere *v* ⚠ *irr* 69 — **schreiben**
Pirandello ha **scritto** molte opere teatrali. — Pirandello hat zahlreiche Theaterstücke geschrieben.

copiare *v* — **abschreiben, kopieren**
Smettetela di **copiare** dai vostri vicini di banco! — Unterlasst es jetzt endlich von euren Banknachbarn abzuschreiben!

copia *f* ⚠ *pl* ***pie*** — **Kopie** *f*
Questa che vedete è una **copia** della Gioconda. — Was ihr hier seht, ist eine Kopie der Mona Lisa.

esempio *m* ⚠ *pl* ***pi*** — **Beispiel** *n*
Si tratta di un perfetto **esempio** di arte gotica. — Das ist ein Musterbeispiel gotischer Kunst.

esercizio *m* ⚠ *pl* ***zi*** — **Übung** *f*, **Aufgabe** *f*
Gli **esercizi** di matematica erano facili. — Die Mathematikübungen waren einfach.

calcolare *v* — **errechnen; rechnen**
Calcolate la distanza tra i due punti. — Errechnet den Abstand zwischen den beiden Punkten.

compito *m syn:* esercizio — **Aufgabe** *f;* **Arbeit** *f*
Hai già fatto i **compiti**? — Hast du schon deine Aufgaben gemacht?

storia *f syn:* racconto ⚠ *pl* ***rie*** — **Geschichte** *f*
Conoscete la **storia** della volpe e l'uva? — Kennt ihr die Geschichte vom Fuchs und den Trauben?

libro *m syn:* testo — **Buch** *n*
Aprite il **libro** a pagina trenta. — Schlagt das Buch auf Seite dreißig auf.

scrittore *m*, **scrittrice** *f* — **Schriftsteller**, **Schriftstellerin**
Si tratta di uno **scrittore** di fama internazionale. — Er ist ein Schriftsteller von Weltrang.

racconto *m syn:* storia — **Erzählung** *f*
I **racconti** di Buzzati hanno avuto molto successo. — Die Erzählungen von Buzzati waren sehr erfolgreich.

titolo *m* — **Titel** *m*
Questo libro ha un bel **titolo.** — Das Buch hat einen schönen Titel.

librer_**i**_**a** *f* ⚠ *pl* ***rie***
In **libreria** trovi anche molti cd-rom.

Buchhandlung *f*
In der Buchhandlung findest du auch viele CD-ROMs.

biblioteca *f* ⚠ *pl* ***che***
La **biblioteca** universitaria è molto ben fornita.

Bücherei *f;* **Bibliothek** *f*
Die Universitätsbibliothek ist sehr gut ausgestattet.

linea *f*
Tracciate una **linea** a matita con il righello.

Linie *f*
Zieht eine Linie mit Bleistift und Lineal.

pagina *f*
È un libro di 240 **pagine**.

Seite *f*
Das Buch hat 240 Seiten.

foglio *m* ⚠ *pl* ***gli***
Prima faccio uno schizzo su un **foglio** di carta.

Blatt *n*
Zuerst fertige ich auf einem Blatt Papier eine Skizze an.

ⓘ Vorsicht: ***Foglio*** (Papier) nicht mit ***foglia*** (Pflanzen) verwechseln!

quaderno *m*
Alle Elementari usavamo **quaderni** a righe e **quaderni** a quadretti.

Heft *n*
In der Grundschule hatten wir Hefte mit Linien und solche mit Kästchen.

VERHALTEN

affare *m*
Non sono **affari** nostri.

Angelegenheit *f,* **Sache** *f*
Die Angelegenheit geht uns nichts an.

faccenda *f syn:* questione
In questa **faccenda** avrete bisogno di un avvocato.

Angelegenheit *f,* **Sache** *f*
In dieser Angelegenheit solltet ihr euch einen Anwalt nehmen.

questione *f*
È una **questione** di principio.

Frage *f*
Das ist eine Frage des Prinzips.

dovere *m syn:* compito È nostro **dovere** informarvi.	**Pflicht** *f* Es ist unsere Pflicht, euch zu informieren.
essere in grado *v syn:* potere ⚠ *irr* 36 Adesso è troppo stanca, non **è in grado** di parlare.	**können** Sie ist jetzt zu müde, sie kann nicht sprechen.
abitudine *f* Ho preso l'**abitudine** di fumare una sigaretta dopo pranzo.	**Gewohnheit** *f* Ich habe es mir zur Gewohnheit gemacht, nach dem Mittagessen eine Zigarette zu rauchen.
abituato, a *adj* Il mio cane è **abituato** a mangiare due volte al giorno.	**gewohnt** Mein Hund ist es gewöhnt, zweimal täglich zu fressen.
dipendere da *v* ⚠ *irr* 27 **Dipende** tutto dalla tua buona volontà.	**abhängig sein von; abhängen von** Alles hängt von deinem guten Willen ab.
aspettare *v syn:* attendere **Aspetti** qualcuno stasera?	**erwarten; warten auf** Erwartest du jemanden heute Abend?
aspettarsi *v* Non **mi aspettavo** una tua visita.	**erwarten, rechnen mit** Ich hatte nicht mit deinem Besuch gerechnet.
notare *v syn:* osservare Ho **notato** che sei molto nervosa ultimamente.	**auffallen; bemerken** Mir ist aufgefallen, dass du in letzter Zeit sehr nervös bist.
bisognare *v syn:* dovere **Bisogna** avere un po' più di pazienza. **Bisogna** che le scriva.	**sollen; müssen** Man sollte mehr Geduld haben. Ich muss ihr schreiben.

ⓘ Das Verb ***bisognare*** wird nur in der dritten Person Singular verwendet. Folgt auf ***bisognare*** ein ***che***, steht das darauffolgende Verb im Konjunktiv.

attenzione *f*
Ho ascoltato con grande **attenzione.**

Aufmerksamkeit *f*
Ich habe mit großer Aufmerksamkeit zugehört.

fare attenzione *v* ⚠ *irr* 37
Fate attenzione attraversando la strada!

aufpassen
Passt auf, wenn ihr über die Straße geht!

cura *f syn:* precisione
Mi ha colpito la **cura** con cui fa ogni cosa.

Sorgfalt *f*
Es hat mich beeindruckt, mit welcher Sorgfalt er alles macht.

prendersi cura di *v* ⚠ *irr* 54
Non ti preoccupare, **mi prendo cura** io **dei** tuoi figli.

sich kümmern um
Mach dir keine Sorgen, ich kümmere mich um deine Kinder.

responsabilità *f*
Una guida alpina ha una grossa **responsabilità.**

Verantwortung *f*
Ein Bergführer trägt eine große Verantwortung.

merito *m*
È solo **merito** tuo se adesso siamo qui**.**

Verdienst *n*
Es ist ganz allein dein Verdienst, dass wir jetzt hier sind.

proteggere *v* ⚠ *irr* 55
La cagna **protegge** i suoi cuccioli.

schützen, beschützen
Die Hündin beschützt ihre Jungen.

protezione *f*
La famiglia deve offrire **protezione.**

Schutz *m*
Die Familie sollte Schutz bieten.

nascondere *v* ⚠ *irr* 46
È inutile che ti **nascondi**, ti ho visto!

verstecken
Du brauchst dich gar nicht zu verstecken, ich habe dich schon gesehen!

dimenticare *v opp:* ricordare
Non **dimenticare** l'ombrello!

vergessen
Vergiss den Schirm nicht!

ℹ Man kann im Italienischen den Imperativ der du-Form mit ***non*** + Infinitiv ausdrücken.

attendere *v syn:* aspettare ⚠ *irr* 79 — **warten**

Attendiamo finché è tutto pronto. — Wir warten, bis alles fertig ist.

sorriso *m* — **Lächeln** *n*

Ha un **sorriso** aperto e sincero. — Er/Sie hat ein offenes, natürliches Lächeln.

sorridere *v* ⚠ *irr* 58 — **lächeln**

Dovresti **sorridere** più spesso. — Du solltest öfter einmal lächeln.

ridere *v opp:* piangere ⚠ *irr* 58 — **lachen**

Ridere fa bene alla salute. — Lachen ist gesund.

piangere *v* ⚠ *irr* 51 — **weinen**

Come mai hai gli occhi rossi, hai **pianto?** — Du hast ja ganz rote Augen, hast du etwa geweint?

---

potere *m* — **Macht** *f*, **Einfluss** *m*

È un chiaro abuso di **potere**. — Das ist ein klarer Machtmissbrauch.

Paola ha un grosso **potere** su di lui. — Paola hat großen Einfluss auf ihn.

aiuto *m syn:* collaborazione — **Hilfe** *f*

Ci hanno offerto il loro **aiuto.** — Sie haben uns ihre Hilfe angeboten.

aiutare *v* — **helfen**

Ci può **aiutare?** — Können Sie uns helfen?

ⓘ ***Aiutare*** ist ein transitives Verb, jemandem helfen heißt also ***aiutare qualcuno***.

ricordare *v* — **erinnern**

Ricordo con piacere le giornate trascorse con te. — Ich erinnere mich gerne an die Tage mit dir.

promettere *v* ⚠ *irr* 41 — **versprechen**

Come **promesso,** verrò a prenderti venerdì. — Ich hole dich wie versprochen am Freitag ab.

promessa *f* — **Versprechen** *n*
Giovanna mantiene sempre le sue **promesse.** — Giovanna hält immer ihre Versprechen.

ringraziare *v* — **danken**
È andato via senza **ringraziare** nessuno. — Er ist gegangen, ohne jemandem zu danken.

ⓘ ***Ringraziare*** ist ein transitives Verb!

scusare *v* — **entschuldigen**
Scusi il disturbo. — Entschuldigen Sie die Störung.

scusa *f* — **Ausrede** *f;* **Entschuldigung** *f*
Ci siamo inventati una **scusa.** — Wir haben uns eine Ausrede ausgedacht.

seguire *v* ⚠ ***seguo*** — **folgen**
Segua quella macchina! — Folgen Sie diesem Wagen!

ⓘ Anders als im Deutschen folgt auf ***seguire*** ein Akkusativ-Objekt.

disturbare *v* — **stören**
Se non **disturbiamo,** passiamo da voi domani mattina. — Wenn wir nicht stören, kommen wir morgen früh bei euch vorbei.

silenzioso, a *adj* — **leise**
Cercate di essere più **silenziosi!** — Versucht ein bisschen leiser zu sein!

silenzio *m opp:* rumore — **Ruhe** *f*
Silenzio, per favore. — Ruhe bitte!

tacere *v syn:* fare silenzio, *opp:* parlare ⚠ *irr* 78 — **schweigen**
Su questa faccenda è meglio **tacere**. — Über diese Angelegenheit sollten wir besser schweigen.

zitto, a *adj* — **still**
Stai **zitto,** per favore. — Sei bitte still!

SPRACHE UND SPRECHABSICHTEN

parlare *v opp:* tacere
Quante lingue **parli** tu?

sprechen
Wie viele Sprachen sprichst du?

dire *v syn:* raccontare ⚠ *irr* 29
Ti ho **detto** di no!

sagen
Ich habe Nein gesagt!

raccontare *v*
Racconta a Marco del tuo viaggio in Sicilia!

erzählen
Erzähl Marco doch einmal von deiner Sizilienreise!

discorso *m*
Alla fine del suo **discorso** stavamo tutti dormendo.

Gespräch *n;* **Rede** *f*
Als er mit seiner Rede fertig war, waren wir alle eingeschlafen.

gridare *v syn:* urlare
Allo stadio **gridavano** tutti come pazzi.

schreien
Im Stadion haben sie wie die Verrückten gebrüllt.

parola *f*
Dirò una buona **parola** sul tuo conto.

Wort *n*
Ich werde ein gutes Wort für dich einlegen.

sostantivo *m*
L'aggettivo concorda con il **sostantivo** a cui si riferisce.

Substantiv *n*
Das Adjektiv wird dem Substantiv, auf das es sich bezieht, angeglichen.

aggettivo *m*
"Veloce" è un **aggettivo**.

Adjektiv *n*
„Veloce" ist ein Adjektiv.

avverbio *m* ⚠ *pl* ***bi***
"Velocemente" è un **avverbio**.

Adverb *n*
„Velocemente" ist ein Adverb.

verbo *m*
Il **verbo** "fare" è irregolare.

Verb *n*
„Fare" ist ein unregelmäßiges Verb.

femminile *adj opp:* maschile
Il plurale di "il dito" è **femminile:** "le dita".

weiblich
Der Plural von „il dito" ist weiblich: „le dita".

maschile *adj opp:* femminile — **männlich**
"Poeta" è un sostantivo **maschile.** — „Poeta“ ist ein männliches Substantiv.

singolare *m opp:* plurale — **Singular** *m,* **Einzahl** *f*
Qual è il **singolare** di "ginocchia"? — Wie lautet der Singular von „ginocchia“?

plurale *m opp:* singolare — **Plural** *m,* **Mehrzahl** *f*
"Uomini" è il **plurale** di "uomo". — „Uomini“ ist der Plural von „uomo“.

frase *f* — **Satz** *m*
Questa **frase** non ha senso. — Dieser Satz macht keinen Sinn.

---

chiedere *v syn:* domandare ⚠ *irr* 11 — **fragen**
Chiediamo al vigile come si arriva in centro. — Wir fragen den Schutzmann, wie wir ins Zentrum kommen.

ⓘ Achtung, jemanden fragen heißt ***chiedere a qualcuno***.

domanda *f opp:* risposta — **Frage** *f*
Scusi, posso farle una **domanda**? — Entschuldigung, darf ich Ihnen eine Frage stellen?

rispondere *v* ⚠ *irr* 61 — **antworten; beantworten**
Può cortesemente **rispondere** a qualche domanda? — Wären Sie so freundlich, einige Fragen zu beantworten?

risposta *f opp:* domanda — **Antwort** *f*
Scusi, non ho capito la sua **risposta!** — Entschuldigung, ich habe Ihre Antwort nicht verstanden.

mostrare *v opp:* nascondere — **zeigen**
Ti **mostro** la strada sulla cartina. — Ich zeige dir den Weg auf der Karte.

informazione *f* — **Information** *f*
Avrei bisogno di un'**informazione.** — Ich bräuchte eine Information.

telegiornale *m syn:* notizie Molte famiglie la sera guardano il **telegiornale**.	**Nachrichten (im Fernsehen)** *pl* Viele Familien sehen sich abends die Nachrichten im Fernsehen an.
notizia *f* ⚠ *pl* ***zie*** Aspettiamo tue **notizie**.	**Nachricht** *f* Wir warten auf Nachricht von dir.
spiegare *v* Potrebbe **spiegare** a questa signora come si arriva al duomo?	**erklären** Könnten Sie der Dame den Weg zum Dom erklären?
cioè *adv* Veniamo tutti, **cioè** io, Carla, Marco e Lucia.	**also; das heißt; nämlich** Wir kommen alle, das heißt ich, Carla, Marco und Lucia.
significare *v syn:* voler dire Che cosa **significa?**	**bedeuten** Was bedeutet das?
simbolo *m syn:* segno Si tratta di un **simbolo** matematico.	**Zeichen** *n;* **Symbol** *n* Es handelt sich um ein mathematisches Zeichen.
significato *m syn:* senso È una cosa senza **significato.**	**Bedeutung** *f* Die Sache hat keine Bedeutung.
consiglio *m syn:* suggerimento ⚠ *pl* ***gli*** Avrei bisogno di un **consiglio.**	**Rat(schlag)** *m* Ich bräuchte einen Rat.

---

opinione *f syn:* idea Accetto la tua **opinione.**	**Meinung** *f* Ich akzeptiere deine Meinung.
intendere *v* ⚠ *irr* 79 **Intendiamo** praticamente la stessa cosa.	**meinen** Wir meinen im Grunde dasselbe.
per *prep opp:* contro **Per** chi voti tu?	**für** Für wen stimmst du?
sì *adv opp:* no **Sì**, è proprio vero che mi sposo!	**ja; doch** Doch, es stimmt wirklich. Ich heirate.

certo *adv* — **natürlich, sicher(lich)**
Ma **certo** che ti voglio bene! — Natürlich mag ich dich!

no *adv opp:* sì — **nein**
No, non sono d'accordo. — Nein, ich bin nicht einverstanden.

non *adv* — **nicht**
Non mi chiamare troppo presto! — Ruf mich nicht zu früh an!

contro *prep opp:* per — **gegen**
Si può sapere che cosa hai **contro** di lui? — Was hast du eigentlich gegen ihn?

giusto, a *adj syn:* corretto, *opp:* sbagliato — **richtig**
La tua previsione era **giusta.** — Deine Vermutung war richtig.

corretto, a *adj syn:* giusto — **richtig, korrekt**
Questa risposta non è **corretta.** — Die Antwort ist nicht richtig.

preciso, a *adj* — **genau, präzise**
Cercate di essere più **precisi** nella vostra descrizione! — Versucht eine genauere Beschreibung zu geben.

vero, a *adj opp:* falso — **wahr**
Quello che dici non è vero. — Was du da sagst, ist nicht wahr!

verità *f opp:* bugia — **Wahrheit** *f*
Sono certo che Marina ha detto la **verità.** — Ich bin mir sicher, dass Marina die Wahrheit gesagt hat.

avere ragione *v opp:* avere torto ⚠ *irr* 8 — **recht haben**
Mia cugina vuole **avere ragione** a tutti i costi. — Meine Cousine muss immer recht haben.

chiaro e tondo *adv* — **klipp und klar**
Gli abbiamo detto **chiaro e tondo** la nostra opinione. — Wir haben ihm klipp und klar unsere Meinung gesagt.

ammettere *v opp:* negare ⚠ *irr* 41 — **zugeben**
Devi **ammettere** di avere torto. — Du musst zugeben, dass du unrecht hast.

sbagliare *v* — **einen Fehler machen**
Tutti possiamo **sbagliare**. — Wir alle machen Fehler.

sbagliarsi *v opp:* avere ragione — **sich irren**
Mi sono **sbagliata** e ti chiedo scusa. — Ich habe mich geirrt und bitte dich um Verzeihung.

sbagliato, a *adj opp:* giusto — **falsch**
Ti sei fatto un'idea **sbagliata** di lui. — Du hast dir ein falsches Bild von ihm gemacht.

errore *m* — **Fehler** *m*
D'accordo, lo ammetto, ho fatto alcuni **errori.** — Na gut, ich gebe es zu, ich habe einige Fehler gemacht.

avere torto *v opp:* avere ragione ⚠ *irr* 8 — **unrecht haben**
Fortunatamente Luigi ha ammesso di **avere torto**. — Glücklicherweise hat Luigi zugegeben, dass er unrecht hatte.

---

sicuro, a *adj syn:* certo — **sicher**
Siamo al cento per cento **sicuri** che è stato quest'uomo. — Wir sind uns hundertprozentig sicher, dass es dieser Mann war.

esatto, a *adj syn:* preciso — **genau**
Abbiamo fornito una descrizione **esatta** dell'accaduto. — Wir gaben eine genaue Schilderung des Vorfalls.

certamente *adv* *syn:* sicuramente — **sicher(lich), natürlich**
È **certamente** innocente. — Er/Sie ist sicher unschuldig.

supporre *v syn:* pensare, credere ⚠ *irr* 52 — **annehmen, vermuten**
Si suppone che il fatto sia accaduto durante la notte. — Man vermutet, dass sich der Vorfall in der Nacht ereignet hat.

probabile *adj opp:* improbabile — **wahrscheinlich**
L'ipotesi più **probabile** è quella di un tentato omicidio. — Höchstwahrscheinlich war es ein Mordversuch.

ⓘ Um das Gegenteil auszudrücken, stellt man den Adjektiven im Italienischen vielfach die Vorsilbe „im“ oder „in“ voran: zum Beispiel ***probabile*** – ***improbabile***, ***certo*** – ***incerto***.

probabilmente *adv* — **wahrscheinlich**

Probabilmente è già arrivato. — Er ist wahrscheinlich schon angekommen.

possibile *adj syn:* probabile, *opp:* impossibile — **möglich**

È certamente una delle soluzioni **possibili.** — Das ist zweifelsohne eine mögliche Lösung.

forse *adv* — **vielleicht**

Forse mi sono fatto un'idea sbagliata di lui. — Vielleicht habe ich mir ein falsches Bild von ihm gemacht.

impossibile *adj opp:* possibile — **unmöglich**

Racconti cose **impossibili.** — Was du da erzählst, ist doch unmöglich.

scegliere *v* ⚠ *irr* 65 — **aussuchen, (aus)wählen**

Avete **scelto** la tattica sbagliata. — Ihr habt die falsche Taktik gewählt.

preferire *v* ⚠ ***preferisco*** — **vorziehen, lieber mögen**

Preferisco il vino bianco al vino rosso. — Ich trinke lieber Weißwein als Rotwein.

buono, a *adj* — **gut**

La pasta è molto **buona.** — Die Nudeln sind sehr gut.

Buon lavoro! — Frohes Schaffen!

È una mia **buon'** amica. — Sie ist eine gute Freundin von mir.

ⓘ Der Komparativ von ***buono*** heißt ***migliore***, der Superlativ heißt ***ottimo*** oder ***il/la migliore***. Das Adjektiv steht im Allgemeinen nach dem Substantiv. Einige häufig gebrauchte, kurze Adjektive wie ***buono, bello, brutto, grande, bravo, piccolo*** usw. stehen jedoch häufig vor dem Substantiv.

bravo, a *adj* — **gut, tüchtig**

È una **brava** parrucchiera. — Sie ist eine gute Friseurin.

ⓘ Mit ***buono*** beschreibt man die Eigenschaft einer Person (oder einer Sache), mit ***bravo/brava*** hingegen eine Fähigkeit.

migliore *adj opp:* peggiore All'hotel Miramonti il servizio è **migliore.**	**besser** Im Hotel Miramonti ist der Service besser.
ottimo *adj opp:* pessimo Questo vino è **ottimo.**	**sehr gut, ausgezeichnet** → buono Dieser Wein ist ausgezeichnet.
bene *adv opp:* male Il lavoro procede **bene.**	**gut** Die Arbeit geht gut voran.

Der Komparativ von ***bene*** ist ***meglio***, der Superlativ ***benissimo***.

meglio *adv opp:* peggio **Meglio** di così non poteva andare.	**besser** → bene Besser hätte es nicht laufen können.
eccellente *adj* La qualità della merce è senza dubbio **eccellente.**	**hervorragend** Die Ware ist zweifelsohne von hervorragender Qualitat.
magnifico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che*** Dalla torre si gode un **magnifico** panorama.	**herrlich** Vom Turm aus genießt man einen herrlichen Rundblick.
meraviglioso, a *adj* La costa amalfitana è **meravigliosa.**	**wunderbar, wunderschön** Die Küste bei Amalfi ist wunderschön.
positivo, a *adj opp:* negativo La proposta ha avuto un eco **positivo.**	**positiv** Der Vorschlag fand ein positives Echo.
cattivo, a *adj opp:* buono Facendo così, dai **cattivo** esempio.	**schlecht; böse** So gibst du ein schlechtes Beispiel ab.

Der Komparativ von ***cattivo*** ist ***peggiore***, der Superlativ ist ***pessimo***.

peggiore *adj opp:* migliore — **schlimmer; schlechter** → cattivo

Nella **peggiore** delle ipotesi arriviamo in ritardo. — Schlimmstenfalls kommen wir zu spät.

ⓘ ***Peggiore, migliore, peggio*** und ***meglio*** sind eigentlich Komparativformen, werden aber zum Superlativ, wenn sie mit dem bestimmten Artikel gebraucht werden.

pessimo *adj opp:* ottimo — **sehr schlecht** → cattivo

Cameriere, questo pesce è **pessimo!** — Herr Ober, der Fisch ist sehr schlecht.

male *adv opp:* bene — **schlecht**

Il ragazzo si è comportato molto **male.** — Der Junge benahm sich sehr schlecht.

ⓘ Der Komparativ von ***male*** ist ***peggio***, der Superlativ ist ***malissimo***.

peggio *adv opp:* meglio — **schlechter, schlimmer** → male

Poteva andare **peggio.** — Es hätte noch schlimmer kommen können.

terribile *adj* — **schrecklich, furchtbar**

È stata una serata **terribile.** — Es war ein furchtbarer Abend.

interessante *adj opp:* noioso — **interessant**

Quella mostra sul barocco genovese è proprio **interessante.** — Die Ausstellung mit Werken des Genueser Barock ist wirklich interessant.

importante *adj* — **wichtig**

La ricerca sul cancro ha raggiunto risultati molto **importanti**. — Die Krebsforschung hat enorme Fortschritte erzielt.

prezioso, a *adj* — **wertvoll**

Nella cripta sono esposti molti oggetti **preziosi.** — In der Krypta sind viele wertvolle Objekte ausgestellt.

utile *adj opp:* inutile — **nützlich**

I vocabolari sono molto **utili.** — Wörterbücher sind ausgesprochen nützlich.

facile *adj syn:* semplice, *opp:* difficile	**leicht, einfach**
L'esame era molto **facile.**	Die Prüfung war sehr leicht.
semplice *adj syn:* facile, *opp:* difficile	**einfach, leicht**
Questo esercizio non è tanto **semplice.**	Die Übung ist nicht so einfach.
difficile *adj opp:* facile, semplice	**schwierig, schwer**
Abbiamo fatto una traduzione molto **difficile.**	Wir haben eine sehr schwierige Übersetzung gemacht.
fatica *f* ⚠ *pl* ***che***	**Anstrengung** *f*
È stata una **fatica** inutile.	Die Anstrengung war umsonst.
strano, a *adj opp:* normale	**seltsam, eigenartig**
Massimo è un tipo molto **strano.**	Massimo ist ein sehr seltsamer Typ.
troppo *adv, Adj opp:* poco	**zu viel**
Questo è veramente **troppo!**	Das ist nun wirklich zu viel!
Quest'autore non mi piace, usa **troppi** aggettivi!	Der Autor gefällt mir nicht, er verwendet zu viele Adjektive!

---

permettere *v syn:* lasciare, autorizzare, *opp:* vietare, proibire ⚠ *irr* 41	**erlauben, gestatten, zulassen**
Qui non è **permesso** fumare.	Rauchen ist hier nicht gestattet.
potere *v* ⚠ *irr* 53	**dürfen; können**
Adesso **potete** entrare.	Ihr könnt jetzt hereinkommen.
dire *v syn:* ordinare ⚠ *irr* 29	**sagen, befehlen**
Giurate di **dire** tutta la verità.	Schwört, die volle Wahrheit zu sagen.
avvertire *v syn:* avvisare ⚠ ***avverto***	**benachrichtigen; warnen; verständigen**
Avvertiamo immediatamente la polizia.	Wir verständigen sofort die Polizei.
prevenire *v* ⚠ *irr* 85	**vorbeugen**
Prevenire è meglio che curare.	Vorbeugen ist besser als Heilen.

impedire *v* ⚠ ***impedisco*** — **verhindern; hindern**
Dobbiamo **impedirgli** di parlare. — Wir müssen verhindern, dass er etwas sagt.

ordine *m syn:* comando — **Befehl** *m,* **Anweisung** *f*
L'**ordine** viene eseguito nei minimi dettagli. — Die Anweisung wird bis ins kleinste Detail befolgt.

volontà *f* — **Wille(n)** *m*
Ha una **volontà** ferrea. — Er hat einen eisernen Willen.

---

volere *v* ⚠ *irr* 88 — **wollen, wünschen, möchten**
Vorrei una birra piccola. — Ich möchte ein kleines Bier.

voglia *f* ⚠ *pl* ***glie*** — **Lust** *f*
Avete **voglia** di venire in vacanza con noi? — Habt ihr Lust, mit uns in Urlaub zu fahren?

desiderare *v syn:* volere — **(sich) wünschen**
Desidera ancora qualcosa? — Wünschen Sie noch etwas?

proporre *v* ⚠ *irr* 52 — **vorschlagen**
Abbiamo **proposto** a Carla di venire con noi. — Wir haben Carla vorgeschlagen, mit uns zu kommen.

proposta *f* — **Vorschlag** *m*
Vi preghiamo di farci una **proposta.** — Wir bitten euch um einen Vorschlag.

richiesta *f* — **Forderung** *f,* **Bitte** *f*
La vostra **richiesta** è stata accolta. — Eurer Bitte wurde entsprochen.

rinunciare *v opp:* accettare — **verzichten**
Non vorrebbe **rinunciare** a nulla. — Er/Sie würde auf nichts verzichten.

---

buongiorno — **guten Tag**
Buongiorno signora Bassetti, come sta? — Guten Tag, Frau Bassetti. Wie geht es Ihnen?

ⓘ ***Buongiorno*** oder ***buonasera*** können auch als Abschiedsgruß verwendet werden.

buonasera — **guten Abend**
Buonasera a tutti. — Guten Abend zusammen!

buonanotte — **gute Nacht**

Buonanotte e sogni d'oro. — Gute Nacht und angenehme Träume.

arrivederLa, arrivederci — **auf Wiedersehen**

ArrivederLa, signor Rota. — Auf Wiedersehen, Herr Rota.

Arrivederci e a presto! — Bis bald, auf Wiedersehen!

ⓘ ***Arrivederci*** sagt man, wenn man sich von mehreren Personen verabschiedet, ***arrivederLa***, wenn man sich von einer Person verabschiedet, die man siezt.

ciao — **hallo, grüß dich; tschüs**

Ciao, Paolo, come va? — Hallo Paolo, wie geht's?

Ciao, a dopo! — Tschüs, bis später!

ⓘ ***Ciao*** wird zur zwanglosen Begrüßung und auch zum Abschied verwendet.

signore *m* — **Herr** *m*

ArriverderLa **signor** Leone! — Auf Wiedersehen, Herr Leone!

Buongiorno **signore**, benarrivato! — Guten Tag, mein Herr, und herzlich willkommen!

ⓘ Vor Eigennamen wird ***signore*** zu ***signor*** verkürzt.

signora *f* — **Frau** *f*

Buongiorno **signora,** che cosa desidera? — Guten Tag, gnädige Frau. Sie wünschen?

ⓘ Man spricht erwachsene Frauen grundsätzlich mit ***signora*** an, ohne den Nachnamen dazu zu sagen. Kennt man den Nachnamen, setzt man ihn hinter das ***signora.***

signorina *f* — **Fräulein** *n*

Buon viaggio, **signorina.** — Gute Reise, mein Fräulein!

ⓘ Im Gegensatz zum Deutschen wird die Anrede ***signorina*** für junge Frauen bis zum Alter von etwa 30 teilweise noch verwendet.

come sta/stai? — **wie geht es Ihnen/dir?**

Come sta, signora Franceschini? — Wie geht es Ihnen, Frau Franceschini?

Come stai, Marco? — Wie geht es dir**,** Marco?

come va? — **wie geht's?**

Luca, ciao! **Come va?** — Hallo Luca! Wie geht's?

bene, grazie — **danke gut**

Io sto **bene, grazie.** — Mir geht's gut, danke.

e Lei/tu? — **und Sie/Ihnen? und du/dir?**

E tu, come stai? — Und dir, wie geht's dir?

E Lei, signora Costa, come sta? — Und Ihnen, Frau Costa, wie geht es Ihnen?

come, prego? — **wie bitte?**

Come, prego? Non ho capito, può ripetere? — Wie bitte? Ich habe das nicht verstanden. Könnten Sie das noch einmal wiederholen?

mi scusi, scusami — **entschuldige; entschuldigen Sie; Entschuldigung**

Mi scusi per il ritardo, c'era molto traffico! — Entschuldigen Sie die Verspätung, es war so viel Verkehr!

Scusami tanto! — Entschuldige vielmals!

ⓘ ***Mi scusi*** wird gesagt zu Menschen, die man siezt, ***scusami*** zu Menschen, die man duzt.

mi dispiace — **es tut mir leid**

Mi dispiace, Matteo oggi non c'è. — Es tut mir leid, Matteo ist heute nicht da.

per favore/cortesia/piacere — **bitte**

Gli può dire che ho chiamato, **per cortesia?** — Könnten Sie ihm bitte ausrichten, dass ich angerufen habe?

ⓘ In Verbindung mit einem Wunsch oder einer Bitte sagt man ***per favore***. ***Prego*** sagt man als Antwort auf ***grazie***.

grazie, grazie mille, molte grazie
Grazie mille per l'invito!

danke (schön), vielen Dank, herzlichen Dank
Vielen Dank für die Einladung!

per piacere
Mi passi il sale, **per piacere?**

bitte
Gibst du mir bitte das Salz?

Per piacere wird gesagt, wenn man etwas haben möchte.

prego, di niente, prego non c'è di che
Grazie mille! **Prego, non c'è di che!**

bitte, keine Ursache, bitte, gern geschehen
Vielen Dank! – Keine Ursache, gern geschehen.

avanti
Avanti! Entri pure, la porta è aperta!

herein
Herein! Treten Sie nur ein, die Tür ist offen!

vorrei
Vorrei parlare con l'avvocato Luchetti.

ich möchte, ich hätte gerne
Ich möchte Rechtsanwalt Luchetti sprechen.

Statt ***voglio*** wird oft der Konjunktiv ***vorrei*** gebraucht.

potrei
Potrei avere un altro tovagliolo?

ich könnte
Könnte ich bitte eine frische Serviette haben?

vorrebbe
Carla **vorrebbe** ancora un po' di tiramisù.

er/sie möchte
Carla möchte noch etwas Tiramisu.

desidera
Desidera altro?

Sie wünschen
Wünschen Sie noch etwas?

desideri
Puoi fare tutto quello che **desideri.**

du wünschst; du willst
Du kannst tun, was du willst.

quanto costa?
Quanto costa quella camicia blu?

was kostet das?
Was kostet das blaue Hemd?

quant'è? — **was macht das?**
Quant'è in tutto? — Was macht das zusammen?

si serva — **bedienen Sie sich**
Ecco qua il buffet, **si serva** pure! — Und hier ist das Büfett. Bedienen Sie sich!

serviti — **bedien dich, nimm dir**
Serviti senza fare tanti complimenti! — Zier dich nicht so, nimm dir einfach!

sì, grazie — **ja bitte**
Sì, grazie, un aperitivo lo bevo volentieri. — Ja, bitte. Einen Aperitif nehme ich gern.

Wenn man gefragt wird, ob man etwas haben möchte, sagt man ***sì, grazie*** und nicht ***sì, prego***.

no, grazie — **nein danke**
No, grazie, non bevo alcolici. — Nein danke, ich trinke keinen Alkohol.

penso di sì/no — **ich glaube ja/nicht**
– Hai superato l'esame? — – Hast du die Prüfung bestanden?
– **Penso di sì**, e tu? — – Ich glaub schon. Und du?
– Io **penso di no**. — – Ich glaube nicht.

spero di sì, lo spero — **ich hoffe (es)**
– Gigino, sei stato promosso? — Gigino, bist du befördert worden?
– **Spero di sì,** e tu, Marco? — – Ich hoffe es. Und du, Marco?
– Anch'io **lo spero.** — – Ich hoffe es auch.

spero di no — **ich hoffe nicht**
– Pioverà domani? — Wird es morgen regnen?
– **Spero** proprio **di no!** — – Ich hoffe nicht!

cosa c'è? — **was ist los?**
Cosa c'è? Perché sei così arrabbiato? — Was ist los? Warum bist du so wütend?

cosa succede?	**was ist los?**
Ho sentito un forte rumore, **cosa succede** qui?	Ich habe ein lautes Geräusch gehört, was ist da los?
bene, dunque, allora	**gut, also**
Allora, siamo in quattro: due adulti e due bambini.	Also wir sind zu viert: zwei Erwachsene und zwei Kinder.
Dunque, vediamo un po' ... sì abbiamo ancora una stanza.	Also, schauen wir mal ... Ja, wir haben noch ein Zimmer.
Bene, la prendiamo!	Gut, wir nehmen es.
insomma	**also**
Insomma, tutto sommato vi siete divertiti in Puglia!	Also, alles in allem hattet ihr in Apulien viel Spaß.
non importa	**das macht nichts**
– Mi dispiace, ma non accettiamo carte di credito.	Es tut mir leid, aber wir nehmen keine Kreditkarten.
– **Non importa,** posso anche pagare in contanti.	– Das macht nichts, ich kann auch bar bezahlen.
non fa niente	**das macht nichts**
– Non abbiamo più fragole.	Wir haben keine Erdbeeren mehr.
– **Non fa niente,** prendo un gelato con panna.	– Das macht nichts, dann nehme ich ein Eis mit Sahne.
va bene	**okay, einverstanden, gut**
– **Va bene** quel tavolo vicino alla finestra?	Wollen Sie den Tisch am Fenster nehmen?
– Sì, **va bene**, grazie.	– Ja, gut. Danke.

DER MENSCH UND DIE GESELLSCHAFT

chiamare *v*
Si chiama Francesco, ma tutti lo **chiamano** Chicco.

nennen
Er heißt Francesco, aber alle nennen ihn Chicco.

chiamarsi *v*
Io **mi chiamo** Lucia e tu, come **ti chiami**?

heißen
Ich heiße Lucia. Und wie heißt du?

nome *m*
"Riccardo" è secondo me uno dei **nomi** maschili più belli.

Name *m*
„Riccardo“ ist für mich einer der schönsten männlichen Vornamen.

cognome *m*
Completate il modulo con il vostro nome e **cognome.**

Familienname *m,* **Nachname** *m*
Ihr müsst noch euren Vor- und Nachnamen in das Formular eintragen.

età *f*
A che **età** si fa la Prima Comunione?

Alter *n*
In welchem Alter geht man zur Erstkommunion?

neonato *m*
I **neonati** sono molto delicati.

Baby *n,* **Säugling** *m*
Babys sind sehr zerbrechlich.

bambino *m opp:* adulto
Da **bambino** adoravo arrampicarmi sugli alberi.

Kind *n*
Als Kind bin ich gerne auf Bäume geklettert.

bambina *f*
Di chi è questa bella **bambina?**

Mädchen *n,* **Kind** *n*
Zu wem gehört dieses hübsche Mädchen?

ragazzo *m*
È un **ragazzo** alto, bruno, con gli occhi azzurri.

Junge *m*
Er ist ein groß gewachsener Junge mit braunen Haaren und blauen Augen.

ⓘ ***Ragazzo, a*** wird oft auch in der Bedeutung Freund, Freundin gebraucht.

ragazza *f* — **Mädchen** *n;* **junge Frau**
Vedi quella **ragazza** bionda, con il vestito rosso? — Siehst du das blonde Mädchen dort mit dem roten Kleid?

donna *f opp:* uomo — **Frau** *f*
Quella **donna** che sta mangiando il gelato è Mirella, mia cugina. — Die Frau, die gerade ein Eis isst, ist meine Cousine Mirella.

uomo *m opp:* donna ⚠ *pl* ***gli uomini*** — **Mann** *m*
Chi è quell'**uomo** che parla con tua mamma? — Wer ist der Mann, der mit deiner Mutter spricht?

signore *m* — **Herr** *m*
È un **signore** distinto, con barba e capelli bianchi. — Er ist ein vornehmer Herr mit Bart und weißem Haar.

signora *f* — **Frau** *f,* **Dame** *f*
C'è una **signora** che vuole parlare con te. — Da ist eine Dame, die möchte dich sprechen.

---

famiglia *f* ⚠ *pl* ***glie*** — **Familie** *f*
La **famiglia** svolge ancora un grosso ruolo in Italia. — Die Familie spielt in Italien immer noch eine wichtige Rolle.

familiare *adj* — **familiär, Familien-; bekannt**
Il suo viso mi è **familiare.** — Sein Gesicht kommt mir bekannt vor.

genitori *mpl* — **Eltern** *pl*
I miei **genitori** si sono sposati quarant'anni fa. — Meine Eltern haben vor vierzig Jahren geheiratet.

madre *f syn:* mamma — **Mutter** *f*
Mia **madre** è laureata in chimica. — Meine Mutter ist promovierte Chemikerin.

padre *m syn:* papà — **Vater** *m*
È un **padre** di famiglia affettuoso e premuroso. — Er ist ein liebevoller, treu sorgender Familienvater.

mamma *f syn:* madre — **Mama** *f,* **Mutti** *f*
Dov'è la tua **mamma?** — Wo ist deine Mama?

papà *m syn:* padre — **Papa** *m*, **Vati** *m*
Questo è il mio **papà**. — Das ist mein Papa.

In manchen Gegenden Mittelitaliens sagt man ***babbo*** anstelle von ***padre, papà***. Ansonsten kommt das Wort nur in der Bezeichnung für den Weihnachtsmann ***Babbo Natale*** vor.

bambini *mpl*, **figli** *mpl* — **Kinder** *pl*
Bambini, a tavola! — Zu Tisch, Kinder!
Abbiamo due **figli**, ma ormai sono grandi. — Wir haben zwei Kinder, aber sie sind schon groß.

figlio *m* ⚠ *pl* ***gli*** — **Sohn** *m*
Tuo **figlio** è al liceo classico? — Dein Sohn geht aufs humanistische Gymnasium?

Das „gl” wird mouilliert ausgesprochen, etwa wie „lj”. Bei Familienmitgliedern im Singular steht vor dem Possessivpronomen kein Artikel. Ausnahmen: ***mamma, papà*** und Koseformen.

figlia *f* ⚠ *pl* ***glie*** — **Tochter** *f*
Mia **figlia** per fortuna va bene a scuola. — Zum Glück ist meine Tochter gut in der Schule.

fratello *m opp:* sorella — **Bruder** *m*
Ho un **fratello** più piccolo. — Ich habe einen jüngeren Bruder.

sorella *f opp:* fratello — **Schwester** *f*
Mia **sorella** lavora a Milano. — Meine Schwester arbeitet in Mailand.

Geschwister übersetzt man mit ***fratelli e sorelle***.

zio *m* ⚠ *pl* ***zii*** — **Onkel** *m*
Mio **zio** abita a Padova. — Mein Onkel lebt in Padua.

Das „z” wird im Italienischen weicher ausgesprochen als im Deutschen. Bei Maskulina, die mit „z” anfangen, stehen die Artikel ***lo*** und ***gli***.

zia *f* ⚠ *pl* ***zie***
Quella seduta accanto a Marta è Silvia, mia **zia.**

Tante *f*
Die Frau, die neben Marta sitzt, ist meine Tante Silvia.

cugino *m*
Ho tre **cugini**.

Cousin *m*
Ich habe drei Cousins.

cugino *f*
Mia **cugina** Fernanda ha due figli.

Cousine *f*
Meine Cousine Fernanda hat zwei Kinder.

nonni *mpl*
I miei **nonni** vivono in campagna.

Großeltern *pl*
Meine Großeltern leben auf dem Land.

nonno *m*
Ecco che arriva **nonno** Ernesto!

Großvater *m*, **Opa** *m*
Da kommt Großvater Ernesto!

nonna *f*
Le **nonne** spesso viziano i nipoti.

Großmutter *f*, **Oma** *f*
Großmütter verwöhnen ihre Enkel gern.

nipote *m, f*
Ho due **nipoti:** Maria e Franco.

Neffe, Nichte *m, f;* **Enkel(in)** *m(f)*
Ich habe zwei Enkel/eine Nichte und einen Neffen: Maria und Franco.

ⓘ Im Italienischen umfasst ***nipote*** die Bedeutungen Neffe, Nichte, Enkelsohn und Enkeltochter.

fidanzato *m*, **fidanzata** *f*
Il mio **fidanzato** studia architettura.

Verlobte(r) *f(m)*
Mein Verlobter studiert Architektur.

ⓘ Anstelle von ***fidanzato*** wird oft das weniger formelle ***ragazzo, a*** (Freund, Freundin) gebraucht.

sposato, a *adj*
Senti, tua cugina è **sposata?**

verheiratet
Sag mal, deine Cousine ist verheiratet?

moglie *f opp:* marito ⚠ *pl* ***gli***
Stefania è la **moglie** di Mario.

(Ehe)frau *f*
Stefania ist die Frau von Mario.

marito *m opp:* moglie Mio **marito** guarda tutte le partite di calcio.	**(Ehe)mann** *m* Mein Mann sieht sich jedes Fußballspiel an.

---

privato, a *adj opp:* pubblico Proprietà **privata,** divieto di accesso.	**privat, Privat-** Privatgrundstück. Betreten verboten.
pubblico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che*** I giardini **pubblici** sono di tutti.	**öffentlich** Die öffentlichen Grünanlagen sind für alle da.
gente *f syn:* persone Al mercato c'era molta **gente**.	**Leute** *pl* Auf dem Markt waren eine Menge Leute.

ⓘ Bei ***gente*** wird das Verb in der dritten Person Singular gebraucht und hat keinen Plural.

società *f* Abbiamo fondato la **società** nel 1998.	**Gesellschaft** *f* Wir haben die Gesellschaft 1998 gegründet.
comune *adj opp:* diverso Io e mio marito abbiamo tantissimi interessi **comuni.**	**gemeinsam** Mein Mann und ich haben sehr viele gemeinsame Interessen.
compagnia *f* ⚠ *pl* ***gnie*** Lavoro in una **compagnia** di assicurazioni.	**Gesellschaft** *f* Ich arbeite bei einer Versicherungsgesellschaft.
membro *m syn:* socio Mi dispiace, ma l'ingresso è riservato ai **membri** del club.	**Mitglied** *n* Ich bedaure, aber hier haben nur Clubmitglieder Zutritt.

ⓘ Es gibt zwei Pluralformen von ***membro***: ***membri*** ist die Pluralform von ***membro*** im Sinne von Mitglied oder Teil eines Ganzen und ***le membra*** bezeichnet die Gliedmaßen.

tipo *m syn:* persona Un **tipo** mi ha seguito fino a casa.	**Typ** *m*, **Kerl** *m* Da war so ein Kerl, der ist mir bis nach Hause gefolgt.

vicino *m*, **vicina** *f*	**Nachbar(in)** *m(f)*
Ho un **vicino** di casa molto gentile.	Ich habe einen sehr netten Nachbarn.
amico *m*, **amica** *f* ⚠ *pl* ***ci, che***	**Freund(in)** *m(f)*
Le mie migliori **amiche** sono Cristina e Gianna.	Meine besten Freundinnen sind Cristina und Gianna.

---

lavoro *m syn:* impiego, occupazione, mestiere	**Arbeit** *f*, **Beschäftigung** *f;* **Beruf** *m*
Che **lavoro** fa Pietro?	Was ist Pietro von Beruf?
lavoratore *m*, **lavoratrice** *f*	**Arbeiter(in)** *m(f);* **Arbeitnehmer** *m*
I **lavoratori** dipendenti pagano molte tasse.	Als Arbeitnehmer zahlt man viel Steuern.
dipendente *m, f*	**Beschäftigte(r)** *f(m)*, **Angestellte(r)** *f(m)*
Il signor Sassano è un **dipendente** dell'AMT.	Herr Sassano ist Angestellter bei AMT.
operaio *m*, **operaia** *f* ⚠ *pl* ***rai, raie***	**Arbeiter(in)** *m(f)*
Gli **operai** e le **operaie** della Ontano S.p.A. a mezzogiorno vanno in mensa.	Mittags gehen die Arbeiter und Arbeiterinnen der Ontano GmbH in die Kantine.
contadino *m*, **contadina** *f*	**Bauer, Bäuerin** *m, f*
Sempre meno giovani scelgono di fare i **contadini.**	Immer weniger junge Leute entscheiden sich für den Beruf des Bauern.
Il mestiere del **contadino** è faticoso.	Der Beruf des Bauern ist anstrengend.
impiegato *m*, **impiegata** *f*	**Angestellte(r)** *f(m)*
Lavoro in banca, sono **impiegato.**	Ich bin Angestellter bei einer Bank.
segretario *m*, **segretaria** *f* ⚠ *pl* ***ri, rie***	**Sekretär(in)** *m(f)*
Ha iniziato come fattorino ed è diventato **segretario** comunale.	Er hat als Bürobote angefangen und ist jetzt Gemeindesekretär.

---

povero, a *adj opp:* ricco
In questo quartiere vivono molte famiglie **povere.**

arm
In diesem Viertel leben viele arme Familien.

ricco, a *adj syn:* benestante, *opp:* povero ⚠ *pl* ***cchi, cche***
I nostri parenti di Roma sono molto **ricchi.**

reich
Unsere Verwandten in Rom sind sehr reich.

servizio *m* ⚠ *pl* ***zi***
Domenica sono di **servizio**.

Dienst *m*
Am Sonntag habe ich Dienst.

proprio, a *adj* ⚠ *pl* ***pri, prie***
Si è comprato la casa con i **propri** soldi.

eigen
Er hat sich die Wohnung von seinem eigenen Geld gekauft.

padrone *m,* **padrona** *f*
La **padrona** di casa è una vera signora.

Chef(in) *m(f);* **Herr** *m*
Die Chefin des Hauses ist eine wirkliche Dame.

---

sociale *adj*
La droga è uno dei maggiori problemi **sociali.**

sozial, gesellschaftlich
Der Drogenkonsum ist eines der größten gesellschaftlichen Probleme.

tradizione *f*
I giovani hanno rotto con la **tradizione**.

Tradition *f*
Die Jugend hat mit der Tradition gebrochen.

incontrare *v*
Qualche giorno fa ho **incontrato** tua zia.

treffen
Vor ein paar Tagen habe ich deine Tante getroffen.

incontro *m syn:* appuntamento, riunione
L'**incontro** è stato fissato per domani.

Begegnung *f;* **Treffen** *n,* **Versammlung** *f*
Die Versammlung wurde für morgen anberaumt.

ℹ ***Incontro*** bedeutet nicht nur Treffen, Versammlung, sondern kann auch ein sportliches Ereignis, ein Spiel bezeichnen.

appuntamento *m*
Adesso devo andare, ho un **appuntamento.**

Termin *m;* **Verabredung** *f*
Ich muss jetzt gehen, ich habe noch einen Termin.

partecipare *v* — **teilnehmen**
Domani sera dobbiamo **partecipare** alla riunione condominiale. — Morgen Abend müssen wir an der Eigentümerversammlung teilnehmen.

trovarsi *v* — **sich treffen**
Ci troviamo davanti al bar, come sempre? — Treffen wir uns vor dem Café, wie immer?

invitare *v* — **einladen**
Siamo **invitati** al matrimonio di Giacomo. — Wir sind zu Giacomos Hochzeit eingeladen.

andare a trovare *v* ⚠ *irr* 3 — **besuchen**
Sono **andato a trovare** Marco in clinica. — Ich habe Marco in der Klinik besucht.

visitare *v* — **besichtigen**
Venite, andiamo a **visitare** il castello. — Kommt, lasst uns das Schloss besichtigen.

visita *f* — **Besuch** *m*
Siete andati a fargli **visita?** — Habt ihr ihm einen Besuch abgestattet?

ospite *m, f* — **Gast** *m*
Ci farebbe molto piacere avervi come **ospiti.** — Wir würden uns sehr freuen, euch als Gäste begrüßen zu dürfen.

festa *f* — **Fest** *n*
Facciamo una **festa** sabato sera, puoi venire? — Wir feiern am Samstagabend ein Fest. Kannst du kommen?

congratulazione *f* — **Glückwunsch** *m*
Tante **congratulazioni** per la tua laurea! — Herzlichen Glückwunsch zum bestandenen Examen!

regalo *m* — **Geschenk** *n*
Ho ricevuto molti **regali** per il mio compleanno. — Zum Geburtstag habe ich viele Geschenke bekommen.

festeggiare *v* — **feiern**
Domani **festeggiamo** il mio onomastico. — Morgen feiern wir meinen Namenstag.

augurio *m* ⚠ *pl* ***ri***
Tanti **auguri** di buon compleanno!

Glückwunsch *m*
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

pacchetto *m*
Questo **pacchetto** è per te, aprilo!

Päckchen *n*
Mach auf, das Päckchen ist für dich!

SCHICKSAL UND ZUFALL

succedere *v syn:* accadere ⚠ *irr* 15
Ho sentito le sirene dei pompieri, che cosa è **successo?**

passieren, geschehen
Ich habe die Feuerwehrsirene gehört. Was ist passiert?

sicuro, a *adj opp:* pericoloso
Questo percorso è **sicuro.**

ungefährlich; sicher
Die Strecke ist ungefährlich.

fortuna *f opp:* sfortuna
In montagna ci vuole **fortuna** con il tempo.

Glück *n*
Im Gebirge muss man Glück mit dem Wetter haben.

Oft wird das Antonym dadurch gebildet, dass man ein „s" vor das Wort setzt, z.B. ***fortuna, sfortuna***; ***fiducia, sfiducia***; ***contento, scontento***; ***cotto, scotto***.

essere fortunato, a *v* ⚠ *irr* 36
Sono stata fortunata, ho vinto una bella somma al lotto!

Glück haben
Ich hatte Glück und habe einen schönen Batzen Geld im Lotto gewonnen!

salvare *v*
Fortunatamente hanno **salvato** tutti i passeggeri.

retten
Zum Glück wurden alle Passagiere gerettet.

successo *m*
Siamo curiosi di vedere se questo film avrà **successo.**

Erfolg *m*
Wir sind gespannt, ob der Film ein Erfolg wird.

famoso, a *adj*
È diventato **famoso** per puro caso**.**

berühmt
Er ist berühmt geworden, und das war ein reiner Zufall.

farcela *v syn:* riuscire ⚠ *irr* 37 — **es schaffen**
Ce l'abbiamo **fatta**! — Wir haben es geschafft!

ⓘ Bei einigen Verben steht das Objektpronomen ***la*** in bestimmten Wendungen ohne Bezug auf ein Substantiv, z.B. ***farcela, smetterla, sentirsela***. Es wird manchmal nicht übersetzt, z.B. ***Non ce la faccio più.*** Ich kann nicht mehr, oder man übersetzt mit „es”.

difficoltà *f syn:* problema — **Schwierigkeit** *f,* **Problem** *n*
Abbiamo avuto delle **difficoltà** con i vicini. — Wir hatten Schwierigkeiten mit den Nachbarn.

pericolo *m syn:* rischio — **Gefahr** *f*
Attenzione! C'è **pericolo** di valanghe. — Achtung! Lawinengefahr!

pericoloso, a *adj* — **gefährlich**
È una curva **pericolosa.** — Das ist eine gefährliche Kurve.

perdere *v* ⚠ *irr* 49 — **verlieren; verlegen**
Abbiamo **perso** completamente l'orientamento a causa della nebbia. — Durch den Nebel haben wir völlig die Orientierung verloren.

incendio *m* ⚠ *pl* ***di*** — **Brand** *m,* **Feuer** *n*
Qui è vietato fumare, c'è pericolo d'**incendio**. — Hier ist das Rauchen verboten, es besteht Brandgefahr.

DER MENSCH UND SEIN ZUHAUSE

casa *f* — **Haus,** *n;* **Wohnung; Gebäude**
Abitano in una **casa** sul lago**.** — Ihr Haus liegt am See.
Cerco una **casa** in centro, all'ultimo piano. — Ich suche eine Dachgeschosswohnung im Zentrum.

costruire *v* ⚠ ***costruisco*** — **bauen**
Qui di fronte purtroppo **costruiscono** un grattacielo. — Leider wird gegenüber ein Hochhaus gebaut.

abitare *v syn:* vivere — **wohnen**
Dove **abitate** esattamente? — Wo genau wohnt ihr?

appartamento *m*
È un **appartamento** piccolo, ma molto confortevole.

Wohnung *f*
Die Wohnung ist zwar klein, aber sehr komfortabel.

piano *m*
Abitiamo al quinto **piano**.
Quanti **piani** ha quell'edificio?

Stockwerk *n*, **Stock** *m*, **Etage** *f*
Wir wohnen im fünften Stock.
Wie viele Stockwerke hat das Gebäude?

Die Stockwerke werden mit Ordnungszahlen bezeichnet: ***il primo, il secondo, il terzo piano***, usw.

stanza *f syn:* camera
Casa nostra ha in tutto sei **stanze.**

Zimmer *n*
Unsere Wohung hat insgesamt sechs Zimmer.

soggiorno *m syn:* salotto
Il **soggiorno** è grande e luminoso.

Wohnzimmer *n*
Das Wohnzimmer ist groß und hell.

camera *f syn:* stanza
Questa è la **camera** da letto e qui accanto c'è il bagno.

Zimmer *n*
Das ist das Schlafzimmer und daneben ist das Bad.

cucina *f*
Di solito mangiamo in **cucina.**

Küche *f*
Gewöhnlich essen wir in der Küche.

bagno *m*
Il **bagno** è da questa parte.

Bad *n*, **Badezimmer** *n*
Zum Bad geht es hier entlang.

Wenn man in Privathäusern nach der Toilette fragen will, sagt man ***Dov'è il bagno?*** Im Restaurant fragt man ***Dov'è la toilette?***

gabinetto *m syn:* toilette
Giuseppina si chiude sempre nei **gabinetti** a fumare.

Toilette *f*
Giuseppina schließt sich zum Rauchen immer auf der Toilette ein.

rubinetto *m*
Si è rotto il **rubinetto.**

Wasserhahn *m*
Der Wasserhahn ist kaputt.

ingresso *m* — **Eingang** *m;* **Diele** *f*

Il portaombrelli è nell'**ingresso.** — Der Schirmständer steht in der Diele.

C'è anche un **ingresso** secondario. — Es gibt noch einen Nebeneingang**.**

cantina *f* — **Keller** *m*

In **cantina** il vino si conserva meglio. — Wein lagert man am besten im Keller.

tetto *m* — **Dach** *n*

Dobbiamo riparare il **tetto.** — Wir müssen das Dach ausbessern.

muro *m* ⚠ *pl* ***ri*** — **Mauer** *f;* **Wand** *f*

Dobbiamo buttare giù un **muro.** — Wir müssen eine Wand einreißen.

ⓘ Es gibt zwei Pluralformen von ***muro***: ***i muri*** bezeichnet die Wände eines Gebäudes und ***le mura*** bezeichnet die Stadtmauern.

pavimento *m* — **(Fuß)boden** *m*

Mi piacciono tantissimo i **pavimenti** in cotto. — Backsteinböden gefallen mir sehr.

finestra *f* — **Fenster** *n*

La **finestra** dà sul cortile interno. — Das Fenster zeigt auf den Innenhof.

porta *f* — **Tür** *f*

Dietro a quella **porta** c'è uno sgabuzzino. — Hinter dieser Tür befindet sich ein Abstellraum.

cancello *m* — **Tor** *n*

Il **cancello** è automatico. — Das Tor öffnet sich automatisch.

entrata *f opp:* uscita — **Eingang** *m*

L'**entrata** è qui a destra. — Der Eingang ist hier rechts.

uscita *f opp:* entrata — **Ausgang** *m*

Scusi, dov'è l'**uscita?** — Entschuldigung, wo ist der Ausgang?

scala *f* — **Treppe** *f*
Questa è la **scala** che porta al piano di sopra. — Das ist die Treppe, die ins obere Stockwerk führt.

ascensore *m* — **Aufzug** *m*, **Fahrstuhl** *m*
Prendiamo l'**ascensore** o andiamo a piedi? — Nehmen wir den Fahrstuhl oder gehen wir zu Fuß?

luce *f* — **Licht** *n*
La **luce** nelle scale si spegne da sola. — Das Licht im Treppenhaus geht von selbst aus.

acceso, a *adj opp:* spento — **an, eingeschaltet**
Il televisore è **acceso.** — Der Fernseher ist an.

spento, a *adj opp:* acceso — **aus(geschaltet)**
Tutte le luci sono **spente.** — Alle Lichter sind aus.

riscaldamento *m* — **Heizung** *f*
Si è rotto il **riscaldamento,** per fortuna abbiamo una stufa elettrica. — Die Heizung ist kaputtgegangen. Zum Glück haben wir einen elektrischen Heizofen.

giardino *m* — **Garten** *m*
D'estate andiamo sempre a sederci in **giardino** perché fa più fresco. — Im Sommer halten wir uns immer im Garten auf, denn dort ist es kühler.

garage *m* — **Garage** *f*
Mettiamo sempre la macchina in **garage.** — Wir stellen den Wagen immer in die Garage.

ⓘ ***Garage*** wird wie im Deutschen ausgesprochen, allerdings bleibt das „e" am Ende stumm.

---

mobile *m* — **Möbel(stück)** *n*
C'è un negozio di **mobili** qui all'angolo. — Dort an der Ecke ist ein Möbelgeschäft.

parete *f syn:* muro — **Wand** *f*
Abbiamo dipinto le **pareti** di giallo. — Wir haben die Wände gelb gestrichen.

tavola *f* — **Tisch** *m*
A **tavola,** si mangia! — Wir essen! Zu Tisch!
È l'una e mezza, a quest'ora sono tutti a **tavola.** — Es ist halb zwei. Um diese Zeit sind alle bei Tisch.

Man beachte den Unterschied zwischen ***tavola*** und ***tavolo***. ***Tavola*** bezeichnet den Tisch, an dem die Mahlzeiten eingenommen werden. ***Tavolo*** ist ein Tisch, der bestimmten Zwecken dient, z.B. ***tavolo da gioco, da disegno, operatorio*** Spiel-, Zeichen-, Operationstisch. Im Restaurant sagt man jedoch ***riservare un tavolo***.

tavolo *m* — **Tisch** *m*
Per il salotto abbiamo comprato un **tavolo** antico. — Fürs Wohnzimmer haben wir einen antiken Tisch gekauft.

apparecchiare la tavola *v* — **den Tisch decken**
Filippo, puoi **apparecchiare la tavola,** per piacere? — Filippo, würdest du bitte den Tisch decken?

sparecchiare *v* — **(den Tisch) abräumen, abdecken**
Io lavo i piatti. Chi **sparecchia** la tavola**?** — Ich wasche ab. Wer deckt den Tisch ab?

scrivania *f* ⚠ *pl* ***nie*** — **Schreibtisch** *m*
Ho una bella **scrivania** di legno. — Ich habe einen schönen Schreibtisch aus Holz.

sedia *f* ⚠ *pl* ***die*** — **Stuhl** *m*
Ho bisogno di una **sedia** da ufficio per il mio studio. — Für mein Arbeitszimmer brauche ich einen Bürostuhl.

letto *m* — **Bett** *n*
I **letti** sono già pronti, manca solo una coperta. — Die Betten sind schon gerichtet, es fehlt nur noch eine Zudecke.

comodo, a *adj* — **bequem**
Questa poltrona è molto **comoda.** — Dieser Sessel ist sehr bequem.

accogliente *adj* — **gemütlich, einladend**
Avete una casa molto **accogliente.** — Eure Wohnung ist sehr gemütlich.

cosa *f syn:* roba
Raccogliamo le nostre **cose** e andiamo.

Sache *f,* **Ding** *n*
Wir packen unsere Sachen zusammen und gehen.

roba *f syn:* cosa
Quella boutique tiene della bella **roba.**

Zeug *n;* **Sachen** *pl*
In dieser Boutique gibt es schöne Sachen.

scatola *f*
La **scatola** dei biscotti è nella credenza.

Schachtel *f;* **Dose** *f*
Die Keksdose steht in der Anrichte.

cassa *f*
Su in soffitta c'è una **cassa** piena di vecchie scarpe.

Kiste *f,* **Kasten** *m*
Oben auf dem Dachboden steht eine Kiste mit alten Schuhen.

borsa *f*
Dove è finita la mia **borsa?**

Tasche *f,* **Beutel** *m*
Wo ist meine Tasche hingekommen?

cestino *m*
Sotto la scrivania c'è il **cestino** per la carta.

Korb *m*
Unter dem Schreibtisch steht der Papierkorb.

borsetta *f*
Ho visto una **borsetta** di pelle che mi piace molto.

Handtasche *f*
Ich habe eine Lederhandtasche gesehen, die mir sehr gefällt.

chiave *f*
Con questa **chiave** apri tutte le porte.

Schlüssel *m*
Mit diesem Schlüssel kannst du alle Türen aufschließen.

carta *f*
Ho finito la **carta** da lettere.
Vorrei una **carta** escursionistica delle Cinque Terre.

Papier *n;* **Karte**
Mein Briefpapier ist alle.
Ich möchte eine Wanderkarte für die Cinque Terre.

biglietto *m*
Ti scrivo il mio numero su un pezzo ci carta**,** purtroppo ho finito i **biglietti** da visita.

Karte *f;* **Zettel** *m*
Ich schreibe dir meine Nummer auf ein Stück Papier, denn die Visitenkarten sind mir leider ausgegangen.

fiammifero *m*
Vorrei accendere il caminetto, ma non trovo i **fiammiferi.**

Streichholz *n*
Ich würde gerne den Kamin anmachen, aber ich finde die Streichhölzer nicht.

catena *f* Nevica, bisogna mettere le **catene.**	**Kette** *f* Es schneit. Wir müssen die Schneeketten anlegen.
specchio *m* ⚠ *pl* ***cchi*** Casa nostra è piena di **specchi**.	**Spiegel** *m* Unser Haus ist voller Spiegel.
suonare *v* Hanno **suonato** alla porta, vai tu ad aprire?	**klingeln, läuten** Es hat geläutet, machst du mal auf?
lancetta *f* La **lancetta** delle ore segna mezzogiorno.	**(Uhr)zeiger** *m* Der Stundenzeiger steht auf zwölf.
giocattolo *m* I bambini lasciano i loro **giocattoli** dappertutto.	**Spielzeug** *n* Die Kinder lassen ihr Spielzeug überall herumliegen.

---

nuovo, a *adj opp:* vecchio, usato Questa stampante è **nuova**, l'ho comprata ieri.	**neu** Der Drucker ist neu, ich habe ihn erst gestern gekauft.
usato, a *adj opp:* nuovo Ho comprato una macchina **usata**.	**gebraucht** Ich habe mir einen Gebrauchtwagen gekauft.
pesante *adj opp:* leggero È **pesante** il tuo zaino?	**schwer; dick, warm** Ist dein Rucksack schwer?
leggero, a *adj opp:* pesante Le biciclette in alluminio sono abbastanza **leggere.**	**leicht** Aluminiumräder sind relativ leicht.

---

pulito, a *adj opp:* sporco È una pensione molto **pulita** e tranquilla.	**sauber** Die Pension ist sehr sauber und ruhig.
sporco, a *adj opp:* pulito ⚠ *pl* ***chi, che*** Sei tutto **sporco**, che cosa hai fatto?	**schmutzig, dreckig** Du bist ja ganz schmutzig, was hast du gemacht?

pulire *v* ⚠ ***pulisco*** — **putzen**
Le tue scarpe sono sempre perfette. Le **pulisci** tutti i giorni? — Deine Schuhe sehen immer tipptopp aus. Putzt du sie jeden Tag?

macchia *f* ⚠ *pl* ***cchie*** — **Fleck** *m*
Hai una **macchia** sulla cravatta. — Du hast einen Fleck auf der Krawatte.

lavare *v* — **waschen; spülen**
Io **lavo** tutto in lavatrice. — Ich wasche alles in der Maschine.
Chi **lava** i piatti stasera? — Wer spült heute Abend ab?

stirare *v* — **bügeln**
Odio **stirare** le camicie! — Hemdenbügeln hasse ich!

KLEIDUNG UND SCHMUCK

abbigliamento *m* — **Kleidung** *f*
Qui all'angolo c'è un negozio di **abbigliamento** sportivo. — Dort an der Ecke ist ein Geschäft für Sportkleidung.

moda *f* — **Mode** *f*
La **moda** quest'anno è molto bizzarra. — Die Mode ist heuer sehr extravagant.

elegante *adj* — **elegant**
Preferisco questo cappotto, è più **elegante.** — Der Mantel gefällt mir besser, er ist eleganter.

indossare *v syn:* portare — **tragen**
Gertrude **indossa** sempre capi di marca. — Gertrude trägt nur Markenkleidung.

vestirsi *v* ⚠ ***mi vesto*** — **sich anziehen; sich kleiden**
Faccio la doccia, **mi vesto** ed esco. — Ich dusche, ziehe mich an und verlasse das Haus.

mettersi *v syn:* indossare, *opp:* togliersi ⚠ *irr* 41 — **anziehen**
Che cosa **mi metto** per andare in discoteca? — Was soll ich in die Disko anziehen?

spogliarsi *v opp:* vestirsi — **sich ausziehen; sich freimachen**
Si spogli e si stenda sul lettino**,** così la visito. — Machen Sie sich frei und legen Sie sich auf die Liege, damit ich Sie untersuchen kann.

nudo, a *adj syn:* vestito — **nackt**
A furia di girare a torso **nudo** ti prenderai un accidente! — Wenn du immer mit nacktem Oberkörper herumläufst, wirst du noch krank werden!

togliersi *v opp:* mettersi ⚠ *irr* 81 — **ausziehen**
Togliti il maglione, se hai caldo! — Zieh doch den Pullover aus, wenn dir zu warm ist!

andare bene *v* ⚠ *irr* 3 — **passen, (gut) sitzen**
Vanno bene le scarpe? — Passen die Schuhe?

stare bene *v* ⚠ *irr* 76 — **stehen**
Questi pantaloni ti **stanno** veramente **bene.** — Die Hose steht dir wirklich gut.

vestire *v* ⚠ ***vesto*** — **anziehen; einkleiden**
Questo stilista **veste** tutti i vip di Milano. — Von diesem Modemacher lässt sich die Mailänder Prominenz einkleiden.

vestirsi *v* ⚠ ***mi vesto*** — **sich anziehen; sich kleiden**
Roberto ama **vestirsi** in modo elegante. — Roberto kleidet sich gerne elegant.

vestito *m syn:* abito — **Kleidung** *f;* **Kleid** *n;* **Anzug** *m*
Mi sono comprata un **vestito** a fiori. — Ich habe mir ein Kleid mit Blumenmuster gekauft.
Questo **vestito** da uomo sarebbe perfetto per l'ufficio. — Dieser Anzug würde sich ausgesprochen gut fürs Büro eignen.

cappotto *m* — **Mantel** *m*
Vorrei provare quel **cappotto** di lana che è in vetrina. — Ich würde gerne den Wollmantel aus dem Schaufenster anprobieren.

giacca *f* ⚠ *pl* ***cche***
Vorrei una **giacca** grigia da mettere con questa gonna.

Jacke *f;* **Jackett** *n,* **Sakko** *m*
Ich suche eine graue Jacke zu diesem Rock.

impermeabile *m*
Oggi piove, mi metto l'**impermeabile.**

Regenmantel *m*
Heute regnet es. Ich ziehe den Regenmantel an.

abito *m syn:* vestito
Ho comprato un **abito** da sera per la festa di gala.
Con quest'**abito** sta bene la cravatta azzurra.

Kleidung *f;* **Kleid** *n;* **Anzug** *m*
Für die Gala habe ich mir ein Abendkleid gekauft.
Zu diesem Anzug passt die blaue Krawatte.

pantaloni *mpl*
Devo fare l'orlo ai **pantaloni,** sono troppo lunghi.

Hose *f*
Ich muss die Hose kürzen, sie ist zu lang.

ⓘ ***Pantaloni*** wird im Plural gebraucht oder man sagt ***un paio di pantaloni***.

gonna *f*
Detesto le **gonne** a pieghe.

Rock *m*
Ich hasse Faltenröcke.

camicia *f* ⚠ *pl* ***cie***
Stai male con la **camicia** fuori dai pantaloni.

Hemd *n*
Es sieht nicht gut aus, wenn du das Hemd über der Hose trägst.

tasca *f* ⚠ *pl* ***sche***
Franco ha sempre le mani in **tasca.**

Tasche *f*
Franco hat ständig die Hände in den Taschen.

bottone *m*
Ho perso un **bottone** del cappotto.

Knopf *m*
An meinem Mantel fehlt ein Knopf.

scarpa *f*
Devo portare le **scarpe** dal calzolaio.

Schuh *m*
Ich muss die Schuhe zum Schuster bringen.

numero *m*
Che **numero** (di scarpe) ha?

Größe *f*
Welche (Schuh-)Größe haben Sie?

taglia *f* ⚠ *pl* ***glie*** — **Größe** *f*

Che **taglia** porta? — Welche (Konfektions-)Größe haben Sie?

Die italienischen Konfektionsgrößen entsprechen nicht den deutschen. Es gibt eine Differenz von 4 bis 6. Die italienische Damengröße 42 entspricht in etwa der deutschen Größe 38, bzw. die 46 der deutschen 40.

calzino *m* — **Socke** *f*

Devo rammendare i miei **calzini** blu. — Ich muss meine blauen Socken stopfen.

cappello *m* — **Hut** *m*

In spiaggia metto un **cappello** di paglia. — Am Strand setze ich einen Strohhut auf.

Cappello nicht verwechseln mit ***capello***, das Haar.

berretto *m* — **Mütze** *f*

Non riesco a sciare senza **berretto.** — Ohne Mütze kann ich nicht Ski fahren.

guanto *m* — **Handschuh** *m*

Ho perso i miei **guanti** di pelle. — Ich habe meine Lederhandschuhe verloren.

ombrello *m* — **Schirm** *m*

Ho lasciato l'**ombrello** in macchina. — Ich habe den Schirm im Auto gelassen.

stretto, a *adj opp:* largo — **eng**

I jeans sono diventati troppo **stretti.** — Die Jeans sind zu eng geworden.

largo, a *adj opp:* stretto ⚠ *pl* ***ghi, ghe*** — **weit**

Mara va in giro con dei vestiti **larghi** perché aspetta un bambino. — Mara trägt weite Kleider, weil sie ein Kind erwartet.

corto, a *adj opp:* lungo — **kurz**

Vanno di moda quest'anno le gonne **corte?** — Sind kurze Röcke heuer in Mode?

lungo, a *adj opp:* corto ⚠ *pl* ***ghi, ghe*** — **lang**

A me piacciono molto le gonne **lunghe.** — Lange Röcke gefallen mir sehr gut.

anello *m* — **Ring** *m*

Rodolfo mi ha regalato un **anello** di fidanzamento! — Rodolfo hat mir einen Verlobungsring geschenkt.

orologio *m* ⚠ *pl* ***gi*** — **Uhr** *f*

Ti piace il mio **orologio** nuovo? — Gefällt dir meine neue Uhr?

occhiali *mpl* — **Brille** *f*

Molti escono con gli **occhiali** scuri, anche quando è nuvolo. — Auch wenn es bewölkt ist, tragen viele eine Sonnenbrille.

ⓘ ***Occhiali*** wird im Plural gebraucht oder auch in Verbindung mit dem Ausdruck ***un paio di***.

ARBEITSWELT

fabbrica *f* ⚠ *pl* ***che*** — **Fabrik** *f*

Lavoro in **fabbrica** come operaio. — Ich bin Arbeiter in einer Fabrik.

industria *f* ⚠ *pl* ***rie*** — **Industrie** *f*

L'**industria** tessile è in crisi. — Die Textilindustrie befindet sich in einer Krise.

attrezzo *m* — **Werkzeug** *n*

Teniamo sempre degli **attrezzi** in macchina. — Wir haben immer Werkzeug im Auto.

riparare *v syn:* aggiustare — **reparieren**

Bisogna far **riparare** il televisore. — Der Fernseher muss repariert werden.

---

attività *f* — **Tätigkeit** *f;* **Beschäftigung**

Che **attività** svolge? — Was für eine Tätigkeit üben Sie aus?

affare *m* — **Geschäft** *n*
Se vuole fare un vero **affare,** compri adesso le azioni. — Wenn Sie ein gutes Geschäft machen wollen, dann sollten Sie jetzt Aktien kaufen.

ditta *f*, **azienda** *f* — **Firma** *f*
La **ditta** per cui lavoro ha dichiarato fallimento. — Die Firma, für die ich arbeite, hat Konkurs angemeldet.

impresa *f* — **Unternehmen** *n*
È un'**impresa** privata. — Das ist ein Privatunternehmen.

organizzare *v* — **organisieren**
Organizziamo mostre e convegni. — Wir organisieren Ausstellungen und Kongresse.

posto di lavoro *m* — **Stelle** *f*, **Arbeitsplatz** *m*
Sul **posto di lavoro** non si dovrebbe fumare**.** — Am Arbeitsplatz sollte nicht geraucht werden.

disoccupazione *f* — **Arbeitslosigkeit** *f*
La **disoccupazione** è in aumento nelle regioni del nord. — In den nördlichen Regionen nimmt die Arbeitslosigkeit zu.

disoccupato, a *adj* — **arbeitslos**
Dei miei amici sono **disoccupati** da più di un anno. — Freunde von mir sind seit über einem Jahr arbeitslos.

paga *f syn:* stipendio ⚠ *pl* ***ghe*** — **Bezahlung** *f*, **Lohn** *m*
Spero in un aumento della **paga.** — Ich hoffe auf eine Lohnerhöhung.

stipendio *m syn:* paga ⚠ *pl* ***di*** — **Lohn** *m*, **Gehalt** *n*
Lo **stipendio** arriva puntualmente alla fine del mese. — Das Gehalt geht pünktlich am Monatsende ein.

aumento *m* — **Erhöhung** *f*
Ho intenzione di chiedere un aumento di **stipendio.** — Ich werde eine Gehaltserhöhung beantragen.

occupato, a *adj* — **beschäftigt**
In questo momento sono molto **occupato,** La richiamo più tardi. — Ich bin gerade sehr beschäftigt, ich rufe Sie später zurück.

offerta *f* — **Angebot** *n*

Voglio farLe un'**offerta** particolarmente favorevole. — Ich möchte Ihnen ein besonders günstiges Angebot unterbreiten.

offrire *v* ⚠ *irr* 48, ***offro*** — **anbieten**

Sarei lieta di **offrirvi** la mia collaborazione. — Ich würde euch gerne meine Mitarbeit anbieten.

ordine *m* — **Auftrag** *m*, **Bestellung** *f*

Con la presente confermiamo l'**ordine** del 6 aprile. — Hiermit bestätigen wir Ihren Auftrag vom 6. April.

vendita *f opp:* acquisto — **Verkauf** *m*

Cerchiamo impiegati con esperienza di **vendita.** — Wir suchen Mitarbeiter für den Verkauf

svendita *f* — **Schlussverkauf** *m;* **Räumungsverkauf** *m*

Nel negozio di mobili c'è una **svendita**. — Im Möbelgeschäft findet ein Räumungsverkauf statt.

merce *f* — **Ware** *f*, **Güter** *pl*

Una parte della **merce** non è arrivata a destinazione. — Ein Teil der Ware ist nicht am Bestimmungsort angekommen.

---

negozio *m* ⚠ *pl* ***zi*** — **Geschäft** *n*, **Laden** *m*

C'è un **negozio** di alimentari qui vicino? — Gibt es hier in der Nähe ein Lebensmittelgeschäft?

aperto, a *adj opp:* chiuso — **offen, geöffnet**

È ancora **aperta** la macelleria? — Hat die Metzgerei noch offen?

chiuso, a *adj opp:* aperto — **zu, geschlossen**

Di lunedì i parrucchieri sono **chiusi.** — Montags haben die Friseure zu.

vetrina *f* — **Schaufenster** *n*

Quanto costa la borsa verde che è in **vetrina?** — Was kostet die grüne Tasche im Schaufenster?

grande magazzino *m* — **Kaufhaus** *n*, **Warenhaus** *n*

Ai **grandi magazzini** trovi un po' di tutto. — Im Kaufhaus findest du eigentlich alles.

supermercato *m*
Compro al **supermercato** per fare prima e risparmiare un po'.

Supermarkt *m*
Ich kaufe im Supermarkt ein, um etwas Zeit und Geld zu sparen.

fare la spesa *v* ⚠ *irr* 37
Io **faccio la spesa** al mercato.

einkaufen gehen
Ich gehe auf dem Markt einkaufen.

ⓘ ***Fare la spesa*** sagt man, wenn man Lebensmittel einkauft. ***Fare spese*** bedeutet allgemein einkaufen gehen.

comprare *v opp:* vendere
Devo **comprare** una dozzina di uova per fare la frittata.

kaufen
Für das Omelett muss ich ein Dutzend Eier kaufen.

vendere *v opp:* comprare
Vendiamo solo all'ingrosso.

verkaufen
Wir verkaufen nur en gros.

GELD

soldi *mpl syn:* denaro
Non ho più **soldi** spiccioli.

Geld *n*
Ich habe kein Kleingeld mehr.

ⓘ ***Viel Geld kosten*** wird durch ***costare molto*** ausgedrückt.

contante *m*
Si accettano solo pagamenti in **contante.**
Paghiamo in **contanti**.

Bargeld *n*
Wir nehmen nur Bargeld.
Wir zahlen bar.

pagare *v*
Possiamo **pagare** con la carta di credito?

zahlen, bezahlen
Können wir mit Kreditkarte bezahlen?

a parte *adv*
Ci fa un conto **a parte,** per cortesia?

getrennt
Geben Sie uns bitte getrennte Rechnungen.

prezzo *m*
C'è l'obbligo di indicare il **prezzo** sulla merce esposta.

Preis *m*
Ausgestellte Waren müssen mit einem Preis versehen sein.

caro, a *adj* — **teuer**
Le albicocche sono troppo **care,** non le prendo. — Aprikosen nehme ich nicht, sie sind zu teuer.

a buon prezzo, a buon mercato *adj opp:* costoso, caro — **billig, preiswert; günstig**
Al mercato delle pulci puoi trovare degli oggetti **a buon mercato.** — Auf dem Flohmarkt bekommst du vieles ganz billig.

guadagnare *v opp:* spendere — **verdienen**
Un avvocato **guadagna** spesso molto bene. — Als Rechtsanwalt verdient man oft sehr gut.

spendere *v opp:* guadagnare, risparmiare ⚠ *irr* 74 — **ausgeben**
Questo mese abbiamo **speso** troppi soldi. — Diesen Monat haben wir zu viel ausgegeben.

risparmiare *v opp:* spendere — **sparen**
Cerchiamo di **risparmiare,** così facciamo un bel viaggio. — Wir versuchen zu sparen, damit wir eine schöne Reise machen können.

costo *m* — **Preis** *m;* **Kosten** *pl*
Il **costo** della benzina è ancora aumentato. — Der Benzinpreis ist wieder gestiegen.

costare *v* — **kosten**
Quanto **costa** questo frigorifero? — Was kostet dieser Kühlschrank?

affitto *m* — **Miete** *f*
Gli **affitti** nelle grandi città sono molto alti. — In den Großstädten sind die Mieten sehr hoch.

tassa *f syn:* imposta — **Steuer** *f*
Sulle sigarette bisogna pagare una **tassa** molto salata. — Auf Zigaretten wird eine gepfefferte Steuer erhoben.

spesa *f* — **Ausgaben** *pl*
Quante **spese** abbiamo avuto quest'anno? — Wie hoch waren unsere Ausgaben in diesem Jahr?

debito *m opp:* credito — **Schulden** *pl*
Hanno finalmente finito di pagare i **debiti.** — Sie haben ihre Schulden endlich abbezahlt.

banca *f* ⚠ *pl* ***che***
Grazie a internet non devo più andare tutte le settimane in **banca.**

Bank *f*
Dank des Internet brauche ich nicht mehr jede Woche zur Bank zu gehen.

denaro *m syn:* soldi
Ho deciso di investire tutto il mio **denaro** in questo progetto.

Geld *n*
Ich habe beschlossen, mein ganzes Geld in dieses Projekt zu investieren.

banconota *f opp:* moneta
Questa **banconota** è falsa, non possiamo accettarla.

Geldschein *m,* **Banknote** *f*
Der Geldschein ist gefälscht, wir können ihn nicht annehmen.

moneta *f*
Miriam fa la raccolta di vecchie **monete.**

Münze *f;* **Kleingeld** *n*
Miriam sammelt alte Münzen.

ÄMTER UND BEHÖRDEN

ufficio *m* ⚠ *pl* ***ci***
Negli **uffici** in genere è vietato fumare.

Büro *n*
In den Büros darf in der Regel nicht geraucht werden.

personale *m syn:* dipendenti
Hanno dovuto ridurre drasticamente il **personale.**

Personal *n,* **Mitarbeiter** *pl*
Sie mussten ihre Mitarbeiterzahl drastisch reduzieren.

organizzazione *f*
Si tratta di un'**organizzazione** internazionale.

Organisation *f*
Es handelt sich um eine internationale Organisation.

firmare *v*
Firmi qui, per cortesia.

unterschreiben
Unterschreiben Sie bitte hier.

documento *m*
Ha con sé un **documento** di identità?

Dokument *n*
Haben Sie einen Ausweis bei sich?

contratto *m*
Il **contratto** scade a luglio.

Vertrag *m*
Der Vertrag läuft im Juli aus.

POST- UND FERNMELDEWESEN

posta *f syn:* ufficio postale — **Post** *f;* **Postamt** *n*
La **posta** oggi chiude a mezzogiorno. — Die Post schließt heute um zwölf.

inviare *v opp:* ricevere — **schicken**
Le **invio** il listino prezzi per fax. — Ich schicke Ihnen die Preisliste per Fax.

postino *m*, **postina** *f* — **Briefträger(in)** *m(f)*
Il **postino** passa verso le dieci. — Der Briefträger kommt gegen zehn.

lettera *f* — **Brief** *m*
Vado a imbucare una **lettera.** — Ich gehe einen Brief einwerfen.

busta *f* — **Umschlag** *m*
Devi indicare anche il mittente sulla **busta.** — Du musst auf dem Umschlag auch den Absender angeben.

cartolina *f* — **Postkarte** *f*
Mi mandi una **cartolina**? — Schickst du mir eine Postkarte?

indirizzo *m* — **Adresse** *f*
Ho mandato la lettera all'**indirizzo** sbagliato. — Ich habe den Brief an die falsche Adresse geschickt.

francobollo *m* — **Briefmarke** *f*
Dove si comprano i **francobolli?** — Wo kann man hier Briefmarken kaufen?

ⓘ Briefmarken kann man in Postämtern und Tabakläden kaufen.

pacco *m* ⚠ *pl* ***cchi*** — **Paket** *n*
Devo andare alla posta a ritirare un **pacco.** — Ich muss ein Paket bei der Post abholen.

---

telefono *m* — **Telefon** *n*
Sta squillando il **telefono**. — Das Telefon läutet.

ⓘ In Italien meldet man sich am privaten Telefon nicht mit dem Namen, sondern mit ***pronto***!

cellulare *m* — **Handy** *n*
Chiamami sul **cellulare.** — Ruf mich auf dem Handy an.

Das Handy erfreut sich in Italien großer Beliebtheit. Es wird auch ***il telefonino*** genannt.

numero di telefono *m* — **Telefonnummer** *f*
Il **numero di telefono** che mi hai dato è inesistente. — Die Telefonnummer, die du mir gegeben hast, gibt es nicht.

prefisso *m* — **Vorwahl** *f*
Il **prefisso** internazionale per la Germania è 00-49. — Die Vorwahl für Deutschland ist 00-49.

telefonare *v syn:* chiamare — **anrufen**
Telefono a Caterina e le chiedo se viene con noi. — Ich rufe Caterina an und frage sie, ob sie mit uns kommt.

Chiamare hat ein direktes Objekt, bei ***telefonare*** wird das Objekt mit ***a*** angeschlossen.

telefonata *f syn:* chiamata — **Anruf** *m*, **Telefongespräch** *n*
Posso fare una **telefonata**? — Darf ich mal telefonieren?

occupato, a *adj opp:* libero — **besetzt**
È sempre **occupato.** — Es ist ständig besetzt.

segreteria telefonica *f* ⚠ *pl* ***segreterie telefoniche*** — **Anrufbeantworter** *m*
Risponde la **segreteria telefonica** del numero: 02 3470931. — Hier ist der Anrufbeantworter der Nummer 023470931.

RECHTSWESEN

legge *f* — **Gesetz** *n*

La **legge** è uguale per tutti. — Vor dem Gesetz sind alle gleich.

Polizia *f* — **Polizei** *f*

Se non la smette, chiamo la **polizia.** — Wenn Sie nicht damit aufhören, rufe ich die Polizei.

Der Notruf für die Polizei ist überall in Italien 113.

poliziotto *m*, **poliziotta** *f* — **Polizist(in)** *m(f),* **Polizeibeamte(r), Polizeibeamtin** *m, f*

syn: agente di Polizia

Alle manifestazioni prendono parte molti **poliziotti** in borghese. — Bei Demonstrationen sind viele Polizeibeamte in Zivil anwesend.

carabiniere *m* — **Karabiniere** *m*

A Roma in centro ho visto i **carabinieri** a cavallo. — Im Zentrum von Rom habe ich berittene Karabinieri gesehen.

Die Karabinieri gehören dem Militär an.

---

delinquente *m* — **Verbrecher(in)** *m(f)*

Quell'uomo ha la faccia da **delinquente.** — Der Mann da hat eine richtige Verbrechervisage.

rubare *v* — **stehlen**

I delinquenti hanno **rubato** molti oggetti di valore. — Die Verbrecher haben zahlreiche Wertgegenstände gestohlen.

ladro *m*, **ladra** *f* — **Dieb(in)** *m(f)*

Hanno preso i **ladri** con le mani nel sacco. — Man hat die Diebe auf frischer Tat ertappt.

furto *m* — **Diebstahl** *m*

Devo denunciare un **furto.** — Ich muss einen Diebstahl anzeigen.

sparare *v* — **schießen**
Ho **sparato** per autodifesa. — Ich habe aus Notwehr geschossen.

ferire *v* ⚠ ***ferisco*** — **verwunden, verletzen**
Il delinquente è stato **ferito** a un braccio mentre fuggiva. — Bei seinem Fluchtversuch wurde der Verbrecher am Arm verletzt.

ARZT UND KRANKENHAUS

dottore *m*, **dottoressa** *f* — **Arzt, Ärztin** *m, f*
syn: medico
La **dottoressa** La riceverà tra un attimo. — Die Ärztin kümmert sich gleich um Sie.

dentista *m, f* ⚠ *pl* ***sti, ste*** — **Zahnarzt, Zahnärztin** *m, f*
Ho mal di denti, devo andare dal **dentista.** — Ich habe Zahnschmerzen. Ich muss zum Zahnarzt.

ambulatorio *m* ⚠ *pl* ***ri*** — **Praxis** *f*
L'**ambulatiorio** medico è al quinto piano. — Die Praxis ist im fünften Stock.

visitare *v* — **untersuchen**
Devo farmi **visitare** da uno specialista. — Ich muss mich von einem Spezialisten untersuchen lassen.

farmacia *f* ⚠ *pl* ***cie*** — **Apotheke** *f*
Qual è la **farmacia** di turno? — Welche Apotheke hat Dienst?

medicina *f* — **Medizin** *f*, **Medikament** *n*
Hai già preso le **medicine?** — Hast du schon deine Medikamente genommen?

ospedale *m syn:* clinica — **Krankenhaus** *n*
L'**ospedale** più vicino è a circa dieci chilometri. — Das nächste Krankenhaus ist etwa zehn Kilometer entfernt.

medico *m syn:* dottore ⚠ *pl* ***ci*** — **Arzt, Ärztin** *m, f*
I **medici** di famiglia prescrivono troppe medicine. — Die Hausärzte verschreiben zu viel.

infermiere *m*, **infermiera** *f* — **Krankenpfleger, Krankenschwester** *m, f*

Sono **infermiera,** lavoro in una clinica privata. — Ich bin Krankenschwester und arbeite in einer Privatklinik.

paziente *m, f* — **Patient(in)** *m(f)*

La **paziente** è affetta da epatite virale. — Die Patientin leidet an Virushepatitis.

SCHULE UND UNIVERSITÄT

scuola *f* — **Schule** *f*

Alla **scuola** materna vanno i bambini al di sotto dei sei anni. — Kinder unter sechs Jahren besuchen die Vorschule.

ⓘ Die Schulpflicht beginnt für italienische Kinder mit dem 6. Lebensjahr und ist mit dem 13. beendet. Sie schließt 5 Jahre Grundschule ***scuola elementare*** und 3 Jahre Mittelschule ***scuola media*** für alle ein. Im Anschluss an die Mittelschule kann man entweder aufs ***liceo*** (Gymnasium) oder auf ein ***istituto tecnico*** oder ***professionale*** (Fachoberschule oder Berufsschule) gehen.

scolastico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che*** — **Schul-**

L'anno **scolastico** va in genere da settembre a giugno. — Das Schuljahr dauert in der Regel von September bis Juni.

maestro *m*, **maestra** *f* — **Meister** *m;* **Lehrer(in)** *m(f)*

Alle elemementari avevo un **maestro** molto bravo. — In der Grundschule hatte ich einen sehr guten Lehrer.

insegnante *m, f* — **Lehrer(in)** *m(f)*

syn: professore

L'**insegnante** di latino è malata, viene una supplente. — Die Lateinlehrerin ist krank, es kommt eine Vertretung.

professore *m*, **professoressa** *f* — **Lehrer(in); Professor(in)**

È **professore** di storia contemporanea all'università di Urbino. — Er ist Professor für Zeitgeschichte an der Universität von Urbino.

Den Grundschullehrer nennt man ***maestro***, in der Mittelschule und an den höheren Schulen heißt der Lehrer ***insegnante*** oder ***professore***, an der Universität bezeichnet man ihn als ***professore*** oder ***docente***.

scolaro *m*, **scolara** *f* — **Schüler(in)** *m(f)*

Lo **scolaro** è disattento e non partecipa alle lezioni. — Der Schüler ist unaufmerksam und beteiligt sich nicht am Unterricht.

studente *m*, **studentessa** *f* — **Schüler(in)**; **Student(in)**

Gli **studenti** lottano per la riforma del sistema universitario. — Die Studenten kämpfen für eine Hochschulreform.

Scolaro ist der Schüler an der Grundschule, ***studente*** wird genannt, wer die höheren Schulen und die Universität besucht.

insegnare *v* — **unterrichten, lehren**

Lui **insegna** inglese nelle scuole private. — Er unterrichtet Englisch an Privatschulen.

università *f* — **Universität** *f*

Dopo il liceo voglio andare all'**università.** — Nach dem Gymnasium möchte ich auf die Universität gehen.

classe *f* — **Klasse** *f*

Che **classe** fa tuo figlio? — In welche Klasse geht dein Sohn?

aula *f* — **Klassenzimmer, Lehrsaal** *n*

L'**aula** di fisica è in fondo al corridoio. — Der Physiksaal ist am Ende des Ganges.

materia *f* ⚠ *pl* ***rie*** — **Fach** *n*

Quali sono le tue **materie** preferite? — Welches sind deine Lieblingsfächer?

lezione *f*
Jean impartisce **lezioni** private di francese.

Unterricht *f;* **Unterrichtsstunde** *f*
Jean gibt Privatunterricht in Französisch.

intervallo *m syn:* pausa
Durante l'**intervallo** gli alunni fanno un baccano infernale.

Pause *f*
In der Pause machen die Schüler einen Heidenlärm.

essere presente *v* ⚠ *irr 36*
Oggi tutti gli alunni **sono presenti.**

anwesend, da(bei) sein
Heute sind alle Schüler anwesend.

essere assente *v* ⚠ *irr 36*
Chi **è assente** oggi?

abwesend sein, fehlen
Wer fehlt heute?

corso *m*
Domani inizia il **corso** di storia dell'arte.

Kurs *m*
Morgen beginnt der Kurs in Kunstgeschichte.

lingua straniera *f*
Gli studenti di economia devono imparare due **lingue straniere.**

Fremdsprache *f*
Die Studenten der Wirtschaftswissenschaften müssen zwei Fremdsprachen lernen.

tradurre *v* ⚠ *irr* 17
Ho **tradotto** un libro dall'inglese all'italiano.

übersetzen
Ich habe ein Buch aus dem Englischen ins Italienische übersetzt.

traduzione *f*
La **traduzione** era molto difficile.

Übersetzung *f*
Die Übersetzung war sehr schwierig.

KUNST

arte *f* — **Kunst** *f*

Il museo di **arte** medievale chiude alle cinque del pomeriggio. — Das Museum für mittelalterliche Kunst schließt um fünf Uhr nachmittags.

artista *m, f* ⚠ *pl* ***sti, ste*** — **Künstler(in)** *m(f)*

Molti **artisti** italiani del Rinascimento hanno lavorato all'estero. — Zur Zeit der Renaissance arbeiteten viele italienische Künstler im Ausland.

quadro *m syn:* dipinto — **Bild** *n*, **Gemälde** *n*

La galleria d'arte "Selene" compra e vende **quadri** d'autore. — Die Galerie „Selene“ kauft und verkauft Bilder berühmter Meister.

antico, a *adj opp:* moderno ⚠ *pl* ***chi, che*** — **alt; antik**

Si tratta di un dipinto molto **antico**. — Es handelt sich um ein sehr altes Bild.

moderno, a *adj opp:* antico — **modern**

C'è una mostra di scultura **moderna** che mi interessa. — Es gibt da eine Ausstellung moderner Plastik, die mich interessieren würde.

classico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che*** — **klassisch**

Ascoltiamo volentieri musica **classica.** — Wir hören gerne klassische Musik.

romano, a *adj* — **römisch**

A Pompei e a Ercolano restano molti esempi della primitiva casa **romana.** — In Pompeji und Herculaneum findet man noch zahlreiche Zeugnisse alter römischer Häuser.

dipingere *v* ⚠ *irr* 28 — **malen; anmalen**

Dipingo per passatempo, soprattutto nature morte. — Ich male zum Zeitvertreib, vor allem Stillleben.

disegnare *v* — **zeichnen**

Sai disegnare bene tu? — Kannst du gut zeichnen?

teatro *m*
Che cosa danno a **teatro** stasera?

Theater *n*
Was wird heute Abend im Theater gegeben?

spettacolo *m*
Il primo **spettacolo** inizia alle otto.

Vorstellung *f*
Die erste Vorstellung beginnt um acht.

cinema *m*
Il **cinema** Ariston ha sempre film di alto livello culturale in programma.

Kino *n*
Das Ariston-Kino hat immer sehr anspruchsvolle Filme im Programm.

film *m* ⚠ *pl* ***inv***
A Venezia stanno girando un **film.**

Film *m*
In Venedig wird gerade ein Film gedreht.

attore *m*, **attrice** *f*
È una famosa **attrice** televisiva.

Schauspieler(in) *m(f)*
Sie ist eine berühmte Fernsehschauspielerin.

---

musica *f* ⚠ *pl* ***che***
Sabato sera andiamo in un locale dove suonano **musica** dal vivo.

Musik *f*
Am Samstagabend gehen wir in ein Lokal mit Live-Musik.

canzone *f*
Qual è la tua **canzone** preferita?

Lied *n*
Wie heißt dein Lieblingslied?

cantare *v*
Canto in un coro da tanti anni.

singen
Ich singe seit vielen Jahren in einem Chor.

concerto *m*
Domani c'è un **concerto** di musica barocca.

Konzert *n*
Morgen gibt es ein Barockkonzert.

opera *f*
L'*Elisir d'amore* è un'**opera** di Donizetti.

Oper *f*
Der Liebestrank ist eine Oper von Donizetti.

suonare *v*
Suona la tromba in un complesso di musica jazz.

spielen
Er/Sie spielt Trompete in einer Jazzband.

KOMMUNIKATIONSMITTEL

giornale *m*
Compriamo tutti i giorni il **giornale.**

Zeitung *f*
Wir kaufen jeden Tag die Zeitung.

televisione *f*
Domenica danno un bel film alla **televisione.**

Fernsehen *n*
Am Sonntag gibt es einen schönen Film im Fernsehen.

ⓘ Anstelle von ***televisione*** und ***televisore*** werden häufig auch die Abkürzungen ***la tele*** oder ***la tivù*** (TV) verwendet.

radio *f* ⚠ *pl* ***inv***
Ascolti le notizie sul traffico via **radio!**

Radio *n*
Verfolgen Sie die Verkehrsmeldungen im Radio!

comunicazione *f*
La **comunicazione** è stata trasmessa alla radio.

Meldung *f;* **Kommunikation** *f*
Die Meldung wurde im Radio durchgegeben.

stampa *f*
Tutti hanno il diritto di esprimere le proprie opinioni attraverso la **stampa.**

Presse *f*
Jeder hat das Recht, seine Meinung in der Presse frei zu äußern.

ERHOLUNG UND FREIZEIT

tempo libero *m*
Nel **tempo libero** mi riposo o vado in bicicletta.

Freizeit *f*
In meiner Freizeit ruhe ich mich aus oder ich fahre Fahrrad.

ferie *fpl*
Dove passate le **ferie** quest'anno?

Urlaub *m*
Wo verbringt ihr heuer euren Urlaub?

vacanza *f* — **Ferien** *pl*

Oggi finisce la scuola, da domani cominciano le **vacanze!**

Heute ist der letzte Schultag, ab morgen sind Ferien!

ⓘ ***Vacanza*** ist der allgemeine und für die Schulferien gebrauchte Begriff. ***Ferie*** hingegen bezeichnet den Urlaub eines Arbeitnehmers.

riposarsi *v opp:* stancarsi — **sich ausruhen**

Dopo mangiato ho bisogno di **riposarmi** un po'.

Nach dem Essen muss ich mich ein bisschen ausruhen.

pausa *f* — **Pause** *f*

La **pausa** pranzo va dalle 12.30 alle 13.30.

Die Mittagspause geht von 12.30 bis 13.30 Uhr.

---

passatempo *m syn:* hobby — **Zeitvertreib** *m*, **Hobby** *n*

Il mio **passatempo** preferito è andare a cavallo.

Mein Lieblingshobby ist das Reiten.

giocare *v* — **spielen**

Sai **giocare** a tennis?

Kannst du Tennis spielen?

gioco *m* ⚠ *pl* ***chi*** — **Spiel** *n*

Il **gioco** del calcio è seguito da migliaia di tifosi in tutto il mondo.

Tausende Fußballbegeisterte in aller Welt verfolgten das Spiel.

ballare *v* — **tanzen**

Sabato scorso abbiamo **ballato** tutta la notte.

Am letzten Samstag haben wir die Nacht durchgetanzt.

discoteca *f* ⚠ *pl* ***che*** — **Diskothek** *f*, **Disco** *f*

Venite anche voi in **discoteca?**

Kommt ihr auch in die Disco?

disco *m* ⚠ *pl* ***schi*** — **Schallplatte** *f*

Il mio gruppo preferito ha inciso un nuovo **disco**.

Meine Lieblingsgruppe hat eine neue Platte aufgenommen.

fotografia *f* ⚠ *pl* ***fie*** — **Foto** *n*; **Fotografieren** *n*

Restate lì dove siete, vi faccio una **fotografia**.

Bleibt so, ich mache ein Foto von euch.

fotografare *v* — **fotografieren**
Vorrei **fotografare** la scena, ma c'è poca luce. — Ich würde das Schauspiel gerne fotografieren, aber das Licht reicht nicht.

---

divertirsi *v* ⚠ ***mi diverto*** — **sich amüsieren, Spaß haben**
In vacanza **ci** siamo **divertiti** come matti. — Im Urlaub hatten wir einen Mordsspaß.

divertimento *m* — **Spaß** *m;* **Vergnügen** *n*
Buon **divertimento**! — Viel Spaß!

scherzo *m* — **Scherz** *m;* **Spaß** *n;* **Streich** *m*
Gli facciamo uno **scherzo?** — Spielen wir ihm einen Streich?

barzelletta *f* — **Witz** *m*
I miei colleghi raccontano sempre **barzellette.** — Meine Kollegen erzählen am laufenden Band Witze.

godersi *v* ⚠ *irr* 39 — **genießen**
Ci siamo **goduti** tre giorni di riposo. — Wir haben drei Tage lang das Nichtstun genossen.

sigaretta *f* — **Zigarette** *f*
Fumo solo **sigarette** senza filtro perché sono più buone. — Ich rauche nur filterlose Zigaretten, die schmecken besser.

fumare *v* — **rauchen**
Quante sigarette **fumi** al giorno? — Wie viele Zigaretten rauchst du am Tag?

bere *v* ⚠ *irr* — **trinken**
Dopo pranzo **bevo** sempre un caffè corretto o un amaro. — Nach dem Mittagessen trinke ich immer einen Kaffee mit einem Schuss Likör oder einen Magenbitter.

SPORT

sport *m* ⚠ *pl* ***inv*** — **Sport** *m*
Fai **sport?** — Treibst du Sport?

praticare *v* — **betreiben**
Lucia **pratica** molti sport. — Lucia betreibt zahlreiche Sportarten.

allenarsi *v* — **trainieren**
Uno sportivo di professione **si allena** per molte ore al giorno. — Profi-Sportler trainieren täglich viele Stunden.

squadra *f* — **Mannschaft** *f*
Per che **squadra** tieni? — Für welche Mannschaft bist du?

gara *f* — **Wettkampf** *m,* **Wettbewerb** *m*
Abbiamo vinto la **gara.** — Wir haben den Wettkampf gewonnen.

calcio *m* — **Fußball** *m*
Domani iniziano i campionati di **calcio.** — Morgen fangen die Fußballmeisterschaften an.

giocatore *m*, **giocatrice** *f* — **Spieler(in)** *m(f)*
I **giocatori** di pallacanestro in genere sono molto alti. — Basketballspieler sind in der Regel sehr groß.

pallone *m* — **Fußball** *m;* **Ball** *m*
Il **pallone** è finito fuori campo. — Der Ball ist außerhalb des Spielfeldes gelandet.

ⓘ ***Palla*** und ***pallone*** sind Synonyme, aber sie werden in unterschiedlichen Sportarten verwendet. Beim Volleyball zum Beispiel sagt man ***palla***, im Fußball, beim Rugby und Basketball ***pallone***.

palla *f* — **Ball** *m*
Vuoi giocare a **palla** con noi? — Willst du mit uns Ball spielen?

tirare *v* — **werfen**
Per la rabbia e la delusione ha **tirato** la racchetta per terra. — Aus Wut und Enttäuschung warf er den Schläger auf den Boden.

palestra *f*	**Fitness-Center** *n;* **Turnhalle** *f*
Vado in **palestra** due volte alla settimana.	Ich gehe zweimal in der Woche ins Fitness-Center.
partita *f*	**Spiel** *n*
Mio marito va quasi tutte le domeniche allo stadio, a vedere le **partite** di calcio.	Mein Mann sieht sich fast jeden Sonntag die Fußballspiele im Stadion an.
tifoso *m*, **tifosa** *f*	**Fan** *m*
Marco è **tifoso** dell'Inter.	Marco ist ein Fan von Inter Mailand.
record *m* ⚠ *pl* ***inv***	**Rekord** *m*
L'atleta russo ha battuto il **record** di salto in lungo.	Der russische Leichtathlet hat einen neuen Rekord im Weitsprung aufgestellt.
corsa *f*	**Rennen** *n*, **Lauf** *m*
A Imola si tengono le **corse** automobilistiche di Formula Uno.	In Imola werden die Formel-1-Rennen ausgetragen.
La gara di **corsa** a ostacoli è stata vinta da un australiano.	Den Hürdenlauf gewann ein Australier.
nuotare *v*	**schwimmen**
Purtroppo non so **nuotare.**	Ich kann leider nicht schwimmen.
piscina *f*	**Schwimmbad** *n*
C'è una **piscina** da queste parti?	Gibt es hier in der Gegend ein Schwimmbad?
sciare *v*	**Ski laufen; Ski fahren**
A te piace **sciare?**	Fährst du gerne Ski?
sci *m* ⚠ *pl* ***inv***	**Ski** *m*
Lo **sci** di fondo è poco costoso e molto salutare.	Der Skilanglauf ist ein preiswerter und sehr gesunder Sport.
pista *f*	**Piste** *f*
Sciare fuori pista è pericoloso a causa delle valanghe.	Abseits der Pisten zu fahren ist gefährlich, denn es besteht Lawinengefahr.

STAATSWESEN

politica *f* ⚠ *pl* ***che***
È una **politica** economica sbagliata.

Politik *f*
Das ist eine verfehlte Wirtschaftspolitik.

politico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che***
Le lotte **politiche** hanno destabilizzato il governo.

politisch
Die politischen Auseinandersetzungen haben die Regierung geschwächt.

politico *m* ⚠ *pl* ***ci***
È un **politico** molto stimato.

Politiker(in) *m(f)*
Er ist ein hoch geschätzter Politiker.

Es gibt keine Femininform, denn ***la politica*** ist die Politik.

paese *m syn:* nazione
Il **paese** ha bisogno di una nuova politica agraria.

Land *n*, **Staat** *m*
Das Land braucht eine neue Agrarpolitik.

stato *m*
Nella UE non esistono più i controlli ai confini di **stato.**

Staat *m*
Innerhalb der EU werden an den Staatsgrenzen keine Kontrollen mehr durchgeführt.

repubblica *f* ⚠ *pl* ***che***
In una **repubblica** parlamentare il governo viene eletto dal parlamento.

Republik *f*
In einer parlamentarischen Republik wird die Regierung vom Parlament gewählt.

democrazia *f*
In una **democrazia** il popolo è sovrano.

Demokratie *f*
In einer Demokratie ist das Volk der Souverän.

governo *m*
C'è una nuova crisi di **governo.**

Regierung *f*
Wir haben wieder eine Regierungskrise.

governare *v*
Il paese è **governato** democraticamente.

regieren
Das Land wird demokratisch regiert.

partito *m*
Tra i **partiti** di destra e di centro si è formata un'alleanza.

Partei *f*
Die Rechts-Mitte-Parteien haben eine Koalition gebildet.

ministero *m*
Il **ministero** degli Affari Esteri ha sede a Roma.

Ministerium *n*
Das Außenministerium hat seinen Sitz in Rom.

presidente *m, f*
Il **presidente** della repubblica è il capo dello stato.

Präsident(in) *m(f)*
Der Staatspräsident ist das Staatsoberhaupt.

ministro *m, f*
Il **ministro** delle finanze italiano è in visita a Berlino.

Minister(in) *m(f)*
Der italienische Finanzminister ist zu Besuch in Berlin.

confine *m*
Ventimiglia è al **confine** con la Francia.

Grenze *f*
Ventimiglia liegt an der Grenze zu Frankreich.

straniero, a *adj*
Nella classe di mio figlio ci sono molti bambini **stranieri.**

ausländisch, fremd
In der Klasse meines Sohnes sind viele ausländische Kinder.

straniero *m*, **straniera** *f*
In Toscana vivono molti **stranieri**.

Ausländer(in) *m(f)*
In der Toskana leben viele Ausländer.

---

guerra *f opp:* pace
Dopo la seconda **guerra** mondiale è iniziata la **guerra** fredda.

Krieg *m*
Nach dem Zweiten Weltkrieg begann der Kalte Krieg.

pace *f opp:* guerra, conflitto
Il rispetto dei diritti umani è una garanzia di **pace.**

Frieden *m*
Die Achtung der Menschenrechte ist eine Garantie für den Frieden.

soldato *m*, **soldatessa** *f*
I **soldati** prestano soccorso in caso di calamità naturali.

Soldat(in) *m(f)*
Die Soldaten leisten bei Naturkatastrophen Hilfe.

nemico *m*, **nemica** *f*
opp: amico, amica ⚠ *pl* ***ci, che***
Le truppe hanno sconfitto il **nemico**.

Feind(in) *m(f)*
Die Truppen haben den Feind besiegt.

esercito *m*
L'**esercito** nemico ha subito gravi perdite.

Armee *f*, **Militär** *n;* **Heer** *n*
Die gegnerische Armee hatte schwere Verluste zu verzeichnen.

servizio militare *m*
Tutti i ragazzi devono fare il **servizio militare.**

Wehrdienst *m*
Alle jungen Männer müssen ihren Wehrdienst ableisten.

KIRCHE UND RELIGION

chiesa *f syn:* basilica
La **chiesa** di San Lorenzo ha una facciata romanica.

Kirche *f*
Die San-Lorenzo-Kirche hat eine romanische Fassade.

basilica *f* ⚠ *pl* ***che***
È una **basilica** paleocristiana.

Basilika *f*, **Kirche** *f*
Das ist eine frühchristliche Basilika.

pregare *v*
I fedeli **pregano** Dio, Gesù, la Madonna e i Santi per ottenere una grazia, protezione o aiuto.

beten, bitten um
Die Gläubigen bitten Gott, Jesus, die Mutter Maria und die Heiligen um Gnade, Schutz oder Beistand.

Dio *m*
I testi sacri contengono la parola di **Dio.**

Gott *m*
In der Heiligen Schrift ist das Wort Gottes niedergelegt.

ⓘ Der christliche Gott wird großgeschrieben, während ein heidnischer Gott mit einem kleinen ***d*** geschrieben wird. Die Göttin heißt ***la dea***, der Plural lautet ***i dei, le dee***.

Natale *m*
A **Natale** molti tornano a casa per festeggiare con i familiari.

Weihnachten *n*
Viele fahren zu Weihnachten nach Hause, um mit ihren Angehörigen zu feiern.

Pasqua *f*
La **Pasqua** è la festa cristiana che commemora la risurrezione di Gesù Cristo.

Ostern *n*
Ostern ist das christliche Fest, bei dem man der Auferstehung Christi gedenkt.

religione *f*
La **religione** cristiana riconosce l'esistenza di un solo Dio.

Religion *f*
Die christliche Religion erkennt nur die Existenz eines einzigen Gottes an.

religioso, a *adj*
L'insegnamento **religioso** fa quasi sempre parte delle materie scolastiche.

religiös, Religions-
Religionslehre zählt fast überall zu den Unterrichtsfächern.

DORF UND STADT

città *f opp:* campagna
In **città** il traffico è diventato insopportabile.

Stadt *f*
In den Städten ist der Verkehr unerträglich geworden.

abitante *m, f*
Pisa ha circa mezzo milione di **abitanti.**

Einwohner(in) *m(f)*
Pisa hat etwa eine halbe Million Einwohner.

campagna *f opp:* città
Nessuno vuole più vivere in **campagna.**

Land *n*
Niemand will mehr auf dem Land leben.

paese *m opp:* città
Il **paese** più vicino è a venti chilometri da qui.

Dorf *n*
Das nächste Dorf ist zwanzig Kilometer von hier entfernt.

centro *m opp:* periferia
In **centro** è impossibile trovare parcheggio.

Zentrum *n;* **Innenstadt** *f*
In der Innenstadt ist es unmöglich, einen Parkplatz zu finden.

quartiere *m*
Nel mio **quartiere** non ci sono cinema.

Viertel *n,* **Stadtteil** *m*
In meinem Viertel gibt es keine Kinos.

edificio *m* ⚠ *pl* ***ci***
In questo **edificio** ha sede la Facoltà di Scienze Politiche.

Gebäude *n*
In diesem Gebäude ist die Fakultät für politische Wissenschaften untergebracht.

piazza *f*
Al centro della **piazza** c'è una statua di Garibaldi.

Piazza *f,* **Platz** *m*
In der Mitte des Platzes steht ein Garibaldi-Denkmal.

strada *f*
Questa **strada** porta direttamente in centro.

Straße *f*
Diese Straße führt direkt ins Zentrum.

ⓘ ***Strada*** ist die allgemeine Bezeichnung für Straße, wird aber nie in Straßennamen benützt. Die häufigste Bezeichnung ist ***la via***. ***Il viale*** ist breiter als ***la via***. ***Il corso*** ist eine Hauptstraße, meistens im Zentrum und besonders bedeutend. ***Il vicolo*** bezeichnet eine schmale Gasse.

via *f* ⚠ *pl* ***vie***
La Banca Carige è in **via** Dante.

Straße *f*
Die Carige-Bank ist in der Dantestraße.

viale *m*
Questo **viale** porta al mare.

Straße *f,* **Allee** *f*
Die Allee führt zum Meer.

marciapiede *m*
Moto e motorini sono spesso posteggiati sul **marciapiede.**

Gehweg *m,* **Bürgersteig** *m*
Motorräder und Mofas werden häufig auf den Gehwegen abgestellt.

ponte *m*
Il **ponte** di Rialto, a Venezia, è anche detto **ponte** dei sospiri.

Brücke *f*
Die Rialtobrücke in Venedig wird auch Seufzerbrücke genannt.

fontana *f*
Roma è famosa per le sue magnifiche **fontane.**

Brunnen *m*
Rom ist berühmt für seine prächtigen Brunnen.

LANDSCHAFT

paesaggio *m* ⚠ *pl* ***ggi***
La Toscana ha un **paesaggio** molto dolce.

Landschaft *f*
Die toskanische Landschaft ist ausgesprochen harmonisch.

terreno *m syn:* suolo
In Pianura Padana il **terreno** è molto fertile.

Land *n;* **Boden** *m,* **Erde** *f*
Die Poebene hat einen sehr fruchtbaren Boden.

montagna *f syn:* monte *m*, *opp:* pianura
In **montagna** si respira aria pura.

Berg *m*
Im Gebirge kann man reine Luft atmen.

cima *f*
Le **cime** dei monti sono ancora innevate.

Gipfel *m,* **Spitze** *f*
Auf den Berggipfeln liegt noch Schnee.

collina *f*
Sulle **colline** del Piemonte si coltiva la vite.

Hügel *m*
Auf den Hügeln des Piemont wird Wein angebaut.

ⓘ Ein Synonym für ***collina*** ist ***colle***. Besonders berühmt sind die ***sette colli***, die Sieben Hügel von Rom.

valle *f*
In fondo alla **valle** scorre un fiume.
La **val** Badia è in Trentino Alto-Adige.

Tal *n*
Unten im Tal fließt ein Fluss.
Das Gadertal liegt in Südtirol.

ⓘ Man benutzt die Abkürzung ***val***, wenn ***valle*** vor einem Eigennamen steht. Z.B.: ***Annalisa è nata in val di Non.***

costa *f*
La **costa** amalfitana attira molti turisti.

Küste *f* → riva
Die Küste bei Amalfi zieht viele Touristen an.

spiaggia *f* ⚠ *pl* ***ggie***
In Sardegna ci sono **spiaggie** poco affollate e molto belle.

Strand *m*
Auf Sardinen gibt es sehr schöne Strände, die nicht so überlaufen sind.

fiume *m*
Il Po è il **fiume** più lungo d'Italia.

Fluss *m*
Der Po ist der längste Fluss Italiens.

lago *m* ⚠ *pl* ***ghi***
Le acque del **lago** sono molto pulite.

See *m*
Der See ist sehr sauber.

riva *f*
Sulla **riva** del fiume vivono molti uccelli.

Ufer *n*
Am Ufer des Flusses leben viele Vögel.

ⓘ ***Riva*** bezeichnet das Ufer allgemein, beim Meer spricht man auch von ***la costa***.

bosco *m* ⚠ *pl* ***schi***
I cercatori di funghi conoscono benissimo i **boschi**.

Wald *m* → foresta
Pilzesammler kennen sich in den Wäldern sehr gut aus.

foresta *f*
Nelle **foreste** tropicali vivono molti animali.

Wald *m*
In den tropischen Wäldern leben viele Tiere.

ⓘ Eine ***foresta*** ist dichter und größer als ein ***bosco***.

parco *m* ⚠ *pl* ***chi***
Nel **parco** del Gran Paradiso è possibile vedere gli stambecchi.

Grünanlage *f;* **Park** *m*
Im Nationalpark Gran Paradiso kann man Steinböcke sehen.

campo *m*
Il **campo** da golf di Rapallo è un'oasi di pace.

Feld *n;* **Platz** *m*
Der Golfplatz von Rapallo ist eine Oase der Ruhe.

NATUR

natura *f*
Proteggere la **natura** è un nostro dovere.

Natur *f*
Es ist unsere Pflicht, die Natur zu schützen.

naturale *adj*
Per visitare questa riserva **naturale** ci vuole un permesso speciale.

natürlich, Natur-
Für den Besuch dieses Naturschutzgebietes braucht man eine Sondergenehmigung.

aria *f* ⚠ *pl* ***rie***
L'**aria** di mare fa bene.

Luft *f* → atmosfera
Die Seeluft tut gut.

acqua *f*
Senza l'**acqua** non esisterebbe la vita.

Wasser *n*
Ohne Wasser gäbe es kein Leben.

terra *f*
Per questa pianta ci vuole una **terra** ricca di guano.
La **terra** qui è molto produttiva.

Erde *f*, **Boden** *m*
Diese Pflanze braucht eine gut gedüngte Erde.
Der Boden hier ist sehr fruchtbar.

onda *f*
Le **onde** oggi sono altissime.

Welle *f*
Die Wellen sind heute sehr hoch.

caldo *m opp:* freddo
Il **caldo** di agosto è insopportabile.

Hitze *f*, **Wärme** *f*
Im August ist die Hitze unerträglich.

fuoco *m* ⚠ *pl* ***chi***
Nei boschi è vietato accendere **fuochi.**

Feuer *n*
In den Wäldern darf kein Feuer gemacht werden.

freddo *m opp:* caldo
Il **freddo** dei giorni scorsi ha rovinato le fioriture.

Kälte *f*
Durch die Kälte der letzten Tage sind die Blüten erfroren.

ghiaccio *m* ⚠ *pl* ***cci*** — **Eis** *n*

È caduto un lastrone di **ghiaccio** sulla strada. — Eine Eisplatte ist auf die Straße herabgestürtzt.

---

animale *m syn:* bestia — **Tier** *n*

Il cane è un **animale** domestico. — Der Hund ist ein Haustier.

selvatico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che*** — **wild**

Gli animali **selvatici** hanno paura dell'uomo. — Die Wildtiere fürchten sich vor dem Menschen.

uccello *m* — **Vogel** *m*

Le rondini sono **uccelli** migratori. — Die Schwalbe ist ein Zugvogel.

volare *v* — **fliegen**

Le api **volano** da un fiore all'altro. — Die Bienen fliegen von einer Blüte zur anderen.

pesce *m* — **Fisch** *m*

La trota è un **pesce** d'acqua dolce. — Die Forelle ist ein Süßwasserfisch.

cane *m* — **Hund** *m*

Esistono **cani** da guardia, **cani** da caccia, **cani** da pastore... — Es gibt Wachhunde, Jagdhunde, Hütehunde …

ⓘ Die Hündin heißt ***la cagna***.

gatto *m* — **Katze** *f*

I **gatti** miagolano. — Katzen miauen.

ⓘ Die allgemeine Bezeichnung für das Tier ist ***il gatto***. Wenn man zwischen männlichen und weiblichen Tieren unterscheiden will, sagt man ***il gatto*** für den Kater und ***la gatta*** für die Katze.

gallina *f syn:* pollo — **Huhn** *n;* **Henne** *f*

La **gallina** fa "coccodè", il gallo fa "chicchiricchì". — Das Huhn gackert, der Hahn macht Kikeriki.

maiale *m* — **Schwein** *n*

Di una persona che mangia troppo si dice (in Italia) che mangia come un **maiale.** — Isst jemand übermäßig viel sagt man (in Italien), er isst wie ein Schwein.

cavallo *m* Il **cavallo** è un animale erbivoro.	**Pferd** *n* Das Pferd ist ein Pflanzenfresser.
mucca *f* ⚠ *pl* ***cche*** Le **mucche** producono molto latte.	**Kuh** *f* Die Kühe geben viel Milch.
pecora *f* L'agnello è il piccolo della **pecora.**	**Schaf** *n* Das Lamm ist das Junge des Schafes.
topo *m* I **topi** sono animali nocivi.	**Maus** *f* Mäuse sind Schädlinge.
colombo *m syn:* piccione *m* In piazza San Marco ci sono molti **colombi**.	**Taube** *f* Auf der Piazza San Marco gibt es zahllose Tauben.

---

pianta *f* I ficus sono **piante** ornamentali.	**Pflanze** *f* Der Gummibaum ist eine Zierpflanze.
albero *m* Abbiamo piantato un **albero** di ciliegio in giardino.	**Baum** *m* Wir haben einen Kirschbaum im Garten gepflanzt.
erba *f* C'è l'**erba** alta nei prati.	**Gras** *n* Auf den Wiesen steht das Gras hoch.
foglia *f* ⚠ *pl* ***glie*** In autunno cadono le **foglie.**	**Blatt** *n* Im Herbst fallen die Blätter.

ⓘ ***La foglia*** darf nicht mit ***il foglio*** (das Blatt Papier), Plural ***i fogli***, verwechselt werden.

fiore *m* I **fiori** d'arancio sono il simbolo delle nozze.	**Blume** *f* Orangenblüten sind (in Italien) das Hochzeitssymbol.

---

mondo *m* Tutti sognano di fare il giro del **mondo.**	**Welt** *f* Jeder träumt davon, einmal um die Welt zu reisen.

Terra *f* — **Erde** *f*

La **Terra** gira intorno al sole. — Die Erde dreht sich um die Sonne.

luna *f* — **Mond** *m*

In una notte di **luna** piena c'è molta luce. — In Vollmondnächten ist es sehr hell.

stella *f* — **Stern** *m*

È una notte piena di **stelle.** — Es ist eine sternklare Nacht.

Oggi non si vede una **stella** in cielo. — Heute sieht man keinen Stern am Himmel.

sole *m* — **Sonne** *f*

Il **Sole** è la stella più vicina alla Terra. — Die Sonne ist der Stern, der der Erde am nächsten ist.

Oggi non c'è **sole.** — Heute scheint die Sonne nicht.

ℹ ***Luna***, ***sole*** und ***terra*** werden großgeschrieben, wenn ihre Eigenschaft als Himmelskörper im Vordergrund steht.

splendere *v* — **scheinen**

Quando **splende** il sole fa troppo caldo. — Wenn die Sonne scheint, ist es zu warm.

brillare *v syn:* splendere — **glänzen, leuchten**

Le stelle **brillano** in cielo. — Die Sterne leuchten am Himmel.

cielo *m* — **Himmel** *m*

In **cielo** non c'è neanche una nuvola. — Am Himmel ist kein Wölkchen zu sehen.

nord *m opp:* sud — **Norden** *m;*

Per domani sono previste perturbazioni al **nord.** — Für den Norden wurde für morgen schlechtes Wetter vorhergesagt.

sud *m opp:* nord — **Süden** *m*

Oggi il vento soffia da **sud.** — Heute kommt der Wind von Süden.

est *m opp:* ovest
La Russia è un paese dell'**Est.**

Osten *m*
Russland ist ein Land des Ostens.

Himmelsrichtungen werden kleingeschrieben, wenn es sich um reine Richtungs- oder Ortsangaben handelt. Sie werden großgeschrieben, wenn sie den Landesteil bezeichnen. Bei Ländernamen oder Landesteilen steht der männliche Artikel, z.B. ***il Nord Italia, il Sudamerica, il Centro Europa***.

ovest *m opp:* est
Il sole tramonta a **ovest.**

Westen *m*
Die Sonne geht im Westen unter.

mare *m*
È bello andare in barca con il **mare** calmo.

Meer *n;* **See** *m*
Es ist schön, bei ruhiger See mit dem Boot hinauszufahren.

Mediterraneo *m*
L'Italia è bagnata dal mare **Mediterraneo.**

Mittelmeer *n*
Italien liegt am Mittelmeer.

Zum Mittelmeer gehören auch das Adriatische, Ionische, Tyrrhenische und das Ligurische Meer.

oceano *m*
Abbiamo attraversato l'**oceano** Atlantico.

Ozean *m*
Wir haben den Atlantischen Ozean überquert.

WETTER UND KLIMA

tempo *m*
Che **tempo** farà domani?

Wetter *n*
Wie wird das Wetter morgen?

clima *m* ⚠ *pl* ***mi***
I paesi tropicali hanno un clima **caldo** e **umido.**

Klima *n*
In den tropischen Ländern herrscht ein feuchtwarmes Klima.

temperatura *f*
Le **temperature** sono in aumento.

Temperatur *f*
Die Temperaturen steigen.

caldo, a *adj opp:* freddo È stata una giornata molto **calda.**	**warm** Es war ein sehr warmer Tag.
freddo, a *adj opp:* caldo Nelle notti **fredde** d'inverno non esce nessuno.	**kalt** In den kalten Winternächten geht niemand aus dem Haus.
sereno, a *adj opp:* nuvoloso Il cielo è **sereno**, ma c'è molto vento.	**heiter** Es ist heiter, aber sehr windig.
nuvoloso, a *adj opp:* sereno È **nuvoloso**, ma non piove.	**wolkig, bewölkt** Es ist bewölkt, aber es regnet nicht.
piovere *v opp:* splendere il sole Quando **piove** preferisco stare a casa.	**regnen** Wenn es regnet, bleibe ich lieber zu Hause.
pioggia *f opp:* sole ⚠ *pl* ***ggie*** Le **pioggie** hanno causato molti danni.	**Regen** *m* Der Regen hat große Schäden angerichtet.
nuvola *f* Le **nuvole** hanno coperto il sole.	**Wolke** *f* Die Wolken haben die Sonne verdeckt.
vento *m* Gli aerei sono in ritardo a causa del forte **vento.**	**Wind** *m* Wegen des heftigen Windes kommt es zu Verspätungen im Flugverkehr.
neve *f* C'è poca **neve** sulle piste.	**Schnee** *m* Auf den Pisten liegt nur wenig Schnee.
nevicare *v* Nei prossimi giorni dovrebbe **nevicare.**	**schneien** In den nächsten Tagen dürfte es schneien.

UMWELTPROBLEME

ambiente *m*
Dobbiamo proteggere l'**ambiente** che ci circonda.

Umwelt *f*
Wir müssen unsere Umwelt schützen.

inquinamento *m*
L'**inquinamento** ha raggiunto livelli preoccupanti.

(Umwelt)verschmutzung *f*
Die Umweltverschmutzung hat bedrohliche Ausmaße angenommen.

inquinare *v*
Qui il mare non è **inquinato.**

verschmutzen, verseuchen
Das Meer ist hier nicht verschmutzt.

rifiuto *m*
È vietato gettare **rifiuti** sulla spiaggia.

Abfall *m*, **Müll** *m*
Abfälle dürfen nicht am Strand weggeworfen werden.

ENERGIE UND TECHNIK

energia *f* ⚠ *pl* ***gie***
L'**energia** solare è una delle **energie** alternative.

Energie *f*
Die Sonnenenergie ist eine Alternativenergie.

potenza *f*
La **potenza** del motore incide sul costo di una macchina.

Kraft *f*, **Energie** *f*; **Leistung** *f*
Die Leistung des Motors schlägt sich auf den Preis des Fahrzeugs nieder.

potente *adj syn:* forte
Un motore molto **potente** consuma più benzina.

stark, kräftig, leistungsstark
Ein besonders leistungsstarker Motor verbraucht mehr Benzin.

elettricità *f syn:* energia
A causa del forte temporale è mancata l'**elettricità**.

Elektrizität *f*, **Strom** *m*
Das heftige Gewitter hat einen Stromausfall verursacht.

elettrico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che***
Le stufe **elettriche** consumano molta energia.

elektrisch
Elektrische Heizöfen verbrauchen viel Energie.

macchinario *m* ⚠ *pl* ***ri*** — **Maschine** *f*

Una moderna tipografia dispone di **macchinari** molto veloci. — Moderne Druckereien verfügen über sehr schnelle Maschinen.

apparecchiatura *m* — **Gerät** *n*

syn: impianto

I dentisti usano un'**apparecchiatura** molto sofisticata. — Zahnärzte verwenden sehr feine Geräte.

motore *m* — **Motor** *m*

Si è fuso il **motore.** — Der Motor ist heißgelaufen.

batteria *f syn:* pila ⚠ *pl* ***rie*** — **Batterie** *f*

Le **batterie** sono scariche, bisogna cambiarle. — Die Batterien sind leer, sie müssen ausgewechselt werden.

pompa *f* — **Pumpe** *f*

Si è rotta la **pompa** dell'acqua. — Die Wasserpumpe ist kaputtgegangen.

funzionare *v* — **funktionieren**

L'aspirapolvere non **funziona.** — Der Staubsauger funktioniert nicht.

automatico, a *adj* ⚠ *pl* ***ci, che*** — **automatisch**

È una porta automatica. — Das ist eine automatische Tür.

INFORMATIONSTECHNIK

computer *m* ⚠ *pl* ***inv*** — **Computer** *m*

Ormai tutti sanno usare il **computer.** — Heute kann jeder mit einem Computer umgehen.

disco fisso *m* ⚠ *pl* ***dischi fissi*** — **Festplatte** *f*

Il mio **disco fisso** è pieno. — Auf meiner Festplatte ist kein Speicherplatz mehr frei.

dischetto *m* — **Diskette** *f*

Puoi registrare i dati su **dischetto** o inviarli via mail. — Du kannst die Daten auf Diskette abspeichern oder du schickst sie per E-Mail.

tastiera *f* — **Tastatur** *f*

Ho bisogno di una nuova **tastiera** e di un altro mouse. — Ich brauche eine neue Tastatur und eine andere Maus.

stampante *f*
La mia **stampante** a colori è troppo lenta.

Drucker *m*
Mein Farbdrucker ist zu langsam.

dati *mpl*
Con ISDN la trasmissione dei **dati** è più veloce.

Daten *pl*
Mit ISDN lassen sich die Daten viel schneller übermitteln.

rete *f syn:* internet
È possibile fare acquisti in **rete.**

Netz, Internet
Im Internet kann man sogar einkaufen.

navigare *v*
Mio figlio passa delle ore a **navigare** in internet.

surfen
Mein Sohn surft stundenlang im Internet.

scaricare *v*
Per **scaricare** un programma dalla rete ci vuole un po' di tempo.

herunterladen
Um ein Programm aus dem Internet herunterzuladen, braucht man etwas Zeit.

posta elettronica *f syn:* e-mail
Ho un nuovo indirizzo di **posta elettronica.**

E-Mail
Ich habe eine neue E-Mail-Adresse.

MATERIALIEN

duro, a *adj opp:* morbido, molle
L'acciaio è molto **duro.**

hart
Stahl ist sehr hart.

rigido, a *adj syn:* duro
È un cartone molto robusto e **rigido**.

hart; steif; fest
Das ist ein sehr starker, fester Karton.

fragile *adj syn:* delicato, tenero, *opp:* duro, forte
Il vetro è un materiale molto **fragile.**

zerbrechlich
Glas ist ein sehr zerbrechliches Material.

tenero, a *adj syn:* morbido, molle, *opp:* duro, solido
I legni **teneri** sono più facili da lavorare.

weich, zart
Weichholz ist leichter zu bearbeiten.

secco, a *adj syn:* asciutto, *opp:* bagnato ⚠ *pl* ***cchi, cche*** — **trocken**

I rami **secchi** servono per accendere il fuoco. — Zum Feuermachen verwendet man trockene Zweige.

asciutto, a *adj syn:* secco — **trocken**

La vernice non è ancora **asciutta**. — Die Farbe ist noch nicht trocken.

bagnato, a *adj opp:* asciutto — **nass**

Il cappotto di lana è ancora tutto **bagnato.** — Der Wollmantel ist noch ganz nass.

liscio, a *adj* ⚠ *pl* ***sci, scie*** — **glatt**

Il marmo è molto **liscio**. — Marmor ist sehr glatt.

ruvido, a *adj opp:* liscio — **rau, hart**

Questa stoffa è troppo **ruvida.** — Der Stoff ist zu rau.

morbido, a *adj opp:* duro — **weich**

Il velluto è un materiale molto **morbido.** — Samt ist ein sehr weicher Stoff.

essere di *v* ⚠ *irr* 36 — **sein aus**

Questo orologio **è d'**oro. — Diese Uhr ist aus Gold.

legno *m* — **Holz** *n*

Tutti i nostri mobili sono di **legno** massiccio. — Alle unsere Möbel sind aus massivem Holz.

plastica *f* — **Plastik** *f*

Sembra legno, ma in realtà è **plastica**. — Es sieht aus wie Holz, in Wirklichkeit ist es aber Plastik.

ⓘ ***Legno***, Plural ***legni***, ist der von den Bäumen stammende Rohstoff. ***Legna***, Plural ***legna*** oder ***legne***, ist das Brennholz.

pietra *f syn:* roccia — **Stein** *m*, **Gestein** *n*

Rubini, diamanti, brillanti sono **pietre** preziose. — Rubine, Diamanten und Brillanten sind Edelsteine.

cemento *m* — **Beton** *m*

Cemento, acciaio e vetro sono i materiali da costruzione più usati. — Beton, Stahl und Glas sind die meistverwendeten Baustoffe.

vetro *m*
Le finestre sono di **vetro.**
Questi bicchieri non sono di cristallo, sono di **vetro.**

Glas *m*
Fenster sind aus Glas.
Diese Gläser sind nicht aus Kristallglas, sondern aus einfachem Glas.

petrolio *m*
La benzina e il gasolio sono derivati del **petrolio**.

Erdöl *n*
Benzin und Heizöl sind Erdölderivate.

gas *m* ⚠ *pl* ***inv***
In Italia si usa prevalentemente il **gas** per cucinare.

Gas *n*
In Italien kocht man überwiegend mit Gas.

cotone *m*
Il **cotone** è una fibra naturale.

Baumwolle *f*
Baumwolle ist eine Naturfaser.

lana *f*
D'inverno porto sempre una maglia di **lana.**

Wolle *f*
Im Winter trage ich immer ein Wollhemd.

metallo *m*
Le monete sono di **metallo.**

Metall *n*
Münzen sind aus Metall.

oro *m*
L'**oro** è un metallo nobile.

Gold *n*
Gold ist ein Edelmetall.

argento *m*
L'**argento** è meno prezioso dell'oro.

Silber *n*
Silber ist nicht so wertvoll wie Gold.

vero, a *adj opp:* falso
La suola di queste scarpe è di **vero** cuoio.

echt
Die Sohlen dieser Schuhe sind aus echtem Leder.

puro, a *adj*
È un abito di **pura** lana.

rein
Das Kleid ist aus reiner Wolle.

artificiale *adj opp:* naturale
La viscosa è una fibra **artificiale.**

künstlich, Kunst-
Viskose ist eine Kunstfaser.

ESSEN UND TRINKEN

cibo *m syn:* alimento
Esistono **cibi** solidi e **cibi** liquidi.

Nahrung *f*, **Essen** *n*
Es gibt feste und flüssige Nahrungsmittel.

mangiare *v*
Dove andiamo a **mangiare** stasera?

essen
Wo gehen wir heute Abend essen?

bere *v* ⚠ *irr* 9
Andiamo a **bere** qualcosa?

trinken
Gehen wir etwas trinken?

fame *f*
Ho una **fame** da lupi.

Hunger *m*
Ich habe einen Bärenhunger.

sete *f*
Se hai **sete** bevi dell'acqua!

Durst *m*
Wenn du Durst hast, trink Wasser!

ⓘ Hungrig und durstig sein heißt auf Italienisch ***avere fame, avere sete***.

pasto *m*
Dopo i **pasti** prendo un buon caffè.

Mahlzeit *f*
Nach dem Essen trinke ich einen guten Espresso.

pranzo *m*
A **pranzo** mangiamo sempre della pasta.

Mittagessen *n*
Zum Mittagessen gibt es bei uns immer Nudeln.

pranzare *v*
Di solito **pranziamo** all'una.

zu Mittag essen
Gewöhnlich essen wir um ein Uhr zu Mittag.

cena *f*
Dopo **cena** usciamo a fare una passeggiata.

Abendessen *n*
Nach dem Abendessen machen wir einen Spaziergang.

cenare *v*
Va bene se **ceniamo** alle otto stasera?

zu Abend essen
Ist es in Ordnung, wenn wir heute um acht Uhr zu Abend essen?

colazione *f*
A **colazione** prendo solo un cappuccino.

Frühstück *n*
Zum Frühstück trinke ich nur einen Cappuccino.

ⓘ Viele Italiener frühstücken nicht zu Hause sondern in einer ***bar*** und nehmen dort meist Cappuccino und Brioche zu sich.

piatto *m*
Le lasagne sono un **piatto** piuttosto calorico.

Gericht *n*
Lasagne ist ein eher kalorienreiches Gericht.

LEBENSMITTEL

pane *m*
Il **pane** bianco è composto da farina, acqua, lievito e sale.

Brot *n*
Weißbrot besteht aus Mehl, Wasser, Hefe und Salz.

panino *m*
I **panini** sono ancora caldi.

Brötchen *n;* **Sandwich** *n*
Die Brötchen sind noch warm.

latte *m*
Il **latte** contiene molto calcio.

Milch *f*
Milch enthält viel Kalzium.

burro *m*
Pane, **burro** e marmellata sono gli alimenti tipici della prima colazione.

Butter *f*
Brot, Butter und Marmelade sind die klassischen Bestandteile eines Frühstücks.

panna *f*
Prendo una cioccolata calda con la **panna.**

Sahne *f*
Ich nehme eine heiße Schokolade mit Sahne.

formaggio *m* ⚠ *pl* ***ggi***
La mozzarella è un **formaggio** magro.

Käse *m*
Die Mozzarella ist ein Magerkäse.

uovo *m* ⚠ *pl* ***le uova***
Al mercato trovi **uova** freschissime.

Ei *n*
Auf dem Markt bekommst du ganz frische Eier.

pasta *f*
Ho voglia di **pasta** al ragù.

Nudeln *pl*
Ich habe Lust auf Nudeln mit Fleischsauce.

spaghetti *mpl*
Ci facciamo gli **spaghetti** aglio e olio?

Spag(h)etti *pl*
Machen wir uns Spaghetti mit Knoblauch und Öl?

riso *m*
Con questo **riso** si possono fare degli ottimi risotti.

Reis *m*
Mit diesem Reis kann man vorzügliche Risotti zubereiten.

Es gibt auch das Wort ***il riso*** mit dem Plural ***le risa***, das das Lachen heißt.

pizza *f*
La **pizza** un tempo era il cibo dei poveri.

Pizza *f*
Die Pizza war früher ein Armeleuteessen.

minestra *f*
La sera mangio volentieri una **minestra** e del formaggio.

Suppe *f*
Abends esse ich gern eine Suppe und etwas Käse.

insalata *f*
L'**insalata** mi piace condita con olio, sale e limone.

Salat *m*
Am liebsten mag ich den Salat, wenn er mit Öl, Salz und Zitrone angemacht ist.

patata *f*
Le **patate** si possono cucinare in tanti modi.

Kartoffel *f*
Kartoffeln lassen sich auf unterschiedlichste Art zubereiten.

Pommes frites heißen ***patatine*** oder ***patate fritte***.

marmellata *f*
La **marmellata** mi piace tantissimo.

Marmelade *f*
Marmelade esse ich für mein Leben gern.

torta *f syn:* dolce
Mangiare molta **torta** fa ingrassare.

Kuchen *m*, **Torte** *f*
Zu viel Kuchen macht dick.

biscotto *m*
A colazione gli italiani inzuppano i **biscotti** nel caffelatte.

Keks *m*
Zum Frühstück essen die Italiener Kekse, die sie in Milchkaffee tunken.

cioccolata *f*
D'inverno una **cioccolata** calda è veramente l'ideale.

Schokolade *f*
Im Winter gibt es nichts Besseres als eine heiße Schokolade.

gelato *m*
In questa gelateria fanno un **gelato** buonissimo.

Eis *n*
In dieser Eisdiele machen sie ein vorzügliches Eis.

caramella *f*
Le **caramelle** fanno male ai denti.

Bonbon *n*
Bonbons sind schlecht für die Zähne.

dolce *adj opp:* acido
Questo tiramisù è troppo **dolce.**

süß
Das Tiramisu ist zu süß.

zucchero *m*
Quante zollette di **zucchero** vuoi nel caffè?

Zucker *m*
Wie viele Stückchen Zucker nimmst du in den Espresso?

acido, a *adj syn.* aspro, *opp:* dolce
Ha un sapore molto **acido**.

sauer
Das ist sehr sauer.

sale *m*
Non dimenticare di mettere il **sale** nell'acqua della pasta!

Salz *n*
Vergiss nicht, Salz in das Nudelwasser zu geben!

pepe *m*
Il **pepe** è il frutto di una pianta tropicale.

Pfeffer *m*
Der Pfeffer ist die Frucht einer tropischen Pflanze.

olio *m* ⚠ *pl* ***li***
L'**olio** d'oliva è ottimo per condire le insalate.

Öl *n*
Olivenöl eignet sich hervorragend zum Anmachen von Salaten.

aceto *m*
Un buon **aceto** balsamico è piuttosto costoso.

Essig *m*
Ein guter Balsamico-Essig ist nicht ganz billig.

lattina *f*
Vorrei una **lattina** di aranciata.

Dose *f*
Ich möchte eine Dose Orangenlimonade.

surgelato, a *adj* — **tiefgekühlt, Tiefkühl-**
Esistono dei prodotti **surgelati** di ottima qualità. — Es gibt ausgezeichnete Tiefkühlprodukte.

---

carne *f* — **Fleisch** *n*
Preferisco il pesce alla **carne.** — Ich esse lieber Fisch als Fleisch.

Fleisch kann ***media, ben cotta*** oder ***al sangue*** serviert werden (medium, durchgebraten oder blutig).

maiale *m* — **Schweinefleisch** *n*
La carne di **maiale** è più grassa della carne di vitello. — Schweinefleisch ist fetter als Kalbfleisch.

manzo *m* — **Rindfleisch** *n*
La carne di **manzo** è una carne rossa. — Rindfleisch ist ein rotes Fleisch.

vitello *m* — **Kalbfleisch** *n*
Il **vitello** tonnato è un specialità italiana. — Kalbfleisch in Thunfischsauce ist eine italienische Spezialität.

pollo *m* — **Huhn** *n;* **Hähnchen** *n*
Il **pollo** allo spiedo è particolarmente buono. — Am Spieß gebratenes Hähnchen schmeckt besonders gut.

salumi *mpl* — **Wurstwaren** *mpl*
Di antipasto abbiamo: **salumi** misti, insalata di mare ... — Als Vorspeise haben wir: Wurstaufschnitt, Meeresfrüchtesalat …

pesce *m* — **Fisch** *m*
Bisognerebbe mangiare più **pesce** e meno carne. — Man sollte mehr Fisch und weniger Fleisch essen.

frutti di mare *mpl* — **Meeresfrüchte** *mpl*
Il risotto ai **frutti di mare** è una vera delizia. — Ein Risotto mit Meeresfrüchten ist eine wahre Köstlichkeit.

frutta *f*
La **frutta** è ricca di vitamine.

Obst *n*
Obst ist reich an Vitaminen.

La frutta ist der Obergriff für alle Obstsorten. ***Il frutto***, Plural ***i frutti***, bezeichnet die einzelne Frucht eines Baumes. Die Obstsorte ist im Italienischen immer weiblich, der Baum männlich, z. B. ***la mela*** der Apfel, ***il melo*** der Apfelbaum, ***la pera*** die Birne, ***il pero*** der Birnbaum.

verdura *f*
Mangiare molta **verdura** fa bene alla salute.

Gemüse *n*
Wer etwas für seine Gesundheit tun will, sollte viel Gemüse essen.

mela *f*
La torta di **mele** è uno dei miei dolci preferiti.

Apfel *m*
Apfelkuchen ist eine meiner Lieblingssüßspeisen.

pera *f*
Le **pere** non mi piacciono molto.

Birne *f*
Birnen mag ich nicht so sehr.

arancia *f* ⚠ *pl* ***ce***
Berrei volentieri un succo d'**arancia**.

Orange *f*
Ich würde gerne einen Orangensaft trinken.

ciliegia *f* ⚠ *pl* ***gie***
Mia nonna fa un'ottima marmellata di **ciliegie.**

Kirsche *f*
Meine Großmutter macht eine vorzügliche Kirschmarmelade.

pomodoro *m*
La "caprese" è un'insalata di **pomodori** e mozzarella.

Tomate *f*
Die „caprese“ ist ein Salat aus Tomaten und Mozzarella.

carota *f*
Dalle **carote** viene estratto il carotene.

Mohrrübe *f*
Aus Mohrrüben gewinnt man Karotin.

---

bibita *f*
Vorrei una **bibita** ghiacciata.

Getränk *n*
Ich möchte ein eisgekühltes Getränk.

caffè *m syn:* espresso
Alle dieci prendo sempre un **caffè**.

Espresso *m*
Um zehn Uhr trinke ich immer einen Espresso.

Mit ***caffè*** wird das bezeichnet, was in Deutschland Espresso genannt wird. Filterkaffee ist in Italien nicht gebräuchlich. Kaffee mit etwas Milch wird ***macchiato*** genannt und mit einem Schuss Likör ***corretto***.

cappuccino *m*
Il **cappuccino** è una bevanda calda a base di caffè e latte.

Cappuccino *m*
Der Cappuccino ist ein warmes Getränk aus Espresso und Milch.

tè *m*
Vorrei un **tè** al limone, per cortesia.

Tee *m*
Ich möchte bitte einen Tee mit Zitrone.

acqua minerale *f*
Io prendo un bicchiere di **acqua minerale** gassata.

Mineralwasser *n*
Ich nehme ein Glas Mineralwasser mit Kohlensäure.

Acqua minerale gibt es ***naturale*** (stilles Mineralwasser) oder ***gassata*** (mit Kohlensäure).

vino *m*
La Bonarda è un ottimo **vino** da pasto.

Wein *m*
Der Bonarda ist ein vorzüglicher Tafelwein.

birra *f*
Vorrei una **birra** alla spina, per favore.

Bier *n*
Ich möchte bitte ein Bier vom Fass.

bottiglia *f* ⚠ *pl* ***glie***
Apriamo una **bottiglia** di Chianti, d'accordo?

Flasche *f*
Machen wir eine Flasche Chianti auf? Einverstanden?

ZUBEREITUNG DER SPEISEN

cucinare *v* — **kochen**
Mio marito **cucina** molto bene. — Mein Mann kocht sehr gut.

ricetta *f* — **Rezept** *n*
Conosco una **ricetta** fantastica per il tiramisù. — Ich kenne ein fantastisches Tiramisu-Rezept.

bollire *v* ⚠ ***bollo*** — **kochen**
Quando l'acqua **bolle,** puoi buttare la pasta. — Wenn das Wasser kocht, kannst du die Nudeln hineingeben.

friggere *v* ⚠ *irr* 40 — **frittieren**
Che olio usi per **friggere?** — Was für ein Öl nimmst du zum Frittieren?

arrostire *v* ⚠ ***arrostisco*** — **braten**
Puoi **arrostire** la carne sulla brace, al forno o anche in padella. — Du kannst das Fleisch auf dem Grill, im Ofen oder auch in der Pfanne braten.

rosolare *v* — **anbraten**
Devi prima **rosolare** le cipolle e l'aglio tritato. — Du musst zuerst die Zwiebeln und den gehackten Knoblauch anbraten.

fetta *f* — **Scheibe** *f*
Taglia la carne a **fette** sottili. — Schneid das Fleisch in dünne Scheiben.

goccia *f* ⚠ *pl* ***cce*** — **Tropfen** *m*
Per la maionese bastano poche **gocce** di limone. — Für die Mayonnaise reichen ein paar Tropfen Zitronensaft.

GESCHIRR UND BESTECK

piatto *m* — **Teller** *m*
Per la minestra ci vuole un **piatto** fondo. — Für die Suppe brauchen wir einen tiefen Teller.

bicchiere *m* — **Glas** *n*
Mancano i **bicchieri** da vino. — Die Weingläser fehlen noch.

pieno, a *adj opp:* vuoto — **voll**
Il tuo piatto è sempre **pieno**, non hai fame? — Dein Teller ist ja immer noch voll. Hast du keinen Hunger?

vuoto, a *adj opp:* pieno — **leer**
La bottiglia è già **vuota,** ne ordiniamo un'altra? — Die Flasche ist schon leer. Bestellen wir noch eine?

tazza *f* — **Tasse** *f*
Ti va una **tazza** di tè? — Wie wäre es mit einer Tasse Tee?

pentola *f* — **(Koch)topf** *m*
Metto la **pentola** sul fuoco. — Ich stelle den Topf auf den Herd.

padella *f* — **Pfanne** *f*
Le patate si friggono in **padella.** — Kartoffeln brät man in der Pfanne.

terrina *f* — **Schüssel** *f*
Dove hai messo la **terrina** per l'insalata? — Wo hast du die Salatschüssel hingestellt?

posata *f* — **Besteck** *n*
Le **posate** sono nel cassetto di destra. — Das Besteck ist in der rechten Schublade.

forchetta *f* — **Gabel** *f*
La **forchetta** si mette a sinistra del piatto. — Die Gabel legt man links neben den Teller.

coltello *m* — **Messer** *n*
Questo **coltello** non taglia. — Das Messer schneidet nicht.

cucchiaio *m* ⚠ *pl* ***ai*** — **Löffel** *m*
Per mescolare ti conviene usare un **cucchiaio** di legno. — Zum Durchmischen nimmst du am besten einen Holzlöffel.

cucchiaino *m*
Nel sugo devi aggiungere un **cucchiaino** di zucchero.

Teelöffel *m*
In die Sauce solltest du noch einen Teelöffel Zucker geben.

caffettiera *f*
Ho messo la **caffettiera** sul fuoco, tra un attimo è pronto il caffè.

Espressokanne *f*
Ich habe die Espressokanne schon auf den Herd gestellt. Der Espresso ist gleich fertig.

RESTAURANT

ristorante *m*
Mangiamo spesso al **ristorante.**

Restaurant *n*
Wir essen häufig im Restaurant.

bar *m* ⚠ *pl* ***inv***
A pranzo mangio un panino in un **bar.**

Café *n*
Mittags esse ich ein Brötchen in einem Café.

pizzeria *f* ⚠ *pl* ***rie***
Stasera andiamo in **pizzeria.**

Pizzeria *f*
Heute Abend gehen wir in eine Pizzeria.

gelateria *f* ⚠ *pl* ***rie***
C'è un'ottima **gelateria** sulla passeggiata a mare.

Eisdiele *f*
An der Seepromenade gibt es eine ausgezeichnete Eisdiele.

pasticceria *f* ⚠ *pl* ***rie***
La **pasticceria** "Poldini" è la migliore di Lucca.

Konditorei *f*
Die Konditorei „Poldini“ ist die beste in ganz Lucca.

REISE

andare *v* ⚠ *irr* 3 — **gehen; fahren**

Vado in Francia tra due settimane. — In zwei Wochen fahre ich nach Frankreich.

ⓘ ***Andare*** wird mit ***essere*** konjugiert. Man beachte, dass im Italienischen zwischen gehen und fahren kein Unterschied gemacht wird.

viaggiare *v* — **reisen**

Viaggiamo sempre in aereo, è più veloce. — Wir reisen immer mit dem Flugzeug. Das geht schneller.

viaggio *m* ⚠ *pl* ***ggi*** — **Reise** *f*

Come è andato il **viaggio?** — Wie war die Reise?

partire *v opp:* arrivare ⚠ ***parto*** — **abreisen, losfahren, abfahren**

Siamo **partiti** più tardi del previsto. — Wir sind später losgefahren als geplant.

partenza *f opp:* arrivo — **Abreise** *f*, **Abfahrt** *f*

La **partenza** è il 15 marzo. — Abreisetermin ist der 15. März.

arrivo *m opp:* partenza — **Ankunft** *f;* **Einfahrt** *f*

Sul terzo binario è in **arrivo** il treno per Asti. — Auf Gleis 3 hat der Zug nach Asti Einfahrt.

orario *m* ⚠ *pl* ***ri*** — **Fahrplan** *m;* **Flugplan** *m*

Devo consultare l'**orario**. — Ich muss auf dem Fahrplan nachsehen.

prendere *v opp:* perdere ⚠ *irr* 54 — **nehmen**

Andate in macchina o **prendete** l'autobus? — Fahrt ihr mit dem Auto oder nehmt ihr den Bus?

perdere *v* ⚠ *irr* 49 — **verpassen, versäumen**

Ho **perso** il treno. — Ich habe den Zug verpasst.

prepararsi *v* — **sich fertig machen**

Ci stiamo **preparando** per il viaggio. — Wir machen uns gerade reisefertig.

biglietto *m* — **Fahrkarte** *f;* **Flugticket** *n*

Non trovo più il **biglietto.** — Ich finde die Fahrkarte nicht mehr.

passeggero *m*, **passeggera** *f* — **Passagier(in)** *m(f)*

I **passeggeri** sono pregati di allacciare le cinture di sicurezza e di non fumare. — Die Passagiere werden gebeten, die Sicherheitsgurte anzulegen und das Rauchen einzustellen.

bagaglio *m* ⚠ *pl* ***gli*** — **Gepäck** *n*

Il **bagaglio** a mano non può superare una certa dimensione. — Handgepäck darf eine bestimmte Größe nicht überschreiten.

all'estero *adv* — **im Ausland; ins Ausland**

All'**estero** non sempre trovi qualcuno che parla l'inglese. — Im Ausland findest du nicht immer jemanden, der Englisch spricht.

dogana *f* — **Zoll** *m*

Dopo l'atterraggio bisogna passare dalla **dogana.** — Nach der Landung muss man durch den Zoll gehen.

dichiarare *v* — **verzollen**

Ha qualcosa da **dichiarare?** — Haben Sie etwas zu verzollen?

guida turistica *f* — **Reiseführer(in)** *m(f)*

Ho comprato una **guida turistica** molto buona. — Ich habe mir einen sehr guten Reiseführer gekauft.

soggiorno *m* — **Aufenthalt** *m*

Come è stato il vostro **soggiorno** in montagna? — Wir war euer Aufenthalt im Gebirge?

albergo *m* ⚠ *pl* ***ghi*** — **Hotel** *n*

È un **albergo** di prima categoria. — Das ist ein First-Class-Hotel.

VERKEHR

traffico *m* ⚠ *pl* ***ci***
Sulla A10 c'è molto **traffico.**

Verkehr *m*
Auf der A10 herrscht hohes Verkehrsaufkommen.

guidare *v*
Ho la patente, ma non so **guidare.**

fahren
Ich habe zwar den Führerschein, aber ich kann nicht fahren.

frenare *v*
La macchina davanti a noi ha **frenato** di colpo.

bremsen
Der Wagen vor uns hat plötzlich gebremst.

girare *v*
Per andare al museo, **giri** alla seconda strada a destra.

abbiegen
Um zum Museum zu kommen, müssen Sie an der übernächsten Straße nach rechts abbiegen.

prendere *v* ⚠ *irr* 54
Prendete la prima a destra dopo l'incrocio.

nehmen
Nehmen Sie nach der Kreuzung die erste Straße rechts.

attraversare *v*
La banca è qui di fronte, deve solo **attraversare** la piazza.

überqueren
Die Bank ist gleich gegenüber. Sie müssen nur den Platz überqueren.

parcheggiare *v*
Qui non può **parcheggiare,** è divieto di sosta.

parken
Hier können Sie nicht parken, hier ist Halteverbot.

parcheggio *m* ⚠ *pl* ***ggi***
C'è un **parcheggio** custodito in Viale Matteotti.

Parkplatz *m*
Im Viale Matteotti gibt es einen bewachten Parkplatz.

stazione *f*
La **stazione** è da questa parte.

Bahnhof *m;* **Haltestelle** *f*
Der Bahnhof liegt in dieser Richtung.

fermare *v*
Questo treno **ferma** a Camogli?

(an)halten
Hält dieser Zug in Camogli?

fermata *f* — **Haltestelle** *f*

Per il duomo deve scendere alla prossima **fermata.** — Wenn Sie zum Dom wollen, müssen Sie an der nächsten Haltestelle aussteigen.

benzina *f* — **Benzin** *n*

È un motore a **benzina** o diesel? — Ist das ein Benzin- oder ein Dieselmotor?

distributore di benzina *m* — **Tankstelle** *f*

C'è un **distributore di benzina** a pochi chilometri da qui. — Einige Kilometer von hier ist eine Tankstelle.

---

macchina *f syn:* automobile — **Auto** *n*

La **macchina** è dal meccanico. — Das Auto ist in der Werkstatt.

auto(mobile) *f syn:* macchina — **Auto** *n*

Carlo si è comprato un'**auto** nuova. — Carlo hat sich ein neues Auto gekauft.

moto(cicletta) *f* — **Motorrad** *n*

Il miglior mezzo di trasporto per andare in centro è la **moto.** — Das beste Transportmittel für den Stadtverkehr ist das Motorrad.

ⓘ Es werden vor allem die Kurzformen ***l'auto*** und ***la moto*** benützt.

bicicletta *f* — **Fahrrad** *n*

Domenica abbiamo fatto un bel giro in **bicicletta.** — Am Sonntag haben wir eine herrliche Radtour gemacht.

ⓘ Es wird auch oft die Kurzform ***la bici*** benützt.

autobus *m* ⚠ *pl* ***inv*** — **Bus** *m*

La fermata dell'**autobus** è qui di fronte. — Die Bushaltestelle ist genau gegenüber.

corriera *f* — **Bus** *m*
Da dove parte la **corriera** per Cecina? — Wo fährt der Bus nach Cecina ab?

Ein ***autobus*** befördert Personen innerhalb einer Stadt, ***la corriera*** hingegen fährt zwischen verschiedenen Ortschaften hin und her. Der Reisebus wiederum heißt ***il pullman***.

tram *m* ⚠ *pl* ***inv*** — **Straßenbahn** *f*
Il **tram** porta direttamente alla stazione centrale. — Die Straßenbahn fährt direkt zum Hauptbahnhof.

taxi *m* ⚠ *pl* ***inv*** — **Taxi** *n*
Mi può chiamare un **taxi**, per cortesia? — Würden Sie mir bitte ein Taxi rufen?

ruota *f* — **Reifen** *m*
La sua macchina ha le **ruote** sgonfie. — Seine Autoreifen sind platt.

freno *m* — **Bremse** *f*
Può controllare i **freni,** per cortesia? — Würden Sie bitte die Bremsen prüfen?

---

treno *m* — **Zug** *m*
Per questo **treno** è necessario pagare un supplemento. — Für diesen Zug muss man einen Zuschlag bezahlen.

metropolitana *f* — **U-Bahn** *f*
La **metropolitana** di Milano è molto puntuale. — Die Mailänder U-Bahn ist sehr pünktlich.

binario *m* ⚠ *pl* ***ri*** — **Gleis** *n*
È vietato attraversare i **binari.** — Das Überqueren der Gleise ist verboten.

finestrino *m* — **Fenster** *n*
Vietato buttare oggetti dal **finestrino.** — Keine Gegenstände aus dem Fenster werfen.

vagone ristorante *m* ⚠ *pl* ***vagoni ristorante*** — **Speisewagen** *m*
Il **vagone ristorante** si trova in testa al treno. — Der Speisewagen befindet sich am Zuganfang.

vagone letto *m* ⚠ *pl* ***vagoni letto***	**Schlafwagen** *m*
Ho prenotato un posto in **vagone letto.**	Ich habe einen Schlafwagenplatz reservieren lassen.
cuccetta *f*	**Platz im Liegewagen** *m*
C'è ancora una **cuccetta** libera?	Gibt es noch einen freien Platz im Liegewagen?
scompartimento *m*	**Abteil** *n*
Questo è uno **scompartimento** per non fumatori.	Das ist ein Nichtraucherabteil.
controllore *m*	**Schaffner(in)** *m(f)*
Sta arrivando il **controllore.**	Der Schaffner kommt.
abbonamento *m*	**Dauerkarte** *f*
I pendolari fanno un **abbonamento** mensile.	Die Pendler fahren mit einer Monatskarte.
prenotazione *f*	**Reservierung** *f*
Su alcuni treni la **prenotazione** è obbligatoria.	Manche Züge kann man nur nach vorheriger Platzreservierung benutzen.
coincidenza *f*	**Anschluss** *m*, **Verbindung** *f*
La **coincidenza** per Venezia parte dal quarto binario.	Der Anschlusszug nach Venedig fährt auf Gleis 4 ab.

aereo *m*	**Flugzeug** *n*
L'**aereo** arriverà con un ritardo di venti minuti.	Das Flugzeug wird mit zwanzigminütiger Verspätung landen.
aeroporto *m*	**Flughafen** *m*
L'**aeroporto** è pieno di turisti in attesa a causa dello sciopero.	Wegen des Streiks ist der Flughafen mit wartenden Touristen überfüllt.
volo *m*	**Flug** *m*
Il **volo** dura solo un'ora.	Der Flug dauert nur eine Stunde.

nave *f*	**Schiff** *n*
La **nave** parte dal molo 20.	Das Schiff legt an Pier 20 ab.

barca *f* ⚠ *pl* ***che*** — **Boot** *n*
Nel porticciolo ci sono molte **barche.** — Im Jachthafen liegen viele Boote.

porto *m* — **Hafen** *m*
Al **porto** è arrivata una nave americana. — Im Hafen hat ein Schiff aus Amerika angelegt.

LÄNDER

Europa *f* — **Europa** *n*
Italia *f* — **Italien** *n*

ⓘ Länder sind oft weiblich. Länder und Regionen werden meist mit dem bestimmten Artikel gebraucht, auch in Verbindung mit Präpositionen. In Verbindung mit ***in*** entfällt der Artikel bei weiblichen Ländernamen. ***Siamo in Italia*** Wir sind in Italien und ***Andiamo in Italia*** Wir fahren nach Italien. Auch bei männlichen Ländernamen entfällt in Verbindung mit ***in*** gewöhnlich der Artikel, z. B. ***in Canada, in Giappone, in Piemonte, in Belgio, in Brasile***.

Stato del Vaticano *m* — **Vatikanstaat** *m*
Germania *f* — **Deutschland** *n*

Austria *f* — **Österreich** *n*

Svizzera *f* — **Schweiz** *f*

SPRACHEN UND NATIONALITÄTEN

italiano, a — **italienisch; Italiener(in); Italienisch**

ⓘ Für Sprachen nimmt man im Italienischen die männliche Form des Adjektivs, z.B. ***l'italiano, il tedesco*** das Italienisch(e), das Deutsch(e).

tedesco, a ⚠ *pl* ***schi, sche*** — **deutsch; Deutsche(r); Deutsch**
austriaco, a ⚠ *pl* ***ci, che*** — **österreichisch; Österreicher (in)**

svizzero, a — **schweizerisch; Schweizer(in)**

JAHRESABLAUF

anno *m* — **Jahr** *n*
Un **anno** ha 365 giorni. — Das Jahr hat 365 Tage.

Bei Jahresangaben steht ***nel***, z.B. ***Sono nata nel millenovecentosettantadue.*** Ich bin 1972 geboren.

stagione *f* — **Jahreszeit** *f*
La più bella **stagione** dell'anno è la primavera. — Die schönste Jahreszeit ist der Frühling.

primavera *f* — **Frühling** *m*, **Frühjahr** *n*
In **primavera** gli alberi si ricoprono di foglie. — Im Frühling bekommen die Bäume neue Blätter.

estate *f* — **Sommer** *m*
L'**estate** dura troppo poco. — Der Sommer ist zu kurz.

autunno *m* — **Herbst** *m*
In **autunno** gli alberi hanno dei colori bellissimi. — Im Herbst sind die Bäume wunderschön gefärbt.

inverno *m* — **Winter** *m*
L'**inverno** va dal 22 dicembre al 21 marzo. — Der Winter dauert vom 22. Dezember bis zum 21. März.

mese *m* — **Monat** *m*
Maggio è il **mese** più bello. — Der Mai ist der schönste Monat.

settimana *f* — **Woche** *f*
Il lunedì è il primo giorno della **settimana.** — Der Montag ist der erste Tag der Woche.

giorno *m* — **Tag** *m*
Tra quanti **giorni** hai l'esame? — Wie viele Tage sind es noch bis zu deinem Examen?

giornata *f* — **Tag** *m*
È stata proprio una bella **giornata.** — Das war wirklich ein schöner Tag.

Giorno bezeichnet den Tag als Ganzes, der aus 24 Stunden besteht. ***Giornata*** bezeichnet den Tagesablauf, also das, was sich zwischen Tagesanbruch und Sonnenuntergang ereignet.

MONATSNAMEN

gennaio — **Januar** *m*

Gennaio è un mese molto freddo. — Der Januar ist ein sehr kalter Monat.

Monatsnamen stehen gewöhnlich ohne Artikel. Sie sind alle männlich.

febbraio — **Februar** *m*

A **febbraio** molti fanno la settimana bianca. — Im Februar machen viele einen kurzen Wintersporturlaub.

marzo — **März** *m*

Il 21 **marzo** inizia la primavera. — Am 21. März beginnt der Frühling.

aprile — **April** *m*

C'è un proverbio italiano che dice: "**aprile,** dolce dormire". — Ein italienisches Sprichwort sagt: „Im April schläft sich's süß".

maggio — **Mai** *m*

Il primo **maggio** è la festa dei lavoratori. — Am 1. Mai wird der Tag der Arbeit gefeiert.

Im Italienischen werden bei Datumsangaben Grundzahlen verwendet mit Ausnahme vom Monatsersten.

giugno — **Juni** *m*

A metà **giugno** finisce la scuola. — Mitte Juni endet das Schuljahr.

luglio — **Juli** *m*

Il 31 **luglio** è il compleanno di mia sorella. — Am 31. Juli hat meine Schwester Geburtstag.

agosto — **August** *m*

A fine **agosto** rientrano tutti dalle vacanze. — Ende August kehren alle aus dem Urlaub zurück.

settembre — **September** *m*

Siamo in vacanza dal 3 al 10 **settembre.** — Wir sind vom 3. bis 10. September in Urlaub.

ottobre — **Oktober** *m*

In **ottobre** cadono le foglie. — Im Oktober fallen die Blätter.

novembre — **November** *m*

Novembre è un mese molto triste. — Der November ist ein sehr trister Monat.

dicembre — **Dezember** *m*

All'inizio di **dicembre** partiamo per le Canarie. — Anfang Dezember fliegen wir auf die Kanarischen Inseln.

WOCHENTAGE

lunedì — **Montag** *m*

Lunedì giochiamo a tennis insieme. — Am Montag spielen wir zusammen Tennis.

Il **lunedì** vado sempre in piscina. — Montags gehe ich immer ins Schwimmbad.

ⓘ Wochentage sind männlich mit Ausnahme von ***la domenica***.

martedì — **Dienstag** *m*
mercoledì — **Mittwoch** *m*
giovedì — **Donnerstag** *m*
venerdì — **Freitag** *m*
sabato — **Samstag** *m*

domenica *f* ⚠ *pl* ***che*** — **Sonntag** *m*

La **domenica** di solito mi riposo. — Sonntags ruhe ich mich gewöhnlich aus.

Domenica prossima vado al mare. — Nächsten Sonntag fahre ich ans Meer.

TAGESZEIT

mattina *f* , **mattino** *m*
È stato un **mattino** piovoso.

Morgen *m*
Es war ein regnerischer Morgen.

mattinata *f*
Ho passato mezza **mattinata** alla posta.

Vormittag *m*
Ich habe den halben Vormittag auf der Post zugebracht.

ⓘ ***Mattina*** bezeichnet den Morgen als Teil des Tages, ***mattinata*** bezieht sich auf das, was sich im Laufe der Vormittagsstunden ereignet.

stamattina *adv syn:* questa mattina
Stamattina ho perso il treno.

heute Morgen
Heute Morgen habe ich den Zug verpasst.

ⓘ Das Adverb ***stamattina*** setzt sich zusammen aus dem Pronomen ***questa*** und dem Substantiv ***mattina***. Das gilt auch für ***stasera*** (questa sera) und ***stanotte*** (questa notte).

pomeriggio *m* ⚠ *pl* ***ggi***
Oggi **pomeriggio** vado al mare.

Nachmittag *m*
Heute Nachmittag gehe ich ans Meer.

sera *f*
La **sera** molti guardano la tivù.

Abend *m*
Viele sehen abends fern.

serata *f*
È stata una bellissima **serata.**

Abend *m*
Es war ein wunderschöner Abend.

ⓘ ***Sera*** bezieht sich auf den Abend als Abschnitt des Tages und ***serata*** auf den Ablauf des Abends.

notte *f*
Di **notte** non si sentono rumori.

Nacht *f*
Nachts ist kein Laut zu hören.

stanotte *adv* — **heute Nacht** → stamattina
Stanotte non ho chiuso occhio. — Heute Nacht habe ich kein Auge zugetan.

UHRZEIT

ora *f* — **Stunde** *f;* **Uhr** *f (in Zeitangaben)*
Ci vediamo tra un'**ora**. — Wir sehen uns in einer Stunde.
Che **ora** è? — Wie spät ist es?

Bei Zeitangaben verwendet man den bestimmten Artikel: ***è l'una, sono le tre e mezzo*** etc.

minuto *m* — **Minute** *f*
Tra due **minuti** parte il treno. — In zwei Minuten geht der Zug.

secondo *m* — **Sekunde** *f*
Ha vinto la gara per pochi **secondi.** — Er gewann den Wettkampf mit wenigen Sekunden Vorsprung.

mezzo, a *adj* — **halb**
Sono le otto e **mezza.** — Es ist halb neun.

Im Italienischen bezieht sich ***mezzo, a*** auf die laufende Stunde, nicht auf die nächste.

mezz'ora *f* — **halbe Stunde**
Tra **mezz'ora** comincia la partita. — Das Spiel beginnt in einer halben Stunde.

Man kann auch ***la mezzora*** schreiben.

e *conj* — **nach**
È mezzogiorno **e** cinque. — Es ist fünf nach zwölf.

meno *adv* — **vor**
Sono le dieci **meno** venti. — Es ist zwanzig vor zehn.

in punto *adv* — **Punkt, genau**
Ci vediamo alle sette **in punto?** — Wir treffen uns Punkt sieben?

ANDERE ZEITBEGRIFFE

tempo *m* — **Zeit** *f*
Non c'è **tempo** da perdere. — Wir haben keine Zeit zu verlieren.

quando *adv* — **wann; wenn; als**
Quando partite? — Wann fahrt ihr los?

mentre *conj syn:* durante — **während**
Mentre dormivo sono entrati i ladri. — Während ich schlief, wurde bei mir eingebrochen.

durante *prep syn:* mentre — **während, in**
Durante la notte ha nevicato. — In der Nacht hat es geschneit.

secolo *m* — **Jahrhundert** *n*
Nel **secolo** scorso si sono fatti grandi passi in campo tecnologico. — Im vergangenen Jahrhundert wurden große Fortschritte auf dem Gebiet der Technologie erzielt.

data *f* — **Datum** *n*
Non mi ricordo più la **data** di oggi. — Welches Datum haben wir heute?

adesso *adv syn:* subito, *opp:* dopo, più tardi — **jetzt, nun**
Adesso dobbiamo proprio andare. — Jetzt müssen wir aber wirklich gehen.

finora *adv* — **bis jetzt**
Finora non abbiamo avuto problemi. — Bis jetzt hatten wir keine Probleme.

presente *m opp:* passato — **Gegenwart** *f*
Cerco sempre di vivere nel **presente.** — Ich versuche immer, in der Gegenwart zu leben.

oggi *adv opp:* ieri, domani — **heute**
Oggi arriva mia cugina. — Heute kommt meine Cousine.

momento *m syn:* attimo — **Moment** *m,* **Augenblick** *m*
Un **momento**, per favore. — Einen Augenblick bitte.

ieri *adv opp:* domani, oggi
Ieri è stata una bella giornata.

gestern
Gestern war ein schöner Tag.

l'altro ieri *adv*
L'altro ieri abbiamo fatto una gita in mountain bike.

vorgestern
Vorgestern haben wir einen Ausflug mit dem Mountainbike gemacht.

passato *m opp:* futuro, presente
Galileo Galilei è uno dei grandi uomini del **passato.**

Vergangenheit *f*
Galileo Galilei war eine der großen Persönlichkeiten der Vergangenheit.

scorso, a *adj opp:* prossimo
L'anno **scorso** siamo stati in Cina.

vergangen, letzte(r, -s)
Vergangenes Jahr waren wir in China.

fa *adv*
Si sono conosciuti tre anni **fa.**

vor
Sie haben sich vor drei Jahren kennengelernt.

domani *adv opp:* ieri, oggi
Domani è festa.

morgen
Morgen ist Feiertag.

dopodomani *adv*
Dopodomani è lunedì.

übermorgen
Übermorgen ist Montag.

Man kann auch ***dopo domani*** schreiben.

futuro *m opp:* presente, passato
Abbiamo molte speranze per il **futuro.**

Zukunft *f*
Von der Zukunft erwarten wir uns viel.

prossimo, a *adj opp:* passato
La **prossima** settimana arrivano i nostri ospiti.

nächste(r, -s)
Nächste Woche kommt unser Besuch.

---

fino a *prep*
Fino a questo momento non abbiamo avuto problemi.

bis
Bis jetzt hatten wir keine Probleme.

per *prep*
Restiamo qui **per** qualche giorno.

lang; für; gegen
Wir bleiben einige Tage hier.

da *prep* — **seit; von; vor**
Sono arrivati **da** una settimana. — Sie sind vor einer Woche angekommen.

Da und bestimmter Artikel wird zu ***dal, dall', dallo, dalla, dai, dagli, dalle***.

ancora *adv* — **noch**
Restate **ancora** un po'? — Bleibt ihr noch ein bisschen?

poco *adv opp:* tanto, molto — **kurz, nicht lange**
Purtroppo abbiamo **poco** tempo. — Leider haben wir nur wenig Zeit.

lungo, a *adj* ⚠ *pl* ***ghi, ghe*** — **lang**
Il viaggio è stato molto **lungo.** — Die Fahrt dauerte sehr lang.

---

volta *f* — **Mal** *n*
Siamo qui per la seconda **volta.** — Wir sind zum zweiten Mal hier.

sempre *adv opp:* mai — **immer**
Vado **sempre** nello stesso posto. — Ich fahre immer an den gleichen Ort.

mai *adv opp:* sempre — **nie, niemals**
Non sono **mai** a casa. — Ich bin nie zu Hause.

spesso *adv syn:* di frequente, *opp:* mai, raramente — **oft**
Andiamo molto **spesso** a cena da loro. — Wir gehen sehr oft zum Abendessen zu ihnen.

---

già *adv* — **schon**
Siete **già** stati a Venezia? — Wart ihr schon in Venedig?

prima *adv opp:* dopo — **zuerst; bevor; vor; vorher**
Vado **prima** in macelleria e poi in tabaccheria. — Zuerst gehe ich in die Metzgerei und dann in den Tabakladen.

Prima di ist nur möglich, wenn Haupt- und Nebensatz dasselbe Subjekt haben.

dopo *prep, adv opp:* prima Ci vediamo **dopo** cena.	**nach; nachher, später; danach** Wir sehen uns nach dem Abendessen.
puntuale *adj* Cerca di essere **puntuale** all'-appuntamento.	**pünktlich** Versuch pünktlich zu der Verabredung zu kommen.
in tempo *adv opp:* in ritardo Sono arrivato appena **in tempo** per vedere l'inizio dello spettacolo.	**rechtzeitig** Ich bin gerade noch rechtzeitig zum Beginn der Vorstellung gekommen.
in ritardo *adv opp:* in tempo Siamo arrivati i**n ritardo.**	**zu spät, verspätet** Wir sind zu spät gekommen.
solo *adv* Ho saputo **solo** adesso che ti sposi.	**erst** Ich habe erst jetzt erfahren, dass du heiratest.
presto *adv opp:* tardi Spero di rivedervi **presto.**	**bald; früh** Ich hoffe dich bald wiederzusehen.
subito *adv opp:* dopo, più tardi Telefono **subito** al dottore.	**gleich, sofort** Ich rufe sofort den Arzt an.
urgente *adj* È un caso molto **urgente.**	**dringend, eilig** Der Fall ist sehr dringend.
poi *adv opp:* adesso, subito Prima facciamo colazione e **poi** andiamo al mare.	**dann; später** Zuerst frühstücken wir und dann gehen wir ans Meer.
tardi *adv opp:* presto Ci vediamo più **tardi.**	**spät** Wir sehen uns später.
ultimo, a *adj opp:* primo Siamo arrivati all'**ultimo** minuto.	**letzte(r, -s)** Wir sind in letzter Minute angekommen.

ZEITLICHER ABLAUF

iniziare *v syn:* cominciare, *opp:* finire, terminare
Inizio a lavorare alle otto.

beginnen, anfangen
Ich fange um acht Uhr zu arbeiten an.

cominciare *v syn:* iniziare
Cominciamo subito.
Il film **comincia** alle venti e trenta.

anfangen, beginnen
Fangen wir gleich an.
Der Film fängt um halb acht an.

restare *v syn:* stare, rimanere
Restiamo ancora qualche giorno.

bleiben
Wir bleiben doch noch ein paar Tage.

continuare *v opp:* smettere
Sono stanca, **continua** tu per favore.

weitermachen, fortfahren
Ich bin müde, mach du bitte weiter.

di nuovo *adv*
Devo portare **di nuovo** la macchina dal meccanico.

wieder, noch (ein)mal
Ich muss den Wagen noch einmal in die Werkstatt bringen.

ripetere *v*
Può **ripetere** la domanda, per favore?

wiederholen
Könnten Sie die Frage bitte noch einmal wiederholen?

progresso *m*
Nel secolo scorso la tecnica ha fatto grandi **progressi.**

Fortschritt *m*
Im letzten Jahrhundert wurden große Fortschritte auf dem Gebiet der Technik erzielt.

diventare *v*
In poco tempo è **diventato** direttore generale della ditta.

werden
Er wurde bereits nach kurzer Zeit Generaldirektor der Firma.

cambiamento *m*
Negli ultimi anni ci sono stati molti **cambiamenti.**

(Ver)änderung *f,* **Wechsel** *m*
In den letzten Jahren gab es zahlreiche Veränderungen.

finire *v syn:* smettere, *opp:* cominiciare, iniziare ⚠ ***finisco*** — **fertig werden; enden; beenden, ausgehen**

La scuola **finisce** a metà giugno. — Das Schuljahr endet Mitte Juni.

Purtroppo abbiamo **finito** il pane. — Leider ist uns das Brot ausgegangen.

fine *f opp:* inizio — **Ende** *n,* **Schluss** *m*

Alla **fine** dell'anno faremo i conti. — Am Jahresende ziehen wir Bilanz.

smettere *v syn:* finire, *opp:* cominciare ⚠ *irr* 41 — **aufgeben; aufhören**

Ho **smesso** di studiare perché ho trovato un lavoro. — Ich habe mein Studium aufgegeben, weil ich eine Arbeit gefunden habe.

terminare *v syn:* finire, *opp:* iniziare, cominciare — **beenden; fertigstellen**

Appena hai **terminato** il lavoro, chiamami. — Ruf mich, sobald du mit der Arbeit fertig bist.

RÄUMLICHE BEGRIFFE

posto *m syn:* spazio, luogo — **Platz** *m;* **Ort** *m*

In cantina non c'è più **posto.** — Im Keller ist kein Platz mehr.

parte *f* — **Teil** *m,* **Ort** *m,* **Gegend** *f*

Voi siete di queste **parti?** — Seid ihr aus dieser Gegend?

dove *adv* — **wo; wohin**

Dove si trova Montescudaio? — Wo liegt Montescudaio?

ℹ ***Dove*** wird vor **è** zu ***dov'*** verkürzt.

qui *adv syn:* qua, *opp:* lì — **hier; hierhin, (hier)her**

Qui non c'è più posto. — Hier ist kein Platz mehr.

Da **qui** a lì ci vogliono due ore. — Von hier nach dort braucht man zwei Stunden.

lì *adv syn:* là, *opp:* qui — **da, dort; dahin, (dort)hin**

Eccolo **lì,** lo vedi? — Da ist er ja! Siehst du ihn?

Sono andato **lì** tutti i giorni. — Ich bin jeden Tag dorthin gegangen.

in *prep* — **in; nach**

Quest'estate resterò **in** città. — Diesen Sommer bleibe ich in der Stadt.

Vado **in** Umbria per qualche settimana. — Ich fahre für einige Wochen nach Umbrien.

ⓘ ***In*** und bestimmter Artikel wird zu ***nel, nell', nello, nella, nei, negli, nelle***.

a *prep* — **auf; an; in; zu; nach**

Sei mai stato **a** Ibiza? — Warst du schon einmal auf Ibiza?

Appendiamo il quadro **alla** parete di fronte al divano. — Wir hängen das Bild an die Wand gegenüber dem Sofa.

Domani andiamo **allo** stadio. — Morgen gehen wir ins Stadion.

ⓘ ***A*** und bestimmter Artikel wird zu ***al, all', allo, alla, ai, agli, alle***.

da *prep* — **aus; von; bei; zu; über; durch**

Questo treno viene **dalla** Germania. — Dieser Zug kommt aus Deutschland.

Partiamo **da** Firenze alle sette del mattino. — Wir fahren um sieben Uhr morgens von Florenz ab.

Casa mia non è lontana **da** casa tua. — Mein Haus ist nicht weit von deinem entfernt.

Vado **dal** medico domani pomeriggio. — Morgen Nachmittag gehe ich zum Arzt.

su *prep* — **auf; an**

Il telefono è **sul** tavolino accanto al divano. — Das Telefon steht auf dem Tischchen neben der Couch.

ⓘ ***Su*** und bestimmter Artikel wird zu ***sul, sull', sullo, sulla, sui, sugli, sulle***.

fuori *adv opp:* dentro — **hinaus, (he)raus; draußen; auswärts**

Venite **fuori!** Qui in giardino si sta benissimo! — Kommt doch raus! Im Garten ist es herrlich!
Fuori fa caldo. — Draußen ist es warm.
Mangiamo spesso **fuori.** — Wir essen oft auswärts.

via *adv* — **weg, fort**

Andiamo **via** dopodomani. — Übermorgen fahren wir weg.
Starò **via** per molto tempo. — Ich werde lange fortbleiben.

dovunque *adv syn:* da qualsiasi parte — **wo (auch) immer; wohin (auch) immer; überall**

Ti seguirò, **dovunque** tu vada. — Ich folge dir, wohin du auch gehst.

spazio *m syn:* posto ⚠ *pl* ***zi*** — **Platz** *m*

In casa nostra non c'è più **spazio.** — In unserer Wohung ist kein Platz mehr.

distanza *f* — **Entfernung** *f*

Da questa **distanza** non vedo niente. — Aus dieser Entfernung sehe ich nichts.

lontano, a *adj, adv opp:* vicino — **weit**

L'università è **lontana** da qui. — Die Universität ist weit von hier entfernt.

laggiù *adv syn:* lì, *opp:* qui — **da hinten, dort unten; da hinunter**

Vedi quella casa rossa, **laggiù?** — Siehst du das rote Haus da hinten?

vicino *adv opp:* lontano — **nahe, in der Nähe**

Il teatro è **vicino** al porto. — Das Theater ist in der Nähe des Hafens.

di fianco a *prep syn:* accanto — **neben**

La chiesa si trova **di fianco alla** posta. — Die Kirche ist neben der Post.

di fronte a *prep syn:* davanti a — **gegenüber**

Di fronte al museo c'è una bella fontana. — Gegenüber dem Museum ist ein hübscher Brunnen.

opposto, a *adj* — **entgegengesetzt; gegenüberliegend**
Dobbiamo andare nella direzione **opposta.** — Wir müssen in die entgegengesetzte Richtung gehen.

verso *prep syn:* in direzione — **nach, in Richtung**
Andiamo **verso** il centro. — Wir gehen in Richtung Innenstadt.

contro *prep* — **an, gegen**
Spingiamo il letto **contro** la parete. — Wir schieben das Bett an die Wand.

accanto a *prep syn:* a fianco — **neben**
La chiesa di S. Luca è **accanto** alla scuola. — Die San Luca-Kirche liegt neben der Schule.

intorno a *prep* — **um ... herum, rings um**
Intorno alla villa c'è un grande parco. — Rings um die Villa erstreckt sich ein großer Park.

davanti *adv, prep opp:* dietro — **vorn; vor**
La fermata dell'autobus è qui **davanti.** — Die Bushaltestelle ist dort vorn.
Davanti a me non c'è nessuno. — Vor mir ist niemand.

in mezzo a *prep syn:* fra, tra — **in der Mitte von; unter, zwischen**
In mezzo alla piazza c'è la statua di Dante. — In der Mitte des Platzes steht das Dante-Denkmal.
In mezzo a tutta quella gente c'ero anch'io. — Unter all den Leuten war auch ich.

fra *prep*, **tra** *prep* — **zwischen**
Il museo è **tra** la chiesa e l'ambasciata. — Das Museum liegt zwischen der Kirche und der Botschaft.

ⓘ Die Präpositionen ***fra*** und ***tra*** sind absolut synonym.

dietro *adv, prep opp:* davanti — **hinten; hinter**
La posta è **dietro** alla stazione. — Das Postamt liegt hinterm Bahnhof.

in fondo a *prep opp:* davanti a — **hinten; am Ende**
C'è una cabina telefonica **in fondo a** questa strada. — Am Ende der Straße ist eine Telefonzelle.

di ritorno *adv* — **zurück**
Saremo **di ritorno** a fine mese. — Ende des Monats sind wir zurück.

lato *m* — **Seite** *f*
Questo **lato** della casa prende molto sole. — Diese Seite des Hauses ist sehr sonnig.

a destra *adv opp:* a sinistra — **rechts**
Dopo il semaforo girate **a destra.** — Nach der Ampel fahrt ihr nach rechts.

destro, a *adj opp:* sinistro — **rechte(r, -s)**
Sul lato **destro** della strada c'è divieto di sosta. — Auf der rechten Straßenseite ist das Parken verboten.

a sinistra *adv opp:* a destra — **links**
Prendete la seconda strada **a sinistra.** — Ihr müsst die zweite Straße links nehmen.

sinistro, a *adj opp:* destro — **linke(r, -s)**
Abitiamo sulla riva **sinistra** del fiume. — Wir wohnen am linken Ufer des Flusses.

su *adv syn:* di sopra, *opp:* giù — **hinauf, herauf; oben**
Prendo l'ascensore per andare **su.** — Ich fahre mit dem Fahrstuhl hinauf.
Maria è **su** che ti aspetta. — Maria wartet oben auf dich.

oltre *adv* — **weiter**
La strada è interrotta, non si può andare **oltre.** — Die Straße ist gesperrt, man kommt nicht weiter.

sopra *adv opp:* sotto — **oben**
La mamma è **sopra**, ma scende subito. — Mama ist oben. Sie kommt aber gleich herunter.

superiore *adj opp:* inferiore — **obere(r, -s)**
Le camere da letto sono al piano **superiore.** — Die Schlafzimmer sind im oberen Stockwerk.

lassù *adv opp:* laggiù
Lassù in cima all'albero c'è un nido.

da oben; da hinauf
Da oben im Wipfel des Baumes ist ein Nest.

in alto *adv opp:* in basso
Dovresti appendere il quadro un po' più **in alto.**

hoch
Du solltest das Bild ein bisschen höher hängen.

sotto *prep opp:* sopra
Il gatto è **sotto** il tavolo.

unter
Die Katze liegt unterm Tisch.

giù *adv opp:* su
Andiamo **giù** a piedi o con la funivia?

unten; herunter, hinunter
Gehen wir zu Fuß hinunter oder nehmen wir die Seilbahn?

basso, a *adj opp:* alto
Questa casa ha il soffitto troppo **basso**.

niedrig
Die Decke in dieser Wohnung ist zu niedrig.

inferiore *adj opp:* superiore
Le posate sono nel cassetto **inferiore.**

untere(r, -s)
Das Besteck ist in der unteren Schublade.

profondo, a *adj opp:* basso
Qui il mare è molto **profondo.**

tief
Hier ist das Meer sehr tief.

superficie *f* ⚠ *pl* ***ci***
Questa parete ha una **superficie** molto ruvida.

Oberfläche *f*
Die Wand hat eine sehr raue Oberfläche.

piatto, a *adj*
Il paesaggio qui è **piatto** e uniforme.

flach; eben; glatt
Die Landschaft hier ist flach und eintönig.

diritto *adv*
Andate sempre **dritto.**

gerade; geradeaus
Ihr müsst immer geradeaus gehen.

BEWEGUNG UND RUHE

muoversi *v* ⚠ *irr* 44
Non mi sono **mosso** da qui.

sich bewegen
Ich habe mich nicht von der Stelle bewegt.

muovere *v* ⚠ *irr* 44
Mi aiuti a **muovere** questo masso?

bewegen
Hilfst du mir, diesen Felsbrocken zu bewegen?

girarsi *v*
Ci siamo **girati** e l'abbiamo visto.

sich (um)drehen
Wir drehten uns um und sahen ihn.

passo *m*
Facciamo due **passi** nel parco?

Schritt *m*
Gehen wir ein paar Schritte im Park?

saltare *v*
Siamo **saltati** giù dalla finestra.

springen, hüpfen
Wir sind aus dem Fenster gesprungen.

Saltare wird mit ***essere*** konjugiert, wenn es intransitiv ist, und mit ***avere***, wenn es transitiv ist.

salire *v opp:* scendere ⚠ *irr* 63
Salgo un attimo su in soffitta, torno subito.

einsteigen; hinaufgehen
Ich gehe für einen Moment auf den Dachboden hinauf, komme aber gleich wieder.

Salire wird mit ***essere*** konjugiert, wenn es intransitiv ist, und mit ***avere***, wenn es transitiv ist.

scendere *v opp:* salire ⚠ *irr* 66
Il livello dell'acqua è **sceso.**
Abbiamo **sceso** le scale di corsa.

aussteigen; sinken, fallen; hinuntergehen
Der Wasserpegel ist gefallen.
Wir sind die Treppe hinuntergerannt.

Scendere wird mit ***essere*** konjugiert, wenn es intransitiv ist, und mit ***avere***, wenn es transitiv ist.

cadere *v* ⚠ *irr* 10 — **(herunter)fallen; stürzen; hinfallen**

Mi raccomando, stai attento a non **cadere!** — Pass bloß auf, dass du nicht hinfällst!

ⓘ ***Cadere*** wird mit ***essere*** konjugiert.

sedersi *v opp:* stare in piedi ⚠ *irr* 70 — **sich (hin)setzen**

Mara e Luca dove **si siedono?** — Und wo sollen sich Mara und Luca hinsetzen?

stare in piedi *v* ⚠ *irr* 76 — **stehen**

Sono **stato in piedi** tutto il giorno, adesso devo sedermi un po'. — Ich habe den ganzen Tag gestanden. Jetzt muss ich mich ein bisschen hinsetzen.

accomodarsi *v* — **Platz nehmen, sich setzen**

Prego, **si accomodi!** — Nehmen Sie doch bitte Platz!

SCHNELL UND LANGSAM

velocità *f* — **Geschwindigkeit** *f*

Il limite massimo di **velocità** qui è di 80 chilometri all'ora. — Die zulässige Höchstgeschwindigkeit liegt hier bei 80 Stundenkilometern.

correre *v* ⚠ *irr* 21 — **rennen, laufen**

Sono **corsa** in ufficio perché avevo un appuntamento. — Ich bin ins Büro gerannt, weil ich einen Termin hatte.

Ieri ho **corso** per un'ora. — Gestern bin ich eine Stunde gelaufen.

ⓘ ***Correre*** wird mit ***essere*** und ***avere*** konjugiert. ***Essere*** benutzt man, wenn ein Ziel genannt oder impliziert wird, also wohin man rennt. ***Avere*** nimmt man, wenn das Laufen als Bewegungsart im Vordergrund steht oder wenn **correre** die Teilnahme an einem Wettkampf bezeichnet.

fretta *f* — **Eile** *f*

Per la **fretta,** mi sono dimenticato di chiamarti. — In der Eile habe ich vergessen dich anzurufen.

Oggi sono di **fretta.** — Heute bin ich in Eile.

veloce *adj syn:* rapido, *opp:* lento — **schnell**

La mia moto è più **veloce** della tua. — Mein Motorrad ist schneller als deines.

immediato, a *adj* — **sofortig, unverzüglich; prompt**

La nostra reazione è stata **immediata.** — Wir haben prompt reagiert.

lento, a *adj opp:* veloce — **langsam**

Questa macchina è troppo **lenta.** — Dieses Auto ist zu langsam.

RICHTUNG

direzione *f* — **Richtung** *f*

In che **direzione** stiamo andando? — In welche Richtung gehen wir gerade?

lungo *prep* — **entlang**

Proseguite **lungo** il fiume e all'incrocio girate a destra. — Ihr müsst am Fluss entlangfahren und an der Ampel nach rechts abbiegen.

avanti *adv opp:* indietro — **nach vorn, näher; vor; weiter**

Andiamo **avanti** o torniamo indietro? — Gehen wir weiter oder kehren wir um?

in giro *adv* — **umher, herum; unterwegs**

Siamo stati **in giro** tutto il giorno. — Wir waren den ganzen Tag unterwegs.

intorno a *prep syn:* attorno a — **um (herum)**

La strada passa **intorno** al paese. — Die Straße führt um die Ortschaft herum.

per *prep* — **durch; nach; über**

L'autobus **per** S. Gimignano parte tra poco. — Der Bus nach San Gimignano fährt in Kürze ab.

Per che città passa il treno? — Durch welche Stadt fährt der Zug?

KOMMEN UND GEHEN

andare *v* ⚠ *irr* 3 — **gehen**
Io adesso **vado** a casa. — Ich gehe jetzt nach Hause.

ⓘ ***Andare*** wird gesagt, wenn die Bewegung vom Sprecher weggeht. ***Andare*** wird mit ***essere*** konjugiert.

venire *v opp:* andare ⚠ *irr* 85 — **kommen**
Vengo anch'io al cinema stasera. — Ich komme heute Abend auch ins Kino.

ⓘ Bei ***venire*** ist die Richtung der Bewegung auf den Sprecher zu.

arrivare *v opp:* partire — **ankommen**
A che ora **arriva** il vostro aereo? — Wann kommt euer Flugzeug an?

ⓘ ***Arrivare*** wird mit ***essere*** konjugiert.

entrare *v opp:* uscire — **hineingehen, hereinkommen**
I ladri sono **entrati** dalla finestra. — Die Einbrecher sind durchs Fenster hereingekommen.

uscire *v opp:* entrare ⚠ *irr* 83 — **hinausgehen; ausgehen**
Domani sera **esco** con Marco. — Morgen Abend gehe ich mit Marco aus.

tornare *v* — **zurückkommen; wiederkommen**
Esco un attimo, **torno** subito. — Ich muss kurz hinaus, komme aber gleich wieder.

ⓘ ***Tornare*** wird mit ***essere*** konjugiert.

vedersi *v* ⚠ *irr* 84 — **auftauchen, erscheinen**
Oggi non **si** è fatto **vedere** in ufficio. — Er ist heute nicht im Büro erschienen.

andare via *v* ⚠ *irr* 3 — **weggehen, fortgehen**
È **andato via** all'improvviso. — Er ist plötzlich weggegangen.

MENGENBEGRIFFE

tutto, a *pron, adj* — **jeden; alle(s); ganz**
Ti ho cercata **tutte** le sere. — Ich habe dich jeden Abend gesucht.
Questo lo sanno **tutti.** — Das wissen doch alle.

Tutto ist auch in Verbindung mit einem Adjektiv veränderlich und richtet sich in Geschlecht und Zahl nach dem Beziehungswort.

molto, a *pron, adj opp:* poco — **viel**
Molti non lo sanno. — Viele wissen das nicht.
Contiene **molte** calorie questa torta? — Hat die Torte viele Kalorien?

quarto *m* — **Viertel** *n*
Prendo un **quarto** di vino rosso. — Ich nehme ein Viertel Rotwein.

metà *f* — **Hälfte** *f*
La **metà** degli invitati non è venuta. — Die Hälfte der Gäste ist nicht gekommen.

dozzina *f* — **Dutzend** *n*
Vorrei una **dozzina** di uova, per favore. — Ich möchte bitte ein Dutzend Eier.

abbastanza *adv* — **genug; ziemlich**
Hai mangiato **abbastanza?** — Hast du genug gegessen?

altro, a *adj* — **noch ein(e)**
Vorrei **altri** due cestini di fragole. — Ich hätte gerne noch zwei Schälchen Erdbeeren.

entrambi, entrambe *adj, pron* — **beide**
Entrambe le sorelle sono bionde. — Beide Schwestern sind blond.

più *adv opp:* meno — **mehr (oder mit Komparativ übersetzt)**
Gianni è **più** alto di me. — Gianni ist größer als ich.

il/la più *adv* — **wird mit dem Superlativ übersetzt**

Questo ristorante è **il più** caro di tutti. — Dieses Restaurant ist das teuerste von allen.

ⓘ Die Steigerung wird im Italienischen mit ***più*** und ***meno*** ausgedrückt. Der Superlativ wird mit dem bestimmten Artikel und ***più*** gebildet.

un po' *adv* — **etwas, ein bisschen**

Ci può portare ancora **un po'** di pane? — Würden Sie uns noch etwas Brot bringen?

ⓘ Nach ***un po'*** wird das nachfolgende Substantiv mit der Präposition ***di*** angeschlossen, z.B. ***un po' di latte*** etwas Milch. ***Un po'*** ist die Abkürzung von ***un poco***.

meno *adv opp:* più — **weniger**

Così è troppo, dammene un po' **meno.** — Das ist zu viel. Gib mir ein bisschen weniger davon.

non ... nessuno, a *pron* — **niemand, keine(r, s)**

Non ho visto **nessuno**. — Ich habe niemanden gesehen.

ⓘ Das ***non*** kann nur dann weggelassen werden, wenn der Satz mit ***nessuno*** anfängt.

non ... niente *pron* — **nichts**

Oggi **non** avete mangiato **niente**? — Ihr habt heute nichts gegessen?

ⓘ Das ***non*** kann nur dann weggelassen werden, wenn der Satz mit ***niente*** anfängt.

circa *adv* — **etwa, ungefähr**

Il libro ha **circa** 200 pagine. — Das Buch hat etwa 200 Seiten.

al massimo *adv* — **höchstens**

Saranno **al massimo** due quintali. — Das sind höchstens zwei Doppelzentner.

GRUNDZAHLEN

0 zero	**null**
1 uno	**eins**
2 due	**zwei**

Grundzahlen sind männlich: ***un due*** eine Zwei.

3 tre	**drei**
4 quattro	**vier**
5 cinque	**fünf**
6 sei	**sechs**
7 sette	**sieben**
8 otto	**acht**
9 nove	**neun**
10 dieci	**zehn**
11 undici	**elf**
12 dodici	**zwölf**
13 tredici	**dreizehn**
14 quattordici	**vierzehn**
15 quindici	**fünfzehn**
16 sedici	**sechzehn**
17 diciassette	**siebzehn**
18 diciotto	**achtzehn**
19 diciannove	**neunzehn**
20 venti	**zwanzig**
21 ventuno	**einundzwanzig**

Ventuno, trentuno etc. verlieren den Endvokal, wenn eine weitere Zahl oder ein Substantiv folgt.

22 ventidue	**zweiundzwanzig**
30 trenta	**dreißig**
40 quaranta	**vierzig**
50 cinquanta	**fünfzig**
60 sessanta	**sechzig**
70 settanta	**siebzig**
80 ottanta	**achtzig**
90 novanta	**neunzig**
100 cento	**(ein)hundert**
1000 mille	**(ein)tausend**
1.000.000 un milione	**eine Million**

Ein auf ***milione*** und ***miliardo*** folgendes Substantiv wird mit der Präposition ***di*** angeschlossen.

un miliardo — **eine Milliarde**

numero *m* — **Zahl** *f;* **Nummer** *f*
Primo, secondo, terzo … sono **numeri** ordinali. — Primo, secondo, terzo … sind Ordnungszahlen.

somma *f* — **Summe** *f*
Abbiamo dovuto pagare l'intera **somma.** — Wir mussten die volle Summe bezahlen.

MASSE UND GEWICHTE

metro *m* — **Meter** *m*

ⓘ ***Il metro*** heißt auch der Meterstab. Nach Substantiven, die eine Menge oder ein Maß bezeichnen, z.B. ***grammo, etto, litro*** usw., wird das folgende Substantiv mit der Präposition ***di*** angeschlossen.

centimetro *m* — **Zentimeter** *m*
millimetro *m* — **Millimeter** *m*
chilometro *m* — **Kilometer** *m*

litro *m* — **Liter** *m*
quarto *m* — **Viertelliter** *m*
mezzo *m* — **halber Liter**

grammo *m* — **Gramm** *n*
etto(grammo) *m* — **hundert Gramm**
chilo(grammo) *m* — **Kilo(gramm)** *n*
quintale *m* — **Doppelzentner** *m*

ORDNUNGSBEGRIFFE

genere *m syn:* tipo, specie — **Art** *f*, **Typ** *m*
Non mi piace questo **genere** di persone. — Diese Art von Menschen mag ich nicht.

specie *f syn:* genere, tipo — **Art** *f*, **Sorte** *f*
⚠ *pl* ***cie***
Nel nostro giardino cresce ogni **specie** di pianta. — In unserem Garten wachsen Pflanzen aller Art.

tipo *m syn:* genere, specie — **Art** *f*, **Sorte** *f*, **Typ** *m*
Che **tipo** è Filippo? — Was für ein Typ ist Filippo?

qualità *f* — **Qualität** *f*
Questa stoffa è di ottima **qualità.** — Dieser Stoff hat eine hervorragende Qualität.

classe *f* — **Klasse** *f*
Viaggio sempre in prima **classe.** — Ich fahre immer erster Klasse.

ordine *m* — **Ordnung** *f*, **Reihenfolge** *f*
È tutto in perfetto **ordine.** — Es ist alles in bester Ordnung.

sistemare *v* — **ordnen**
Dobbiamo **sistemare** i libri nello scaffale. — Wir müssen die Bücher ins Regal einordnen.

paio *m* ⚠ *pl* ***le paia*** — **Paar** *n*
Abbiamo comprato cinque **paia** di scarpe. — Wir haben fünf Paar Schuhe gekauft.

ⓘ ***Paio*** verwendet man in Verbindung mit Substantiven, die im Italienischen nur im Plural vorkommen, wie z.B. ***pantaloni, occhiali, forbici*** etc.

gruppo *m* — **Gruppe** *f*
I ragazzi escono a **gruppi** dalla scuola. — Die Jugendlichen verlassen die Schule in Gruppen.

UNTERSCHIED UND EINTEILUNG

soltanto *adv syn:* solo
Non ho la macchina, ho **soltanto** un motorino.

nur
Ich besitze kein Auto, nur ein Mofa.

solo *adv syn:* soltanto
Giovanna ha **solo** dodici anni, non può bere alcolici.

nur; erst
Giovanna ist erst zwölf, sie darf noch keinen Alkohol trinken.

singolo, a *adj opp:* doppio
Vorrei una stanza **singola** per due notti.

einzig; einzeln, Einzel-
Ich möchte ein Einzelzimmer für zwei Nächte.

pezzo *m*
Vorrei quel **pezzo** di stoffa verde.

Stück *n*
Ich möchte dieses Stück von dem grünen Stoff.

prossimo, a *adj opp:* scorso
Il **prossimo** treno è tra un'ora e mezza.

nächste(r, -s)
Der nächste Zug geht in anderthalb Stunden.

insieme *adv syn:* assieme, *opp:* da solo
Loro due escono sempre **insieme**.

zusammen
Die beiden gehen immer zusammen aus.

altro *m*
Desidera **altro?**

noch etwas, etwas anderes
Möchten Sie noch etwas?

resto *m*
La mattina lavoro, il **resto** della giornata studio.

Rest *m*
Vormittags gehe ich arbeiten und den Rest des Tages studiere ich.

diverso, a *adj opp:* uguale
Sono due caratteri completamente **diversi**.

anders, verschieden, unterschiedlich
Das sind zwei ganz unterschiedliche Charaktere.

uguale *adj opp:* diverso
I ragazzi non sono tutti **uguali.**

gleich
Nicht alle jungen Leute sind gleich.

di *prep* — **als**

Questa gonna blu è più elegante **di** quella rossa. — Der blaue Rock ist eleganter als der rote.

regolare *adj opp:* irregolare — **regelmäßig; gleichmäßig**

Fare dei pasti **regolari** è una garanzia di salute. — Wer auf regelmäßige Mahlzeiten achtet, bleibt gesund.

comune *adj opp:* raro — **üblich, geläufig, gängig**

La Fiat è una marca molto **comune** in Italia. — Fiat ist in Italien eine sehr gängige Automarke.

speciale *adj opp:* ordinario — **besondere(r, -s); Sonder-**

Gli abbiamo riservato un trattamento **speciale.** — Für ihn haben wir eine Sonderbehandlung vorgesehen.

specialmente *adv* — **besonders, vor allem**

Sono molto nervoso, **specialmente** prima di un esame. — Ich bin sehr nervös, besonders vor Prüfungen.

ORDNUNGSZAHLEN

primo, a *adj* — **erste(r, -s)**

Ab elf werden Ordnungszahlen aus der Grundzahl gebildet, an die ein -***esimo*** angehängt wird. In Ziffern werden sie geschrieben mit der Zahl und einem hochgestellten „o“ oder „a“, z.B. ***il*** 6° ***piano*** der 6. Stock, ***la*** 6^{a} ***porta*** die 6. Tür. Beim Datum verwendet man Grundzahlen, nur beim Monatsersten sagt man ***il primo***.

secondo, a *adj* — **zweite(r, -s)**
terzo, a *adj* — **dritte(r, -s)**
quarto, a *adj* — **vierte(r, -s)**
quinto, a *adj* — **fünfte(r, -s)**
sesto, a *adj* — **sechste(r, -s)**
settimo, a *adj* — **siebte(r, -s)**
ottavo, a *adj* — **achte(r, -s)**
nono, a *adj* — **neunte(r, -s)**
decimo, a *adj* — **zehnte(r, -s)**
undicesimo, a *adj* — **elfte(r, -s)**
dodicesimo, a *adj* — **zwölfte(r, -s)**
tredicesimo, a *adj* — **dreizehnte(r, -s)**

quattordicesimo, a *adj* — **vierzehnte(r, -s)**
quindicesimo, a *adj* — **fünfzehnte(r, -s)**
sedicesimo, a *adj* — **sechzehnte(r, -s)**
diciassettesimo, a *adj* — **siebzehnte(r, -s)**
diciottesimo, a *adj* — **achtzehnte(r, -s)**
diciannovesimo, a *adj* — **neunzehnte(r, -s)**
ventesimo, a *adj* — **zwanzigste(r, -s)**
ventunesimo, a *adj* — **einundzwanzigste(r, -s)**
ventiduesimo, a *adj* — **zweiundzwanzigste(r, -s)**
ventitreesimo, a *adj* — **dreiundzwanzigste(r, -s)**
ventiquattresimo, a *adj* — **vierundzwanzigste(r, -s)**
trentesimo, a *adj* — **dreißigste(r, -s)**
quarantesimo, a *adj* — **vierzigste(r, -s)**
cinquantesimo, a *adj* — **fünfzigste(r, -s)**
sessantesimo, a *adj* — **sechzigste(r, -s)**
settantesimo, a *adj* — **siebzigste(r, -s)**
ottantesimo, a *adj* — **achtzigste(r, -s)**
novantesimo, a *adj* — **neunzigste(r, -s)**
centesimo, a *adj* — **hundertste(r, -s)**

Ursache und Wirkung

perché *conj* — **warum; weil, da**
Perché Maria non è venuta alla festa? — Warum ist Maria nicht zum Fest gekommen?

perché *m* — **Grund** *m*
Il **perché** non è chiaro. — Der Grund ist nicht einleuchtend.

motivo *m syn:* perché — **Grund** *m*
Non sono andato al lavoro per **motivi** di salute. — Ich bin aus gesundheitlichen Gründen nicht zur Arbeit gegangen.

per *conj* — **um zu**
Vado a Roma **per** frequentare un corso d'italiano. — Ich fahre nach Rom, um einen Italienischkurs zu besuchen.

affinché *conj* — **damit**

Ripeto, **affinché** tutti capiscano. — Damit es auch alle verstehen, wiederhole ich noch einmal.

ⓘ Nach ***affinché*** steht der Konjunktiv.

Art und Weise

come *adv* — **wie; als**

Come si fa la maionese? — Wie bereitet man eine Mayonnaise zu?

Come secondo vorrei una bistecca ai ferri. — Als zweiten Gang möchte ich ein gegrilltes Beefsteak.

appena *adv syn:* da poco — **kaum; gerade, eben**

Ho **appena** finito di mangiare. — Ich bin gerade mit dem Essen fertig.

per niente *adv* — **überhaupt nicht, gar nicht; umsonst**

Michela non è **per niente** simpatica. — Michela ist gar nicht sympathisch.

invano *adv syn:* per niente — **umsonst; vergeblich**

Ti ho telefonato **invano** tutta la sera. — Ich habe den ganzen Abend vergeblich versucht, dich anzurufen.

almeno *adv* — **wenigstens; mindestens**

L'arrosto deve restare in forno **almeno** mezz'ora. — Der Braten muss mindestens eine halbe Stunde im Ofen bleiben.

quasi *adv* — **fast**

La pasta è **quasi** pronta. — Die Nudeln sind fast fertig.

piuttosto *adv* — **ziemlich; eher, lieber**

Stai andando **piuttosto** veloce, rallenta un po'! — Du läufst aber ziemlich schnell. Mach mal ein bisschen langsamer!

di solito *adv syn:* generalmente — **im Allgemeinen, gewöhnlich**
La mattina **di solito** ci alziamo presto. — Morgens stehen wir gewöhnlich schon früh auf.

soprattutto *adv* — **vor allem, hauptsächlich**
Mi piace il pollo, **soprattutto** alla griglia. — Ich esse gern Hähnchen, vor allem wenn es gegrillt ist.

proprio *adv* — **wirklich; genau, gerade**
Il paesaggio è **proprio** splendido. — Die Landschaft ist wirklich prächtig.

davvero *adv syn:* veramente — **wirklich**
Lo pensi **davvero?** — Glaubst du das wirklich?

veramente *adv syn:* davvero — **wirklich; eigentlich, aber**
È **veramente** un'ottima idea. — Das ist wirklich eine ausgezeichnete Idee.

anche *adv* — **auch, ebenfalls**
Anche voi mangiate molta frutta? — Und ihr, esst ihr auch viel Obst?

perfino *adv* — **sogar**
Parla benissimo **perfino** il cinese. — Sogar Chinesisch spricht er/sie hervorragend.

quindi *adv syn:* così, dunque — **also, folglich**
Quindi non ci sono problemi? — Es gibt also keine Probleme?

a proposito *adv* — **übrigens; wie gerufen**
A proposito, ti è piaciuto il film? — Ach übrigens, hat dir der Film gefallen?
Capiti proprio a **proposito.** — Du kommst wie gerufen.

improvvisamente *adv* — **plötzlich, auf einmal**
È mancata **improvvisamente** la luce. — Auf einmal war das Licht weg.

Farben

colore *m* — **Farbe** *f*
Di che **colore** ha gli occhi? — Was hat er/sie für eine Augenfarbe?

bianco, a *adj opp:* nero — **weiß**
⚠ *pl* ***chi, che***
A me piace il pane **bianco.** — Ich esse gerne Weißbrot.

Das Substantiv zu den Farben ist immer männlich: ***il bianco, il rosso, il nero***.

nero, a *adj opp:* bianco — **schwarz**
Luisa ha i capelli lunghi e **neri.** — Luisa hat lange schwarze Haare.

rosso, a *adj* — **rot**
Il semaforo è **rosso,** fermati! — Halt an! Die Ampel ist rot.

blu *adj* ⚠ ***inv*** — **blau**
Ho comprato una giacca **blu.** — Ich habe mir eine blaue Jacke gekauft.

colorato, a *adj* — **bunt**
Anche la biancheria **colorata** si può lavare in lavatrice. — Auch Buntwäsche kann man in der Maschine waschen.

verde *adj* — **grün**
Ti piacciono quei pantaloni **verde** scuro? — Gefällt dir die dunkelgrüne Hose?

Wenn ein Farbadjektiv zusammen mit ***chiaro*** hell- und ***scuro*** dunkel- verwendet wird, passt es sich in Zahl und Geschlecht nicht dem Substantiv an.

giallo, a *adj* — **gelb**
In autunno le foglie diventano **gialle.** — Im Herbst werden die Blätter gelb.

Formen

forma *f*
Ho fatto una torta a **forma** di cuore.

Form *f*
Ich habe eine Torte in Herzform gemacht.

rotondo, a *adj*
La Terra è **rotonda.**

rund
Die Erde ist rund.

cerchio *m* ⚠ *pl* ***chi***
Per disegnare un **cerchio** ci vuole un compasso.

Kreis *m*
Um einen Kreis zu zeichnen, braucht man einen Zirkel.

quadrato *m*
Un **quadrato** ha quattro lati uguali.

Quadrat *n*
Das Quadrat hat vier gleich lange Seiten.

rettangolo *m*
Anche il **rettangolo** è una figura geometrica.

Rechteck *n*
Das Rechteck ist ebenfalls eine geometrische Figur.

triangolo *m*
Un **triangolo** ha tre angoli e tre lati.

Dreieck *n*
Das Dreieck hat drei Winkel und drei Seiten.

angolo *m*
Un quadrato ha quattro **angoli** retti.

Ecke *f;* **Winkel** *m*
Das Quadrat hat vier rechte Winkel.

croce *f*
Dovete fare una **croce** sulla risposta esatta.

Kreuz *n*
Bei der richtigen Antwort müsst ihr ein Kreuz machen.

ARTIKEL

un, uno *articolo* — **ein, eine, ein; einen, eine, ein** *(Nominativ und Akkusativ)*

Ho incontrato **un** mio vecchio amico. — Ich habe einen alten Freund getroffen.

Un signore ha chiesto di te. — Ein Mann hat nach dir gefragt.

ⓘ ***Uno*** steht statt ***un*** bei Substantiven, die mit einem „esse impura“ (s und Konsonant), einem gn, pn, ps, x oder z beginnen. Maßgebend ist der Anlaut des unmittelbar folgenden Wortes, z.B. ***uno spagnolo, un signore spagnolo***.

una, un' *articolo* — **ein, eine, ein; einen, eine, ein** *(Nominativ und Akkusativ)*

Ho mangiato **una** pizza quattro stagioni. — Ich habe eine Pizza Vier Jahreszeiten gegessen.

ⓘ Vor Wörtern, die mit einem Vokal beginnen, wird ***una*** zu ***un'*** verkürzt.

del, dello, della, dell' *Teilungsartikel* — *wird nicht übersetzt*

Vorrei anche **delle** patate fritte. — Ich möchte auch noch Pommes frites.

ⓘ Zum Gebrauch von ***dello*** und ***dell'*** vergleiche ⓘ bei ***un, una*** und ***il***.

dei, degli, delle *Teilungsartikel* — *wird nicht übersetzt*

Prendo anche **dei** pomodori, **degli** asparagi e **delle** mele. — Außerdem nehme ich noch Tomaten, Spargel und Äpfel.

di *Teilungsartikel* — *wird nicht übersetzt*

Vorrei un chilo **di** pomodori. — Ich hätte gerne ein Kilo Tomaten.

ⓘ ***Di*** wird nach Mengenbegriffen wie z.B. ***un chilo di*** benützt.

il, l' *articolo* — **der, die, das; den, die, das** *(Nominativ und Akkusativ)*

Il televisore non funziona. — Der Fernseher funktioniert nicht.

Im Italienischen gibt es zwei Geschlechter, männlich (il) und weiblich (la). Sie können im Deutschen der, die oder das heißen, je nachdem welches Geschlecht die deutsche Entsprechung hat. ***l'*** steht vor Substantiven, die mit einem Vokal oder einem stummen h beginnen. Der Genitiv wird gebildet mit ***di*** und Artikel, das ergibt ***del, dello, della, dell'*** und im Plural ***dei, degli, delle***. Der Dativ wird gebildet mit ***a*** und Artikel, das ergibt ***al, allo, alla, all'*** und im Plural ***ai, agli, alle***.

lo *articolo* — **der, die, das; den, die, das** *(Nominativ und Akkusativ)*

Lo spumante è già fresco. — Der Sekt ist schon kalt.

Lo steht statt ***il*** bei männlichen Substantiven, die mit einem „esse impura“ (s und Konsonant), einem gn, pn, ps, x oder z beginnen.

la, l' *articolo* — **der, die, das; den, die, das** *(Nominativ und Akkusativ)* → il ⓘ

La tua amica è un po' antipatica. — Deine Freundin ist ein bisschen unsympathisch.

Hai comprato **l'**insalata? — Hast du den Salat gekauft?

i *articolo* — **die** *(maskulin Plural, Nominativ und Akkusativ)*

Non trovo più **i** miei occhiali. — Ich finde meine Brille nicht mehr.

gli *articolo* — **die** *(maskulin Plural, Nominativ und Akkusativ)*

Gli amici di Lorella vengono più tardi. — Lorellas Freunde kommen später.

Gli steht bei männlichen Substantiven im Plural, die mit einem Vokal oder einem stummen h, einem „esse impura“, gn, pn, ps, x oder z beginnen.

le *articolo* — **die** *(feminin Plural, Nominativ und Akkusativ)*

Le figlie di Paolo hanno sei e nove anni. — Paolos Kinder sind sechs und neun Jahre alt.

PRONOMEN

io *pron* — **ich**

Io ho sonno, vado a dormire. E tu? — Ich bin müde. Ich gehe schlafen. Und du?

ⓘ Subjektpronomen sind im Italienischen immer stark betont. Man verwendet sie ohne Verb oder beim Verb zur Hervorhebung der Person, sonst werden sie weggelassen.

mi, m' *pron* — **mir**

Fam**mi** questo piacere, per favore. — Bitte tu mir den Gefallen.

mi, m' *pron* — **mich**

Mi ami? — Liebst du mich?

ⓘ Die unbetonten Objektpronomen werden nur in Verbindung mit dem Verb verwendet und stehen vor dem konjugierten Verb. Sie werden jedoch angehängt an den Imperativ (außer in der Sie-Form), an den Infinitiv, der dabei den Endvokal verliert, und an ***ecco***. Vor Vokal und stummem h wird ***mi*** zu ***m'***. Bei ***dovere, volere, potere, sapere*** und Infinitiv können sie vorangestellt werden, ebenso bei ***andare/venire a*** und Infinitiv, z.B. ***Mi vieni a prendere?*** oder ***Vieni a prendermi?*** Reflexivpronomen stehen vor dem konjugierten Verb.

tu *pron* — **du**

Tu quanti anni hai? — Und wie alt bist du?

ti, t' *pron* — **dir** → me und mi ⓘ

Ti ho detto tutto quello che sapevo. — Ich habe dir alles gesagt, was ich weiß.

ti, t' *pron*
Ti invito alla mia festa, basta che non porti Francesco.

dich
Ich lade dich zu meinem Fest ein. Du darfst nur Francesco nicht mitbringen.

egli, lui *pron*
Lui si è seduto tra me e lei.

er
Er hat sich zwischen mich und sie gesetzt.

gli *pron*
Gli devo ancora dei soldi.

ihm
Ich schulde ihm noch Geld.

lo, l' *pron*
Se **lo** vedo domani, glielo chiedo.
Non **lo** raccontare a nessuno.

ihn, sie, es *(bezieht sich auf ein Maskulinum)*
Ich frage ihn danach, wenn ich ihn morgen sehe.
Erzähl es aber niemandem.

ⓘ ***Lo*** kann sich auch auf einen Sachverhalt beziehen, wie im letzten Satz. → me und mi ⓘ

lei *pron*
Lo ha detto **lei**!

sie *(feminin Singular, Nominativ)*
Sie hat es gesagt!

le *pron*
Le ho regalato un bel libro.

ihr
Ich habe ihr ein schönes Buch geschenkt.

la, l' *pron*
La vedi ancora?
Compri tu l'acqua? – Sì, **la** compro io.

ihn, sie, es *(bezieht sich auf ein Femininum)*
Siehst du sie noch?
Besorgst du das Wasser? – Ja, ich besorge es.

si *pron*
Come **si** usa?
Se ne usa una quantità molto piccola.

man
Wie benutzt man das?
Davon nimmt man nur ganz wenig.

ⓘ Das unpersönliche Subjekt „man“ wird im Italienischen durch die ***si***-Konstruktion ausgedrückt.

Das unpersönliche Subjekt ***si*** wird nur vor ***ne*** zu ***se***.

si *pron* — **sich** *(reflexiv, bezieht sich auf 3. Person Singular und Plural)*
Marco **si** sta vestendo. — Marco zieht sich gerade an.

noi *pron* — **wir**
Noi abbiamo fame e voi? — Wir haben Hunger. Und ihr?

ci *pron* — **uns** *(Dativ und Akkusativ)*
Ci venite a prendere? — Holt ihr uns ab?

voi *pron* — **ihr**
Voi a che ora vi alzate? — Und ihr? Wann steht ihr auf?

vi *pron* — **euch** *(Dativ und Akkusativ)*
Vi piace questa macchina? — Gefällt euch dieses Auto?

loro *pron* — **sie** *(Nominativ)*
Loro non sanno niente. — Sie wissen nichts.

gli, loro *pron* — **ihnen** *(Dativ)*
Di**gli** di venire più tardi. — Sag ihnen, sie sollen später kommen.
L'ho dato a **loro.** — Ich habe es ihnen gegeben.

li *pron* — **sie** *(maskulin Plural, Akkusativ)*
Li ho incontrati ieri. — Ich habe sie gestern getroffen.

le *pron* — **sie** *(feminin Plural, Akkusativ)*
Non **le** conosco bene. — Ich kenne sie nicht gut.

ci *pron* — **dahin, dorthin; dort; daran** *usw.*
Non **ci** pensavo più. — Ich habe nicht mehr daran gedacht.
Ce ne occupiamo noi. — Wir kümmern uns darum.

ⓘ ***Ci*** bezieht sich auf zuvor genannte Ortsangaben oder sonstige Ergänzungen mit ***a, in*** oder ***su***. ***Ci*** wird vor ***lo, la, li, le*** und ***ne*** zu ***ce***.

ne *pron* — **davon; welche(s); keine(s); darüber** *usw.*

Non **ne** voglio più, grazie! — Nein danke, ich möchte nichts mehr davon.

Ne wird zur Bezeichnung einer Teilmenge gebraucht. Es bezieht sich auch auf bereits genannte Personen oder Dinge und wird im Deutschen oft mit da und entsprechender Präposition übersetzt. ***Ne*** wird vor ***è*** apostrophiert.

Lei, lei *pron* — **Sie** *(Nominativ Singular),* **sie**

È **Lei** il signor Provvedi? — Sind Sie Herr Provvedi?

Im Italienischen verwendet man zur Bildung der Höflichkeitsform die dritte Person Singular Femininum. Bei der höflichen Anrede können die Personalpronomen groß- oder kleingeschrieben werden.

Le, le *pron* — **Ihnen** *(Dativ)*

Le mando subito un'e-mail. — Ich schicke Ihnen gleich eine E-Mail.

La, la *pron* — **Ihnen** *(Akkusativ)*

La ringrazio molto. — Ich danke Ihnen sehr.

Loro, loro *pron* — **Sie** *(Nominativ Plural)*

Come **Loro** desiderano. — Wie Sie wünschen.

Loro, loro *pron* — **Ihnen** *(Dativ und Akkusativ)*

Dopo di **Loro,** prego. — Bitte nach Ihnen.

Loro wird im Plural als sehr formelle Anredeform verwendet.

Voi, voi *pron* — **Sie** *(Nominativ)*

Voi desiderate altro? — Wünschen Sie noch etwas?

Vi, vi *pron* — **Ihnen** *(Dativ)*

Vi inviamo un listino prezzi. — Wir schicken Ihnen eine Preisliste.

Vi, vi *pron* — **Sie** *(Akkusativ)*

Vi telefoniamo al più presto. — Wir rufen Sie so bald wie möglich an.

me *pron*	**mich; mir**
Cercate **me?**	Sucht ihr mich?
A **me** non interessa.	Das interessiert mich nicht.

Die betonten Objektpronomen (***me***, ***te***, usw.) werden gebraucht, wenn das Objekt besonders hervorgehoben werden soll. Sie werden im Gegensatz zu den unbetonten Objektpronomen auch gebraucht in Fragen und Antworten ohne Verb und nach den Präpositionen ***a, di, da, con, per, senza***.

te *pron*	**dich; dir**
Te lo do domani.	Ich gebe es dir morgen.
lui *pron*	**ihn; ihm**
Lo mando a **lui.**	Ich schicke es ihm.

Der Dativ wird bei all diesen betonten Pronomen mit ***a*** gebildet.

lei *pron*	**sie**
Per **lei** non ha importanza.	Für sie ist das nicht von Bedeutung.
noi *pron*	**uns**
Venite con **noi?**	Kommt ihr mit uns?
voi *pron*	**euch**
Veniamo volentieri con **voi.**	Wir gehen gerne mit euch.
loro *pron*	**sie; ihnen** *(Plural)*
È uno di **loro.**	Er ist einer von ihnen.
sé *pron*	**sich** *(reflexiv)*
È fuori di **sé** dalla rabbia.	Er ist außer sich vor Wut.

---

mio, a *adj* ⚠ *pl* ***miei, mie***	**mein(e)**
Non trovo più i **miei** occhiali.	Ich finde meine Brille nicht mehr.

Possessivpronomen richten sich in Geschlecht und Zahl nach ihrem Beziehungswort, nur ***loro*** bleibt unverändert. Possessivpronomen stehen gewöhnlich in Verbindung mit dem bestimmten Artikel. Vor Verwandtschaftsbezeichnungen im Singular entfällt jedoch der Artikel (außer bei ***loro***). Bei der höflichen Anrede verwendet man gegenüber einer Person die Formen von ***suo***, gegenüber mehreren Personen die Formen von ***vostro***.

tuo, a *adj* ⚠ *pl* ***tuoi, tue*** — **dein(e)**
Tuo fratello è sposato? — Dein Bruder ist verheiratet?

ⓘ Die Possessivpronomen können auch substantivisch gebraucht werden ***il tuo, la tua*** der/die/das deine bzw. deiner/deine/deines.

suo, sua *adj* ⚠ *pl* ***suoi, sue*** — **sein(e), ihr(e); Ihr(e)**
Suo marito è ingegnere. — Ihr Mann ist Ingenieur.

nostro, a *adj* ⚠ *pl* ***nostri, nostre*** — **unser(e)**
Dove sono i **nostri** bagagli? — Wo ist unser Gepäck?

vostro, a *adj* ⚠ *pl* ***vostri, vostre*** — **eur(e); Ihr(e)**
I **vostri** genitori sono già arrivati? — Sind eure Eltern schon angekommen?

loro *adj* ⚠ ***inv*** — **ihr(e)**
I **loro** cugini sono in Canada. — Ihre Cousins sind in Kanada.

---

questo, a *pron, adj* — **diese(r, -s); der, die, das (hier)**
Queste mele sono acerbe. — Diese Äpfel sind sauer.
Queste qui sono più mature. — Diese hier sind reifer.

ⓘ ***Questo*** verweist auf Sachen und Personen in unmittelbarer Nähe des Sprechers.

quello, a *pron, adj* — **jene(r); der, die, das (da)**
Quelle ragazze sono simpatiche. — Die Mädchen da sind sympathisch.
Quelle là invece sono antipatiche. — Die dort sind allerdings unsympathisch.

ⓘ ***Quello*** verweist auf Sachen und Personen, die vergleichsweise weiter entfernt sind.

ciò *pron* — **das, dies**
Ciò significa che non ci vediamo più. — Das heißt, dass wir uns nicht wiedersehen.

stesso, a *pron, adj* — **der-/die-/dasselbe; der/die/das Gleiche**

Mangiamo sempre le **stesse** cose. — Wir essen immer das Gleiche.

Non lo vedevo da tanto, ma è sempre lo **stesso.** — Ich habe ihn schon ewig nicht mehr gesehen, aber er ist immer noch derselbe.

---

che *pron syn:* quale — **was; welche(r, -s), was für ein(e)**

Che fate stasera? — Was macht ihr heute Abend?

Che maglione preferisci? — Welchen Pullover hättest du lieber?

Che colore è? — Was ist das für eine Farbe?

che cosa *pron* — **was**

Che cosa volete mangiare? — Was wollt ihr essen?

quale *pron* ⚠ *pl* ***quali*** — **welche(r, -s)**

Quale vuoi? Questo o quello? — Welche/n/s willst du? Diese/n/s oder den/die/das da?

ⓘ Mit ***quale*** fragt man nach Sachen und Personen aus einer bestimmten Anzahl. ***Quale*** wird vor ***è*** zu ***qual***.

quanto, a *pron, adj* — **wie viel(e)**

Quanti ne vuole? — Wie viel möchten Sie davon?

Quante ragazze vengono? — Wie viele Mädchen werden kommen?

chi *pron* — **wer; wen; wem**

Chi è quella ragazza bionda che parla con Carlo? — Wer ist das blonde Mädchen, das mit Carlo spricht?

---

ogni *adj* ⚠ ***inv*** — **jede(r, -s)**

Vado **ogni** sera al ristorante. — Ich gehe jeden Abend ins Restaurant.

ⓘ ***Ogni*** wird nur im Singular verwendet.

ciascuno, a *pron, adj* — **jede(r, -s)**

Qui **ciascuno** può fare quello che vuole. — Hier kann jeder machen was er will.

Ciascuna ragazza ha ricevuto un premio. — Jedes Mädchen bekam einen Preis.

qualche *adj* ⚠ ***inv*** — **einige; ein paar**

Devo comprare **qualche** cartolina. — Ich muss ein paar Karten kaufen.

Auf ***qualche*** folgt immer ein Substantiv im Singular.

alcuno, a *pron, adj* — **einige; ein paar; kein(e); manche**

Alcuni se ne sono andati presto. — Einige sind schon früh gegangen.

Alcune persone hanno cambiato programma. — Einige Personen haben ihre Pläne geändert.

Alcuno heißt in Sätzen ohne Negation einige, ein paar, in Sätzen mit Negation kein(e).

qualcuno, a *pron* — **jemand**

Ha telefonato **qualcuno?** — Hat jemand angerufen?

qualsiasi *adj syn:* qualunque ⚠ ***inv*** — **jede(r, -s) (beliebige); irgendein**

Possiamo vederci un giorno **qualsiasi** della prossima settimana. — Wir können uns nächste Woche an jedem beliebigen Tag treffen.

Qualsiasi wird nur im Singular verwendet.

qualunque *adj syn:* qualsiasi ⚠ ***inv*** — **jede(r, -s) (beliebige); irgendein(e)**

Con Mirella si può parlare di **qualunque** argomento. — Mit Mirella kann man über jedes Thema reden.

Qualunque wird nur im Singular verwendet.

nulla *pron syn:* niente — **nichts**

Non preoccuparti, non è **nulla** di grave. — Mach dir keine Sorgen, es ist nichts Ernstes.

poco, a *pron* ⚠ *pl* ***chi, che*** — **wenig; wenige**

Pochi conoscono quest'isola. — Diese Insel kennen nur wenige.

tanto, a *pron, adj*	**viel; viele**
Ho mangiato **tanto**.	Ich habe viel gegessen.
Abbiamo mangiato **tanta** carne.	Wir haben viel Fleisch gegessen.
troppo, a *pron, adj*	**zu viel; zu viele**
Oggi c'è **troppa** gente.	Heute sind zu viele Leute unterwegs.
Questo è **troppo.**	Das ist zu viel.
parecchi, parecchie *pron, adj*	**(ziemlich) viel; ziemlich viele, etliche**
Sono **parecchi** a conoscerlo.	Er ist ziemlich bekannt.
Non ci vediamo da **parecchi** anni.	Wir haben uns schon etliche Jahre nicht mehr gesehen.
vari, varie *adj*	**verschiedene, unterschiedliche; mehrere**
Gli ho detto **varie** volte di venire.	Ich habe ihm mehrmals gesagt, dass er kommen soll.
tale *pron*	**solch ein(e), so ein(e)**
Ho avuto una **tale** paura!	Ich hatte solche Angst!

PRÄPOSITIONEN

di *prep*	**aus; von** *(bzw. zur Bildung des Genitiv)*
Sono **di** Verona.	Ich bin aus Verona.
Questi orecchini sono **d'**argento.	Diese Ohrringe sind aus Silber.
La situazione migliora **di** giorno in giorno.	Die Lage wird von Tag zu Tag besser.
Questa era la casa **di** mia nonna.	Das war das Haus meiner Großmutter.

ⓘ ***Di*** und Artikel wird zu ***del, dell', dello, della, dei, degli, delle***.

Italienisch	Deutsch
a *prep*	**an; in; um; bis** *und zur Bildung des Dativs*
Andiamo **al** mare.	Wir fahren ans Meer.
Abitiamo **a** Firenze in Via Lorenzaccio.	Wir wohnen in Florenz, in der Via Lorenzaccio.
Ci vediamo **alle** undici e mezza.	Wir treffen uns um halb zwölf.
Quanti chilometri ci sono fino **a** Genova?	Wie viele Kilometer sind es bis Genua?
Ha regalato un anello d'oro **a** sua moglie.	Er hat seiner Frau einen goldenen Ring geschenkt.
da *prep*	**von; zu; bei; als; durch**
Adesso dobbiamo ricominciare **da** zero.	Jetzt müssen wir wieder bei null anfangen.
Devo andare **dal** dottore.	Ich muss zum Arzt gehen.
Abita **da** una nostra amica.	Er/Sie wohnt bei einer Freundin von uns.
Da giovane avevo i capelli lunghi.	Als junges Mädchen hatte ich lange Haare.
Passiamo **da** Amburgo.	Wir fahren durch Hamburg.
in *prep*	**in; nach; auf; zu; mit**
Abito **in** centro, **in** Via Garibaldi.	Ich wohne in der Innenstadt, in der Via Garibaldi.
Nostra figlia è nata **nel** 1998.	Unsere Tochter ist 1998 geboren.
L'anno prossimo andiamo **in** America.	Nächstes Jahr fahren wir nach Amerika.
Ho voglia di andare un po' **in** campagna.	Ich hätte Lust, ein paar Tage aufs Land zu fahren.
Eravamo solo **in** tre.	Wir waren nur zu dritt.
Siamo andati da Paolo **in** macchina.	Wir sind mit dem Auto zu Paolo gefahren.
con *prep*	**zu; mit; bei**
È sempre molto gentile **con** noi.	Er/Sie ist immer sehr freundlich zu uns.
Con **chi** vai a ballare?	Mit wem gehst du tanzen?
Vado tutte le sere a correre, anche **con** la pioggia.	Ich gehe jeden Abend laufen, auch bei Regen.

ⓘ Die Formen ***col*** und ***coi*** sind selten. In der modernen Alltagssprache hat sich die getrennte Form durchgesetzt.

su *prep* — **über, auf; nach**
So molte cose **su** di lui. — Ich weiß viel über ihn.
La bottiglia è **sul** tavolo. — Die Flasche steht auf dem Tisch.
Produciamo solo **su** ordinazione. — Wir fertigen nur auf Bestellung.

per *prep* — **für; per, durch; nach; bis**
Qual è il programma **per** domani? — Wie sieht das Programm für morgen aus?
Mandiamo tutto domani **per** corriere. — Wir schicken alles morgen per Post.
Dobbiamo passare **per** il centro. — Wir müssen durch die Innenstadt fahren.
Il treno **per** Salisburgo parte dal secondo binario. — Der Zug nach Salzburg fährt auf Gleis 2 ab.
Il lavoro deve essere pronto **per** fine mese. — Die Arbeit muss bis Ende des Monats fertig sein.

tra *prep syn:* fra — **unter; zwischen; in**
Tra amici non ci sono segreti. — Unter Freunden gibt es keine Geheimnisse.
La lampada è **tra** la poltrona e il divano. — Die Lampe steht zwischen dem Sessel und dem Sofa.
Tra un'ora inizia il film. — Der Film fängt in einer Stunde an.

contro *prep* — **gegen**
Sono tutti **contro** di me. — Alle sind gegen mich.

entro *prep* — **bis; innerhalb; binnen**
Entro domani deve essere tutto pronto. — Bis morgen muss alles fertig sein.
Devo pagare **entro** quattro settimane. — Ich muss binnen vier Wochen bezahlen.

invece di *prep* — **(an)statt zu**
Invece di agire, lui perde tempo in chiacchiere. — Statt zu handeln, vergeudet er seine Zeit mit Reden.

senza *prep opp:* con — **ohne**
Vorrei un’acqua minerale **senza** gas. — Ich möchte ein Mineralwasser ohne Kohlensäure.

insieme a *prep* — **(zusammen) mit**
Insieme a loro mi diverto sempre molto. — Mit ihnen habe ich immer viel Spaß.

malgrado *prep syn:* nonostante
Siamo usciti **malgrado** il freddo.

trotz
Wir sind trotz der Kälte hinausgegangen.

riguardo a *prep*
Riguardo a questa faccenda non ho nulla da dire.

was ... betrifft
Was diese Angelegenheit betrifft, so habe ich nichts dazu zu sagen.

KONJUNKTIONEN UND ADVERBIEN

che *conj*
Credo **che** dica la verità.

dass
Ich glaube, dass er die Wahrheit sagt.

ⓘ Die Konjunktion ***che*** zusammen mit bestimmten Verben, die Ungewissheit, eine persönliche Meinung oder ein Gefühl ausdrücken, löst im Nebensatz automatisch den Konjunktiv aus.

come *conj*
Vi raccontiamo **come** sono andate le vacanze.

(so) wie
Wir erzählen euch, wie der Urlaub war.

e *conj*
Abbiamo fatto colazione **e** siamo usciti.
Abbiamo bevuto **e** mangiato molto bene.

und
Wir haben gefrühstückt und sind dann ausgegangen.
Wir haben sehr gut gegessen und getrunken.

anzi *adv*
Non è scemo, **anzi,** è piuttosto furbo!

im Gegenteil
Er ist nicht dumm. Im Gegenteil, er ist eher schlau!

benché *conj syn:* nonostante, malgrado
Benché il tempo sia bello, non ho voglia di uscire.

obwohl
Obwohl das Wetter schön ist, habe ich keine Lust hinauszugehen.

ⓘ Nach ***benché*** steht immer der Konjunktiv.

comunque *conj, adv* — **wie auch immer; jedoch; trotzdem**
Lo farà **comunque.** — Er/Sie wird es trotzdem tun.

eppure *conj* — **aber doch, dennoch**
C'è il sole, **eppure** fa freddo. — Es ist zwar sonnig, aber doch kalt.

inoltre *adv* — **darüber hinaus, überdies, außerdem**
È molto tardi, **inoltre** sono stanca. — Es ist schon sehr spät und außerdem bin ich müde.

su *adv* — **auf, los; aufwärts; ab**
Su, coraggio! — Auf, auf, nur Mut!
Su, svelto, è tardi! — Los, mach schnell, es ist schon spät!
L'ingresso è permesso dai diciott'anni in **su.** — Zutritt erst ab 18 Jahren.

ma *conj syn:* però — **aber**
Luigi è carino, **ma** antipatico. — Luigi ist zwar hübsch, aber unsympathisch.

neanche *adv, conj* — **nicht einmal; auch nicht**
Neanche mio padre è contento di me. — Nicht einmal mein Vater ist zufrieden mit mir.
Non so **neanche** come si chiama. — Ich weiß nicht einmal wie er/sie heißt.

tuttavia *conj syn:* però — **trotzdem, jedoch, aber**
Vengo anch'io, **tuttavia** non posso fare tardi. — Ich komme auch, aber ich kann nicht lange bleiben.

casomai *conj* — **falls**
Casomai venissi a Berlino, vieni a trovarmi! — Falls du nach Berlin kommst, besuch mich mal!

considerando che *conj* — **wenn man bedenkt, dass; in Anbetracht der Tatsache, dass**
Considerando che non è più giovanissima, se la cava bene! — Sie ist noch ganz schön fit, wenn man bedenkt, dass sie nicht mehr die Jüngste ist.

a meno che *conj* — **es sei denn, dass; außer wenn**

Non vengo, **a meno che** non abbiate bisogno del mio aiuto. — Ich komme nicht, es sei denn, ihr braucht meine Hilfe.

ⓘ Nach ***a meno che*** steht immer die Verneinung.

non solo ... ma anche *conj* — **nicht nur ... sondern auch**

Non solo è venuto senza invito, **ma** ha **anche** mangiato tutti i pasticcini! — Nicht nur, dass er ohne Einladung kam, er hat auch noch die ganzen Plätzchen aufgegessen.

sebbene *conj* — **obwohl**

Sebbene avesse solo quindici anni, sembrava molto matura. — Obwohl sie erst fünfzehn war, wirkte sie schon sehr reif.

ⓘ Nach ***sebbene*** steht immer der Konjunktiv.

senza che *conj* — **ohne dass**

È venuto **senza che** glielo chiedessi. — Er kam, ohne dass ich ihn darum gebeten hatte.

ⓘ Nach ***senza che*** steht immer der Konjunktiv.

HILFS- UND MODALVERBEN

essere *v* ⚠ *irr* 36 — **sein; haben**

Noi **siamo** fratello e sorella.. — Wir sind Bruder und Schwester.

Siamo **stati** insieme tutto il giorno. — Wir waren den ganzen Tag zusammen.

Laura e Lucia **sono** andate a casa. — Laura und Lucia sind nach Hause gegangen.

È durato a lungo. — Es hat lange gedauert.

ⓘ ***Essere*** wird auch, wie im Deutschen, als Vollverb benützt. Als solches wird es mit dem Hilfsverb ***essere*** konjugiert. Als Hilfsverb wird es benutzt, um zusammengesetzte Zeiten von Reflexivverben, Verben der Bewegung und einigen anderen Verben zu bilden. Dabei richtet sich das Partizip Perfekt in Zahl und Geschlecht nach dem Subjekt. Besteht das Subjekt aus mehreren Substantiven verschiedenen Geschlechts, so verwendet man die männliche Form.

avere *v* ⚠ *irr* 8	**haben; sein**
Ho tre fratelli e due sorelle.	Ich habe drei Brüder und zwei Schwestern.
Ho caldo, facciamo un bagno?	Mir ist heiß, gehen wir schwimmen?
Abbiamo camminato a lungo.	Wir sind lange herumgelaufen.
Abbiamo comprato tante cose al mercato.	Wir haben viel auf dem Markt eingekauft.

ⓘ ***Avere*** wird auch als Vollverb verwendet. Als Hilfsverb wird es bei den meisten Verben zur Bildung der zusammengesetzten Vergangenheitszeiten verwendet. Dabei bleibt das Partizip gewöhnlich unverändert.

potere *v* ⚠ *irr* 53	**können; dürfen**
Mi dispiace, non **posso** venire.	Es tut mir leid, aber ich kann nicht kommen.
Posso dare un'occhiata?	Darf ich einmal sehen?
dovere *v* ⚠ *irr* 34	**müssen; sollen**
È tardi, **devo** andare.	Es ist schon spät, ich muss gehen.
volere *v* ⚠ *irr* 88	**wollen, mögen**
Vorrei ancora un'aranciata, per favore.	Ich möchte bitte noch eine Orangenlimonade.

ⓘ Eine höfliche Bitte wird mit ***vorrei*** und nicht mit ***voglio*** ausgedrückt.

sapere *v* ⚠ *irr.*	**können**
Purtroppo non **so** giocare a tennis.	Leider kann ich nicht Tennis spielen.
stare *v* ⚠ *irr* 76	**sein**
Come **state?**	Wie geht es euch?
Sono stato fuori tutto il giorno.	Ich war den ganzen Tag unterwegs.
Lia sta lavorando.	Lia arbeitet gerade.

ⓘ ***Stare*** wird als Vollverb unter anderem verwendet im Sinne von „sein“ und wird mit ***essere*** konjugiert. Mit ***stare*** und Gerundium wird ein Geschehen ausgedrückt, das gerade stattfindet.

stare facendo *v* — **gerade sein; gerade machen**
Che cosa **state facendo?** — Was macht ihr gerade?

venire *v* ⚠ *irr* 85 — **werden**
Viene operato domani mattina. — Er wird morgen früh operiert.

ⓘ ***venire*** wird in den einfachen Zeiten zur Bildung des Passivs verwendet.

Die wichtigsten unregelmäßigen Verben

(Die nicht aufgeführten Formen sind regelmäßig oder können abgeleitet werden)

Es bedeuten:

pres.	= indicativo presente	*cong.i.*	= congiuntivo imperfetto
imp.	= indicativo imperfetto	*cond.*	= condizionale presente
pr.	= passato remoto	*imper.*	= imperativo
fut.	= indicativo futuro	*pp.*	= participio passato

(1) accendere
pr.: **accesi, accese, accesero** *pp.:* **acceso**

(2) accorgersi
pr.: mi **accorsi,** si **accorse,** si **accorsero** *pp.:* **acceso**

(3) andare
pres.: **vado, vai, va, andiamo, andate, vanno**
fut.: **andrò** *usw.* *pp.:* **andrei** *usw.*
cong.p.: **vada, vada, vada, vadano**
imper.: **va** *oder* **vai** *oder* **va', vada, vadano**

(4) apparire
pres.: **appaio, appaiono** *imper.:* **appaia, appaiano**
pr.: **apparii, apparisti, apparì**
cong.p.: **appaia, appaia, appaia, appaiano** *pp.:* **apparso**

(5) aprire
pres.: **aprii, apristi** *usw. oder:* **apersi, aperse, apersero**
pp.: **aperto**

(6) assolvere
pr.: **assolsi, assolse, assolsero** *pp.:* **assolto**

(7) assumere
pr.: **assunsi, assunse, assunsero** *pp.:* **assunto**

(8) avere
pres.: **ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno**
pr.: **ebbi, ebbe, ebbero** *pp.:* **avuto**
fut.: **avrò** *usw.* *cond.:* **avrei** *usw.*
cong.p.: **abbia, abbia, abbia, abbiamo, abbiate, abbiano**
imper.: **abbi, abbia, abbiamo, abbiate, abbiano**

(9) bere
pres.: **bevo, bevi, beve, beviamo, bevete, bevono**
imp.: **bevevo** *usw.* *pp.:* **bevuto**
pr.: **bevvi, bevesti, bevve, bevvero** *oder:* **bevetti, bevette, bevettero**
fut.: **berrò** *usw.* *cond.:* **berrei** *usw.*
cong.p.: **beva** *usw.* *cong.i.:* **bevessi** *usw.*

(10) cadere
pr.: **caddi, cadde, caddero**
fut.: **cadrò** *usw.* *cond.:* **cadrei** *usw.*

(11) chiedere
pr.: **chiesi, chiese, chiesero** *pp.:* **chiesto**

(12) chiudere
pr.: **chiuse, chiuse, chiusero** *pp.:* **chiuso**

(13) cogliere
pres.: **colgo, colgono** *pr.:* **colsi, colse, colsero**
cong.p.: **colga, colga, colga, colgano** *pp.:* **colto**

(14) compiere
pres.: **compio, compi, compie, compiamo, compite, compiono**
cong.p.: **compia** *usw.* *cong.i.:* **compissi** *usw. oder:* **compiessi**

(15) concedere
pr.: **concessi, concesse, concessero** *pp.:* **concesso**

(16) concludere
pr.: **conclusi, concluse, conclusero** *pp.:* **concluso**

(17) condurre
pres.: **conduco, conduci, conduce, conduciamo, conducete, conducono**
imp.: **conducevo** *usw.* *pp.:* **condotto**
pr.: **condussi, conducesti, condusse, condussero**
fut.: **condurrò** *usw.* *cond.:* **condurrei** *usw.*
cong.p.: **conduca** *usw.* *cong.i.:* **conducessi** *usw.*

(18) conoscere
pr.: **conobbi, conobbe, conobbero** *pp.:* **conosciuto**

(19) coprire
pr.: **coprii, copristi** *usw. oder:* **copersi, coperse, copersero**
pp.: **coperto**

(20) correggere
pr.: **corressi, corresse, corressero** *pp.:* **corretto**

(21) correre
pr.: **corsi, corse, corsero** *pp.:* **corso**

(22) crescere
pr.: **crebbi, crebbe, crebbero** *pp.:* **cresciuto**

(23) cucire
pres.: **cucio, cuciamo, cuciono** *cong.p.:* **cucia** *usw.*

(24) dare
pres.: **do, dai, dà, diamo, date, danno**
pr.: **diedi, desti, diede, demmo, deste, diedero**
fut.: **darò** *usw.* *cond.:* **darei** *usw.*
cong.p.: **dia, dia, dia, diamo, diate, diano** *pp.:* **dato**
cong.i.: **dessi, dessi, desse, dessimo, deste, dessero**
imper.: **dà** *oder* **dai** *oder* **da', dia, diamo, date, diano**

(25) decidere
pr.: **decisi, decise, decisero** *pp.:* **deciso**

(26) difendere
pr.: **difesi, difese, difesero** *pp.:* **difeso**

(27) dipendere
pr.: **dipesi, dipese, dipesero** *pp.:* **dipeso**

(28) dipingere
pr.: **dipinsi, dipinse, dipinsero** *pp.:* **dipinto**

(29) dire
pr.: **dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono**
imp.: **dicevo** *usw.* *pp.:* **detto**
pr.: **dissi, dicesti, disse, dissero**
fut.: **dirò** *usw.* *cond.:* **direi** *usw.*
cong.p.: **dica** *usw.* *cong.i.:* **dicessi** *usw.*
imper.: **di** *oder* **di', dica, diciamo, dite, dicano**

(30) dirigere
pr.: **diressi, diresse, diressero** *pp.:* **diretto**

(31) discutere
pr.: **discussi, discusse, discussero** *pp.:* **discusso**

(32) distruggere
pr.: **distrussi, distrusse, distrussero** *pp.:* **distrutto**

(33) dividere
pr.: **divisi, divise, divisero** *pp.:* **diviso**

(34) dovere
pres.: **devo, devi, deve, dobbiamo, dovete, devono**
pr.: **dovei, dovesti** *usw. oder:* **dovetti, dovette, dovettero**
fut.: **dovrò** *usw.* *cond.:* **dovrei** *usw.*
cong.p.: **debba, debba, debba, dobbiamo, dobbiate, debbano**

(35) esprimere
pr.: **espressi, espresse, espressero** *pp.:* **espresso**

(36) essere
pres.: **sono, sei, è, siamo, siete, sono**
imp.: **ero, eri, era, eravamo, eravate, erano**
pr.: **fui, fosti, fu, fummo, foste, furono**
fut.: **sarò, sarai, sarà, saremo, sarete, saranno**
cong.p.: **sia, sia, sia, siamo, siate, siano**
cong.i.: **fossi, fossi, fosse, fossimo, foste, fossero**
cond.: **sarei, saresti, sarebbe, saremmo, sareste, sarebbero**
imp.: **sii, sia, siamo, siate, siano** *pp.:* **stato**

(37) fare

pres.:	**faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno**		
imp.:	**facevo** *usw.*	*pp.:*	**fatto**
pr.:	**feci, facesti, fece, fecero**		
fut.:	**farò** *usw.*	*cond.:*	**farei** *usw.*
cong.p.:	**faccia** *usw.*	*cong.i.:*	**facessi** *usw.*
imper.:	**fà** *oder* **fai** *oder* **fa', faccia, facciamo, fate, facciano**		

(38) giungere

pr.:	**giunsi, giunse, giunsero**	*pp.:*	**giunto**

(39) godere

fut.:	**godrò** *usw.*	*cond.:*	**godrei** *usw.*

(40) leggere

pr.:	**lessi, lesse, lessero**	*pp.:*	**letto**

(41) mettere

pr.:	**misi, mise, misero**	*pp.:*	**messo**

(42) mordere

pr.:	**morsi, morse, morsero**	*pp.:*	**morso**

(43) morire

pres.:	**muoio, muori, muore, moriamo, morite, muoiono**		
fut.:	**morirò** *usw.*	*cond.:*	**morirei** *usw.*
cong.p.:	**muoia, muoia, muoia, moriamo, moriate, muoiano**		
imper.:	**muori, muoia, muoiano**	*pp.*	**morto**

(44) muovere

pr.:	**mossi, mosse, mossero**	*pp.:*	**mosso**

(45) nascere

pr.:	**nacqui, nascesti, nacque, nacquero**	*pp.:*	**nato**

(46) nascondere

pr.:	**nascosi, nascose, nascosero**	*pp.:*	**nascosto**

(47) offendere

pr.:	**offesi, offese, offesero**	*pp.:*	**offeso**

(48) offrire

pr.:	**offrii** *usw. oder:* **offersi, offerse, offersero**
pp.:	**offerto**

(49) perdere

pr.:	**persi, perse, persero**	*pp.:*	**perso** *oder* **perduto**

(50) piacere

pres.:	**piaccio, piacciamo, piacciono**
pr.:	**piacqui, piacque, piacquero**
cong.p.:	**piaccia, piaccia, piaccia, piacciamo, piacciate, piacciano**

(51) piangere

pr.:	**piansi, pianse, piansero**	*pp.:*	**pianto**

(52) porre
pres.: **pongo, poni, pone, poniamo, ponete, pongono**
imp.: **ponevo** *usw.* *pp.:* **posto**
pr.: **posi, ponesti, pose, posero**
fut.: **porrò** *usw.* *cond.:* **porrei** *usw.*
cong.p.: **ponga** *usw.* *cong.i.:* **ponessi** *usw.*

(53) potere
pres.: **posso, puoi, può, possiamo, potete, possono**
fut.: **potrò** *usw.* *cond.:* **potrei** *usw.*
cong.p.: **possa, possa, possa, possiamo, possiate, possano**

(54) prendere
pr.: **presi, prese, presero** *pp.:* **preso**

(55) proteggere
pr.: **protessi, protesse, protessero** *pp.:* **protetto**

(56) pungere
pr.: **punsi, punse, punsero** *pp.:* **punto**

(57) rendere
pr.: **resi, rese, resero** *pp.:* **reso**

(58) ridere
pr.: **risi, rise, risero** *pp.:* **riso**

(59) riflettere
pr.: **riflessi, riflesse, riflessero** *pp.:* **riflesso** *oder* **riflettuto**

(60) rimanere
pres.: **rimango, rimangono**
pr.: **rimasi, rimase, rimasero** *pp.:* **rimasto**
fut.: **rimarrò** *usw.* *cond.:* **rimarrei** *usw.*
cong.p.: **rimanga, rimanga, rimanga, rimangano**

(61) rispondere
pr.: **risposi, rispose, risposero** *pp.:* **risposto**

(62) rompere
pr.: **ruppi, ruppe, ruppero** *pp.:* **rotto**

(63) salire
pres.: **salgo, salgono** *imper.:* **salga, salgano**
cong.p.: **salga, salga, salga, salgano**

(64) sapere
pres.: **sa, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno**
pr.: **seppi, seppe, seppero**
fut.: **saprò** *usw.* *cond.:* **saprei** *usw.*
cong.p.: **sappia, sappia, sappia, sappiamo, sappiate, sappiano**
imper.: **sappi, sappiate**

(65) scegliere
pres.: **scelgo, scelgono** *pr.:* **scelsi, scelse, scelsero**
cong.p.: **scelga, scelga, scelga, scelgano** *pp.:* **scelto**

(66) scendere
pr.: **scesi, scese, scesero** *pp.:* **sceso**

(67) sciogliere
pres.: **sciolgo, sciolgono** *pr.:* **sciolsi, sciolse, sciolsero**
cong.p.: **sciolga, sciolga, sciolga, sciolgano**
imper.: **sciolga, sciolgano** *pp.:* **sciolto**

(68) sconfiggere
pr.: **sconfissi, sconfisse, sconfissero** *pp.:* **sconfitto**

(69) scrivere
pr.: **scrissi, scrisse, scrissero** *pp.:* **scritto**

(70) sedere
pres.: **siedo, siedi, siede, siedono**
cong.p.: **sieda, sieda, sieda, siedano**

(71) sorgere
pr.: **sorsi, sorse, sorsero** *pp.:* **sorto**

(72) sottrarre
pres.: **sottraggo, sottrai, sottrae, sottraiamo, sottraete, sottraggono**
pr.: **sottrassi, sottraesti, sottrasse, sottrassero**
fut.: **sottrarrò** *usw.* *cond.:* **sottrarrei** *usw.*
cong.p.: **sottragga, sottragga, sottragga, sottragano**
cong.i.: **sottraessi** *usw.* *imper.:* **sottragga, sottraggano**
pp.: **sottratto**

(73) spegnere
pr.: **spensi, spense, spensero** *pp.:* **spento**

(74) spendere
pr.: **spesi, spese, spesero** *pp.:* **speso**

(75) spingere
pr.: **spinsi, spinse, spinsero** *pp.:* **spinto**

(76) stare
pres.: **sto, stai, sta, stiamo, state, stanno**
pr.: **stetti, stesti, stette, stemmo, steste, stettero**
fut.: **starò** *usw.* *cond.:* **starei** *usw.*
cong.p.: **stia, stia, stia, stiamo, stiate, stiano**
imper.: **sta** *oder* **stai** *oder* **sta’, stiamo, state, stiano**
pp.: **stato**

(77) stringere
pr.: **strinsi, strinse, strinsero** *pp.:* **stretto**

(78) tacere
pres.: **taccio, tacciamo, tacciono**
pr.: **tacqui, tacque, tacquero** *pp.:* **taciuto**
cong.p.: **taccia, taccia, taccia, tacciamo, tacciate, tacciano**

(79) tendere
pr.: **tesi, tese, tesero** *pp.:* **teso**

(80) tenere
pres.: **tengo, tieni, tiene, teniamo, tenete, tengono**
pr.: **tenni, tenne, tennero**
fut.: **terrò** *usw.* *cond.:* **terrei** *usw.*
cong.p.: **tenga, tenga, tenga, tengano**

(81) togliere
pres.: **tolgo, tolgono** *pr.:* **tolsi, tolse, tolsero**
cong.p.: **tolga, tolga, tolga, tolgano**
imper.: **tolga, tolgano** *pp.:* **tolto**

(82) uccidere
pr.: **uccisi, uccise, uccisero** *pp.:* **ucciso**

(83) uscire
pres.: **esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono**
cong.p.: **esca, esca, esca, escano**

(84) vedere
pr.: **vidi, vide, videro** *pp.:* **visto** *oder* **veduto**
fut.: **vedrò** *usw.* *cond.:* **vedrei** *usw.*
ebenso **prevedere** *(aber mit regelmäßigem fut, und cond.)*

(85) venire
pres.: **vengo, vieni, viene, veniamo, venite, vengono**
pr.: **venni, venne, vennero**
fut.: **verrò** *usw.* *cond.:* **verrei** *usw.*
cong.p.: **venga, venga, venga, vengano** *pp.:* **venuto**

(86) vincere
pr.: **vinsi, vinse, vinsero** *pp.:* **vinto**

(87) vivere
pr.: **vissi, visse, vissero** *pp.:* **vissuto**
fut.: **vivrò** *usw.* *cond.:* **vivrei** *usw.*

(80) volere
pres.: **voglio, vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono**
pr.: **volli, volle, vollero**
fut.: **vorrò** *usw.* *cond.:* **vorrei** *usw.*
cong.p.: **voglia, voglia, voglia, vogliamo, vogliate, vogliano**

Register

C

M

N

U

V

Z